



CZ - NÁVOD NA MONTÁŽ A ÚDRŽBU

zahradní domek

KARIBU AURUM 2,5 (53665/53667)

CZ - Před stavbou si přečtěte až do konce tento montážní návod

Montáž by měly provádět dvě nebo tři osoby.
Požádejte o pomoc kamaráda nebo někoho z rodiny.

CZ - Zde napište číslo S/N z palety

CZ - Číslo S/N slouží pro identifikaci Vámi zakoupeného produktu

Bezpečnostní upozornění

Během montáže doporučujeme používat ochranné pomůcky (pracovní oděv a obuv, pevné pracovní rukavice, případně ochranné brýle). Lišty mohou mít ostré hrany. Domek stavte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení. Montáž domku neprovádějte ve větru, za deště nebo za bouřky. Pozor – vyvarujte se kontaktu s vedením elektrického proudu. Bezpečně a ekologicky zlikvidujte všechny plastové obaly a chraňte je před dětmi. Domek musí stát na absolutně rovné ploše. Během výstavby se o domek neopírejte a nepřesouvejte ho. Zabraňte dětem a zvířatům v přístupu na místo montáže, protože hrozí nebezpečí jejich poranění. Nesnažte se domek sestavit, jestliže jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků nebo trpíte-li závratí. Při používání žebříku se ujistěte, že dodržíte bezpečnostní upozornění výrobce. Používáte-li elektrické nářadí, dodržujte návod k obsluze. V domku neskladujte horké předměty jako např. právě použitý zahradní nebo jiný gril, pájecí lampu, rozpálené jiné elektrické či plynové spotřebiče nebo rozpálenou benzinovou zahradní sekačku. Než začnete s kotvením do půdy, ujistěte se, že na zemi a v zemi pod plánovanou stavbou nejsou žádné viditelné ani skryté kabely nebo trubky apod. Pozor na elektrické kabely např. od zahradních sekaček, čerpadel a podobně. Dodržujte místní předpisy a smluvní závazky (např. na pronajatých pozemcích). Domek stavte v souladu s místními předpisy (ověřte nutnost stavebního povolení, územního souhlasu se stavbou nebo územního rozhodnutí) a s ohledem na práva majitelů nebo uživatelů sousedních pozemků.

Všeobecná upozornění

Domek se skládá z mnoha dílů, proto si na celou montáž rezervujte dostatek času. Domek doporučujeme stavět minimálně ve dvou osobách. Než začnete sestavovat domek, ujistěte se, že všechny součásti uvedené v tomto návodu, jsou obsaženy v balení. Jednotlivé díly předem přezkoumáte a přehledně a přístupně rozložíte. Je důležité, abyste jednotlivé součásti nepomíchali. Pokud některá z částí domku chybí, v žádném případě domek nestavte a kontaktujte svého dodavatele (na případná poškození postaveného nekompletního domku jakýmkoliv počasím se nevztahuje záruka). Uchovávejte všechny malé součásti (šrouby, matky apod.) mimo prostor stavby v misce, aby se neztratily. Pro domek si zvolte rovné místo bez převislých objektů. Nestavte domek na místě vystaveném větru. Domek musí být vždy pevně připevněn k zemi.

Pozor – domky jsou v uzavřeném stavu (okna a dveře) testovány do rychlosti větru max 70 km/hod. Pokud zůstane otevřené okno nebo dveře, tak se odolnost domku velmi výrazně sníží. Proto při hrozícím větru včas (předem) manuálně uzavřete okna. Při vyšších rychlostech větru (vichřice, orkán) může dojít k poškození domku, stejně jako jiných zahradních staveb.

DOPORUČUJEME IHNEDE PO STAVBĚ DOMEK ZAHRNOUT DO POJISTKY VAŠÍ NEMOVITOSTI

Veškerá poškození domku vzniklá v důsledku událostí hodnocených podle definice pojistných událostí (např. extrémní krupobití, vichřice – nárazy větru, povodeň, záplava, sníh, apod.) nejsou předmětem záruky a nelze je reklamovat. Definice pojistné události vychází z pojistných podmínek českých pojišťoven.

Péče a údržba

K čištění domku používejte pouze a výhradně slabý mýdlový roztok a jemný hadřík. Po umytí domek opláchněte čistou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemická rozpouštědla nebo prostředky na bázi lihu a alkoholu (např. Iron nebo Okenu). Pozor na poškrábání špinavým hadrem nebo špinavou houbou. materiál domku nesmí přijít do kontaktu s chemickými čistidly a rozpouštědly, s chemikáliemi typu benzin (vč. technického), Aceton, Toluén, chlor (např. Savo), terpentýn, jakákoliv ředidla na barvy (např. řada S 6xxx), apod.

- **ZBAVUJTE PRAVIDELNĚ STŘECHU SNĚHU A LISTÍ**
- **PRŮBĚŽNĚ KONTROLUJTE, ZDA UKOTVENÍ DOMKU PEVNĚ DRŽÍ V ZEMI A NENÍ UVOLNĚNÉ**
- **POKUD METEOROLOGOVÉ OHLÁSÍ VĚTRNÉ DNY, MUSÍ BÝT U DOMKU BEZPODMÍNEČNĚ PEVNĚ UZAVŘENÉ DVEŘE A VŠECHNA OKNA**
- **V ZIMĚ PRAVIDELNĚ A PRŮBĚŽNĚ ODSTRAŇUJTE SNÍH ZE STŘECHY DOMKU NEBO STŘEŠE DODEJTE Z VNITŘKU DOMKU DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**

Životnost:

Pro dlouhotrvající životnost domku pravidelně kontrolujte jeho vnější povrch. V pravidelných intervalech obnovujte povrchovou úpravu domku (termíny jsou závislé na použitých prostředcích).

Střecha:

Očišťujte střechu od listí a sněhu měkkým smetákem s dlouhou rukojetí. Velké množství sněhu na střeše může domek poničit a je nebezpečné do něj v takovém případě vstupovat.

Dveře:

Průběžně mazejte panty dveří vazelínou.

Spojovací prvky:

Použijte všechny dodané podložky ke spojovacím prvkům. Mají význam jako těsnění proti průniku nečistot z povětří a jako ochrana plechu proti poškrábání od šroubků. Pravidelně kontrolujte, zda se nějaký šroubek, matka apod. neztratily a pokud to bude potřeba, znovu je utáhněte.

Vlhkost:

Plastová deska nebo folie umístěná pod celou podlahovou plochou domku zmírní kondenzaci.

Další tipy:

Mýdlem a vodou smyjte natištěná čísla částí na jednotlivých dílech domku.

TECHNICKÉ PARAMETRY DOMKŮ:

- rozsah teplot, kdy výrobce garantuje technické parametry domku -20°C až +55°C

- zatížení sněhem max 50 kg/m² - v každém případě je nutné pravidelně odklízet sníh – viz pokyny péče a údržba
- odolnost větru do max 70 km/hod – pokud je domek kompletně uzavřený (viz pokyny péče a údržba)

Parametry domku výrobce garantuje pouze za předpokladu, že domek je postavený, ukotvený k zemi a udržovaný v souladu s návodem. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého prachového sněhu je 1 kg/m² pro každý napadlý 1 cm sněhu. Upozorňujeme na fakt, že normovaná hmotnost čerstvého mokrého sněhu je 4 kg/m² pro každý napadlý 1 cm sněhu. Přesné údaje o podmínkách na místě stavby domku naleznete na - <http://www.snehovamapa.cz/>

Pokyny před stavbou

Předtím, než začnete stavět zahradní domek, je velice důležité přečíst si a dodržet tyto pokyny!

- o Montáž by měly provádět dvě nebo tři osoby. Požádejte o pomoc kamaráda nebo někoho z rodiny.
- o Při výběru prostoru k postavení domku se snažte zvolit rovné a pevné místo, odkud bude umožněno odvodnění (z toho místa).
- o Ačkoliv je tento domek navrhnut tak, aby (pokud ho postavíte podle těchto pokynů) odolal většímu zatížení větrem, přesto ho nestavte v oblastech vystavených extrémnímu větru. Ani montáž neprovádějte ve větrných dnech.
- o **V ZIMĚ SE MUSÍ PRAVIDELNĚ A PRŮBĚŽNĚ ODSTRAŇOVAT SNÍH ZE STŘECHY DOMKU NEBO STŘEŠE DODAT Z VNITŘKU DOMKU DOSTATEČNOU PODPORU, ABY UDRŽELA VÁHU SNĚHU – ZEJMÉNA PŘI VĚTŠÍCH PŘÍVALECH SNĚHU**
- o Zkontrolujte označení (nálepky) na balení, abyste se ujistili, že máte model domku, který jste si objednali a správné číslo balení.
- o Budete potřebovat několik pracovních nástrojů a další příslušenství, které může být užitečné k tomu, abyste domek sestavili rychleji a snadněji. Všechny otvory na šrouby jsou předvrtány. Elektrický šroubovák nebo akumulátorová vrtačka opatřená magnetickým hrotem urychlí montáž. Dávejte pozor, abyste nepřetáhli samočesné šrouby.
- o Než začnete domek stavět, rozřídíte, rozdělíte a označte všechny části. Zkontrolujte je pomocí obrázků zobrazených nahoře každého ilustrovaného postupu v tomto manuálu.
- o Kromě panelů jsou všechny kusy označeny, zkontrolujte je pomocí označení na příslušném schématu.
- o Všechny nákresy nejsou v reálném měřítku, některé jsou zvětšené, aby bylo umožněno snadnější porovnání s ostatními částmi.
- o Označení částí v nákresu je zjednodušeno takto. Všechny části konstrukce mají stejný systém očíslování (čísel součástek), ale označují různé délky, čísla jsou vyražena na součástkách.
- o Pokud necháte stavbu částečně rozestavěnou, může dojít vlivem větru k jejímu vážnému poškození. Je vaší zodpovědností, abyste domek bezpečně dokončili s ohledem na povětrnostní podmínky ve vaší oblasti.
- o Pokud by domek nebyl řádně připevněn k zemi a byl by odfouknut, mohl by se poničit a mohl by i způsobit poranění.
- o Zamezení vlhnutí (kondenzace) uvnitř domku pomůže k udržení suchého obsahu (nářadí) stejně jako minimalizuje možnost poškození samotného domku. Následující rady mohou být užitečné:
- o Půda je pokaždé vlhká, a pokud proti této vlhkosti nebude žádná zábrana, může prostoupit do domku. Trvanlivá plastová folie, umístěná pod betonovou desku zabrání vypařování a následné vlhnutí v domku.

Skladování před montáží

je vyroben z kvalitního smrkového dřeva a je dodáván povrchově neošetřen. Pozor, balík s materiálem není vodotěsný. Folie chrání dřevo jen proti znečištění. Skladujte proto stavební sadu až do konečné montáže v suchu, ne přímo položenou na zemi, chráněnou proti vlivům počasí (vlhkost, slunce atd.). Neskladovat ve vytápěném prostoru!

Povrchová úprava domku

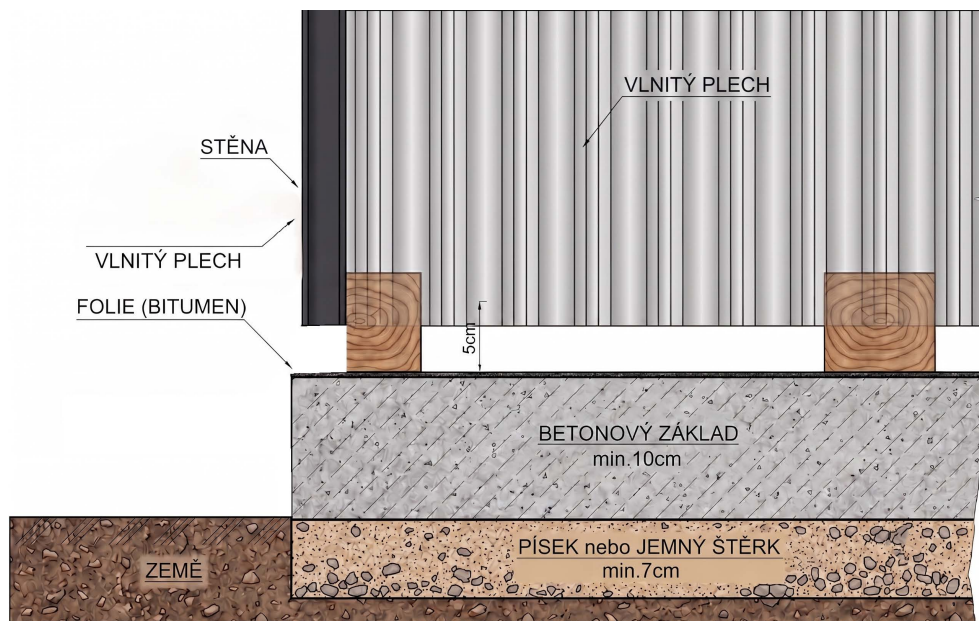
Před montáží musí být všechny neošetřené stavební díly ošetřeny hluboko působícím základním nátěrem (preventivní ochrana proti zamodrávání a plísní) a to z . Pro konečný nátěr použijte odolnou lazuru s dobrými fyzikálními vlastnostmi, která ochrání dřevo proti vlhkosti a slunečnímu záření. Lazura by měla být zároveň voděodpudivá, světlostálá a vlhkosti odolná. Dbejte na to, aby lazura měla dostatek barevného pigmentu, protože jinak by mohlo dojít k zešednutí dřeva. Nepoužívejte žádný lak! Nechte si podrobně poradit od odborného prodejce barev, co se týká ochrany přírodního jehličnatého dřeva, a dodržujte pracovní postup výrobce nátěrové hmoty. Další nátěr provádějte po dokonalém zaschnutí a vyvětrání. Důkladnou ochranou dřeva ovlivníte zásadně životnost Vašeho zahradního domku. Povrchovou úpravu domku pravidelně obnovujte (ideálně každý 3 – 4 rok) podle pokynů výrobce nátěru. Pozor

Základy domku

Věnujte prosím MIMOŘÁDNOU péči při budování základu pro domek. Základ postavte tak, aby horní hrana základu přesahovala asi 5 cm okolní terén. Základ musí být přesně vyvážen do vodorovné roviny a odvodněn, aby základové trámký ležely v rovině. Aby bylo zabráněno přímému kontaktu se zemí a vniknutí zemní vlhkosti do trámků, podložte trámký pásy z bitumenové lepenky (nejsou součástí dodávky). Základ se obvykle provádí třemi způsoby:

- pásový základ
- sypaný betonový základ
-

Pro trvanlivost základu je nutno dodržet tyto nejdůležitější předpoklady: **podklad, pravouhlost a přesná rovina**. S kvalitním základem vydrží Váš domek o mnoho let déle. Nechte si poradit nebo základ zhotovit odborníkem-stavařem.



Použité dřevo

Naše dřevostavby jsou vyráběny z jehličnatého řeziva, konkrétně severského smrku. Výjimkou jsou nosné rošty, jež jsou vyráběny ze severské impregnované borovice. Dřevo je přírodní produkt, šetrný k životnímu prostředí, takže harmonicky zapadá do jakékoli zahrady. Další předností dřevovýrobku je také to, že se dá jednoduše opracovat a je cenově příznivý. K tomu navíc má jehličnaté dřevo vysokou izolační schopnost. Výrobce pečlivě vybírá surovinu ze severských a východoevropských lesů, kde dřevo díky dlouhým a chladným zimám roste pomaleji. Letokruhy jsou husté, blízko u sebe, což činí dřevo pevným a tvrdým.

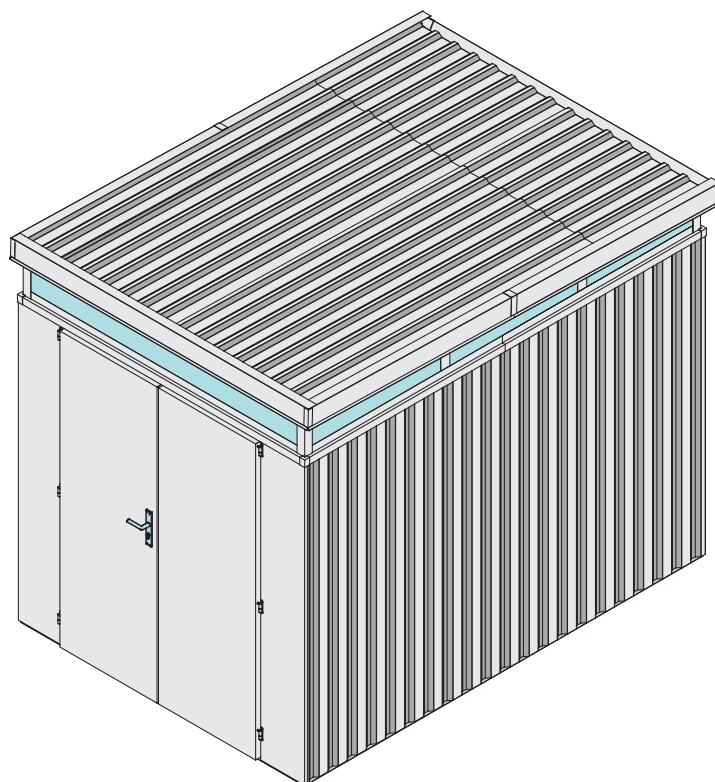
Povolení ke stavbě domku

Dřevěný domek s pevnými základy může vyžadovat určitá povolení od místních úřadů. Proto raději před nákupem domku **sami aktivně a předem** ověřte na stavebním úřadě aktuální situaci s nutností stavebního povolení, s územním rozhodnutím (případně s rozhodnutím o umístění stavby). Doporučujeme na všech místních úřadech ověřit platné předpisy pro oblast plánované stavby domku, protože stavba domku může být úřady zrovna v místě vaší zahrady z různých důvodů omezena. Pokud máte zahrádku (pozemek) v nájmu, tak se musíte dohodnout i s jejím majitelem.

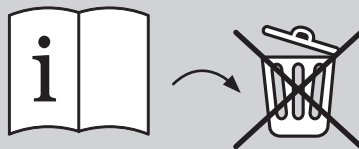
Upozornění na běžné vlastnosti dřeva

1. Suky můžete najít v každém druhu dřeva, je to přirozené a nemají žádný vliv na pevnost a odolnost produktu.
2. Prskyřice může mít tendenci vystupovat na povrch. Jednoduše může být odstraněna pomocí odpovídajícího nástroje nebo rozpouštědla.
 - Barevné rozdíly jsou přirozené, nebo se mohou objevit v důsledku ošetření dřeva, ale jedná se o běžnou vlastnost. Barevné rozdíly časem nebo působením slunečního záření vyblednou.
 - Z důvodu rozdílné hustoty se dřevo nesmršťuje nebo nerozpíná rovnoměrně. To může způsobit popraskání. Tento jev nijak neovlivňuje vlastnosti dřeva.
5. Houby nebo namodralé skvrny se mohou objevit na povrchu dřeva, nemají žádný dopad na pevnost a odolnost dřeva a mohou být jednoduše odstraněny vodou a kartáčem.
6. Zelené skvrny se někdy mohou objevit na dřevě, kdy sůl je součástí impregnačního procesu, aby bylo dřevo chráněno před hmyzem a houbami. Skvrny nemají žádný vliv na odolnost dřeva.

51977 52008



-  **Aufbauanleitung**
-  **Building Instructions**
-  **notice de montage**
-  **montagehandleiding**
-  **Montagevejledning**
-  **Instrucciones de construcción**
-  **Istruzioni per il montaggio**
-  **Montážní návod**
-  **Navodila za sestavljanje**



Bitte bewahren Sie die Anleitung und den Garantieschein zur Seriennummer auf. Vernichten Sie diese erst nach Ablauf der Garantiezeit. Eventuelle Beanstandungen können mithilfe der Stückliste einfacher zugeordnet werden.

Beigelegte Dokumente

• Informationsheft • Garantieschein zur Seriennummer • Typenschild inkl. Warnhinweise (Sauna) • ggf. Zubehör-Anleitungen in ext. Paketen

- Nicht im Lieferumfang enthalten
- Not included
- Non comprises dans la livraison
- Niet bijgeleverd
- No forman parte del suministro
- Non incluso
- Není zahrnuto v ceně
- Ikke inkluderet
- Ni vključeno v obseg dobave

2

- Nicht gebraucht
- Not needed
- Pas nécessaire
- Niet nodig
- No es necesario
- Non necessario
- Není nutná
- Ikke nødvendigt
- Ne uporablja se

4

- Fixiert vorübergehend
- Fixed temporarily
- Temporairement fixe
- Tijdelijk vast
- Temporalmente fijo
- Temporaneamente fisso
- Dočasně pevný
- Midlertidigt rettet
- Začasno popravi

6

- Nicht in allen Varianten gebraucht
- Not used in all variants
- Pas nécessaire dans toutes les variantes
- Niet in alle varianten nodig
- No se utiliza en todas las variantes.
- Non necessario in tutte le varianti
- Nepoužívá se ve všech variantách
- Ikke brugt i alle varianter
- Ni potrebno v vseh različicah

1

- Länge muss ermittelt und zugesägt werden
- Length must be determined and sawn
- La longueur doit être déterminée et sciée
- De lengte moet worden bepaald en worden gezaagd
- La longitud debe ser determinada y aserrada
- La lunghezza deve essere determinata e segata
- Délka musí být určena a rozřezána
- Længden skal bestemmes og saves
- Določiti je treba dolžino in jo odrezati po velikosti.

3

- Mit Zubehör
- With accessories
- Avec accessoires
- Met toebehoren
- Con accesorios
- Con accessori
- S příslušenstvím
- Med tilbehør
- Z dodatki

5

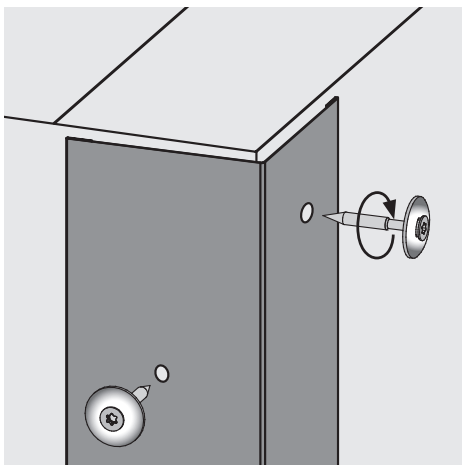
- Bestand vom Haus
- Inventory of the house
- Inventaire de la maison
- Inventaris van het huis
- Inventario de la casa
- Inventario della casa
- Inventář domu
- Inventar af huset
- Inventarizacija hiše

 Schutzfolie abziehen
 Remove protective film
 Retirer le film protecteur

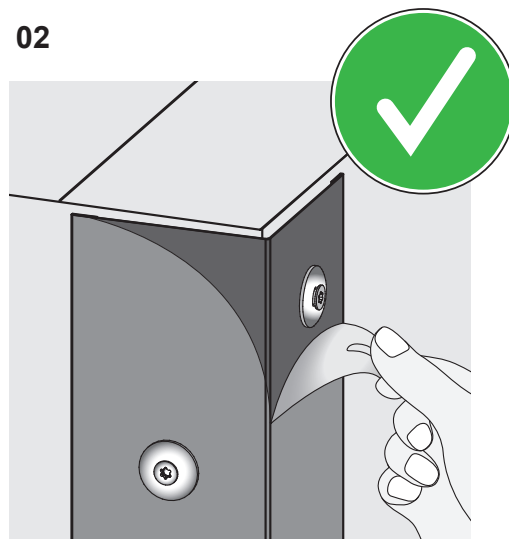
 Verwijder de beschermende film
 Fjern beskyttelsesfilm
 Retire la película protector

 Rimuovere la pellicola protettiv
 Odstraňte ochranný film
 Odstranite zaščitno folijo

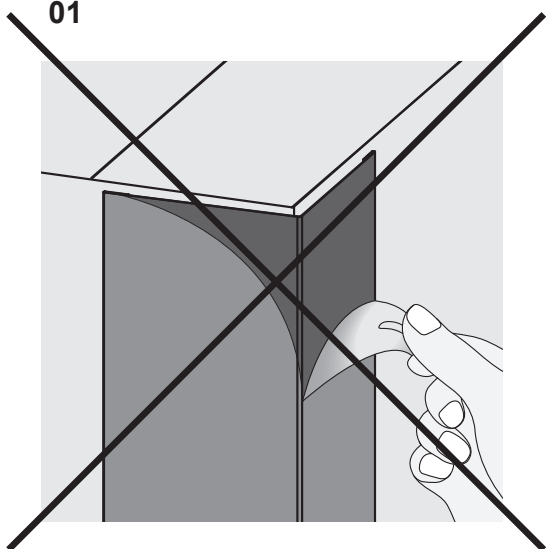
01



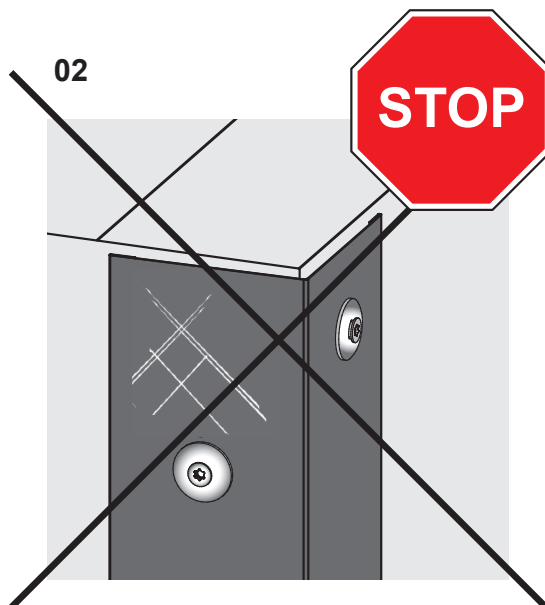
02



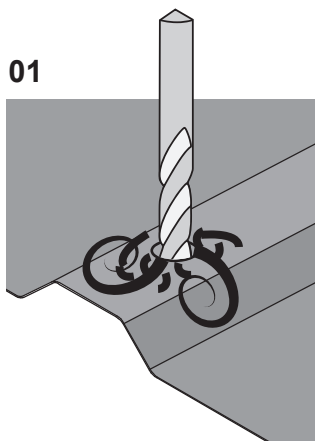
01



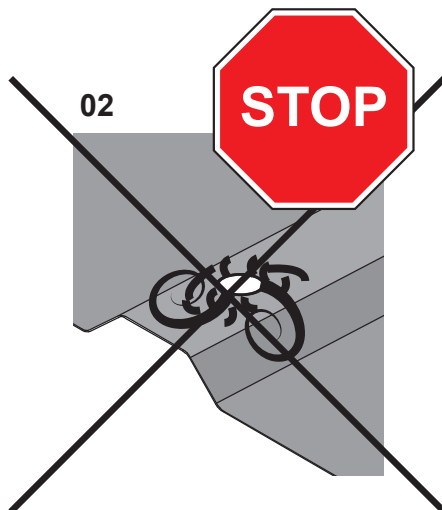
02



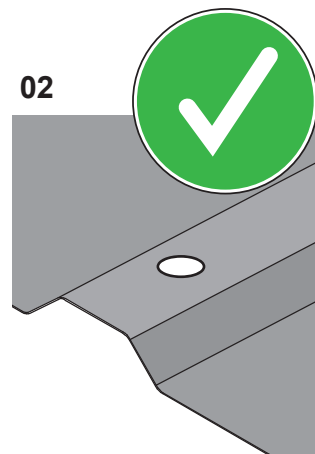
01



02



02



 Vergleichen Sie zuerst die Material-liste mit Ihrem Paketinhalt! Bitte haben Sie Verständnis, dass Beanstandungen nur im nicht aufgebauten Zustand bearbeitet werden können!

 First compare the list of materials with your package contents! Please understand that complaints can be processed in the non-built status only!

 Commencez par comparer la liste du matériel avec le contenu de votre paquet! Sachez que nous traitons uniquement les réclamations concernant le matériel à l'état non monté!

 Vergelijk eerst de lijst van materialen met de inhoud van uw pakket! Reclamaties kunnen alleen in behandeling worden genomen zolang de onderdelen nog niet zijn gemonteerd!

 Start med at kontrollere materialelisten med indholdet af den leverede pakke! Vi gør venligst opmærksom på at reklamationer kun kan behandles for materialer som ikke er blevet bearbejdet!

 En primer lugar, compare la lista de material con el contenido del paquete. Rogamos entienda que las reclamaciones sólo pueden ser tramitadas antes de montar el objeto!

 Confrontate questa distinta materiali prima con il contenuto del pacchetto! Vi preghiamo di comprendere che eventuali reclami possono essere accolti solo prima del montaggio!

 Nejprve přezkontrolujte obsah balení podle materiálového listu! Mějte pochopení pro to, že případnou reklamaci se můžeme zabývat pouze tehdy, když díly nebudou smontované! Za pomoci tohoto seznamu můžete jednotlivé díly přiřadit k montážnímu návodu.

 Najprej primerajte zoznam materialov z vsebino vašega paketa! Upoštevajte, da lahko pritožbe obravnavamo le v nesestavljenem stanju!



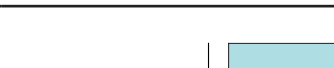
4 x M0	1482 x 129 x 68 mm	ID 50809
1 x M1	2137 x 129 x 68 mm	ID 50760

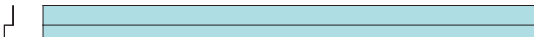
			
2 x L1	825 x	25 x 25 mm	ID 44213
4 x L2	2020 x	25 x 25 mm	ID 43125

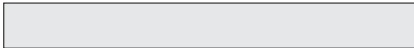
		
4 x L3	1428 x 100 x 20 mm	ID 44403
2 x L4	2027 x 100 x 20 mm	ID 43168

			
2 x S1	116 x	60 x 40 mm	ID 30335

			
2 x S2	110 x	30 x 30 mm	ID 29116
2 x S3	255 x	55 x 55 mm	ID 43158
2 x S4	320 x	55 x 55 mm	ID 51841

			
4 x Q1	240 x	65 x 0.5 mm	ID 52734

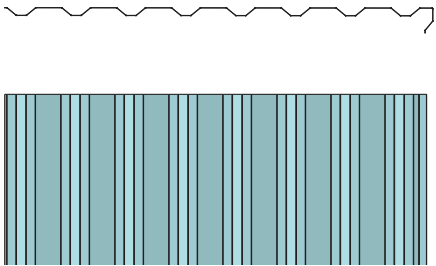
			
4 x Z1	1428 x	45 x 20 mm	ID 44355
2 x Z2	2024 x	45 x 20 mm	ID 43159

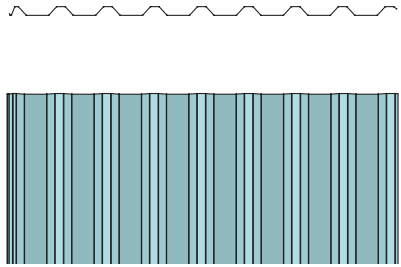
1 x B1	1428 x 20 x 20 mm	ID 43140
4 x B2	210 x 45 x 20 mm	ID 43139
1 x B3	1428 x 45 x 20 mm	ID 43138
2 x B4	1940 x 45 x 20 mm	ID 51722
8 x B5	95 x 56 x 36 mm	ID 43164
2 x B6	825 x 60 x 40 mm	ID 44199
2 x B7	1900 x 60 x 40 mm	ID 43124
2 x B8	2020 x 60 x 40 mm	ID 43123
4 x B9	825 x 45 x 45 mm	ID 52783
12 x B10	1932 x 45 x 45 mm	ID 43130
6 x B11	1962 x 45 x 45 mm	ID 51719
2 x B12	2028 x 45 x 45 mm	ID 43134
2 x B13	2215 x 45 x 45 mm	ID 51717
2 x B14	2282 x 45 x 45 mm	ID 51718

			
2 x C1	230 x	45 x 45 mm	ID 52788
2 x C2	252 x	45 x 45 mm	ID 52786

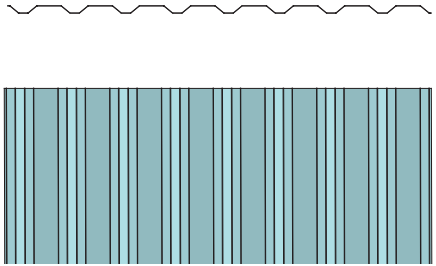
		
4 x P1		ID 30429



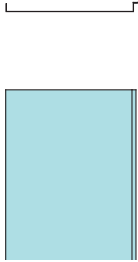
6 x T1	2030 x 1073 x 0,5 mm	ID 52668
---------------	----------------------	----------



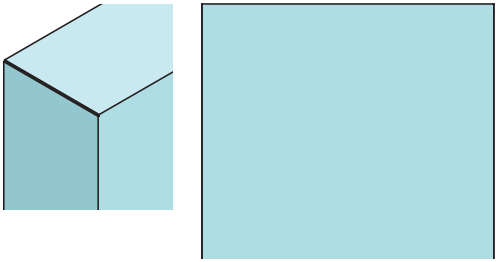
2 x T3	1052 x 1100 x 0,5 mm	ID 50811
2 x T4	2133 x 1100 x 0,5 mm	ID 50800



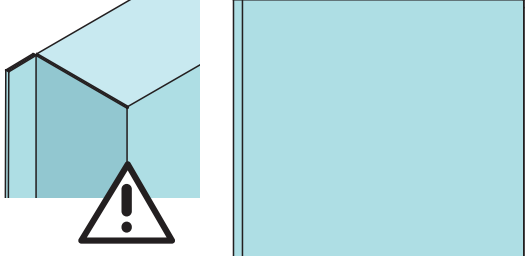
2 x T2	2030 x 1135 x 0,5 mm	ID 53016
---------------	----------------------	----------



2 x K1	2030 x 316 x 0,5 mm	ID 51725
---------------	---------------------	----------



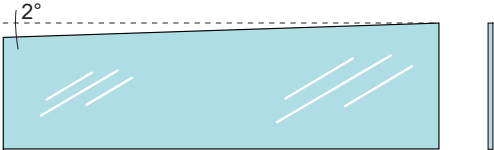
1 x D1	1972 x 700 x 45 mm	ID 51782
---------------	--------------------	----------



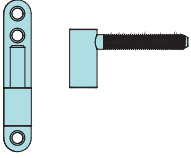
1 x D2	1972 x 700 x 45 mm	ID 51784
---------------	--------------------	----------

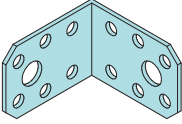


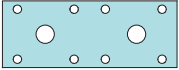
1 x F1	1932 x 159 x 2 mm	ID 43166
1 x F2	1932 x 224 x 2 mm	ID 52750

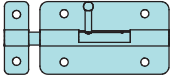


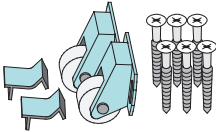
2 x F3	778 x 226 x 2 mm	ID 53015
2 x F4	940 x 240 x 2 mm	ID 53014
2 x F5	942 x 273 x 2 mm	ID 52769

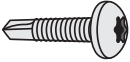
		
6 x		ID 3717

		
50 x		ID 21292

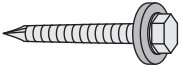
		
2 x		ID 62656

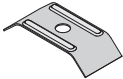
		
2 x		ID 3709

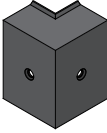
		
1 x		ID 68586

		
100 x	4,2 x 16 mm	ID 30449
110 x	5,5 x 32 mm	ID 32397

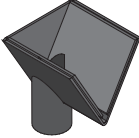
		
100 x	4 x 20 mm	ID 21230
470 x	4 x 40 mm	ID 21925
90 x	4,5 x 80 mm	ID 9204

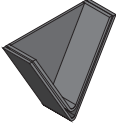
		
30 x	4,8 x 50 mm	ID 93657

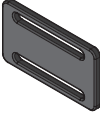
		
15 x		ID 93034

		
4 x X1		ID 43162

		
100 x X2		ID 43169

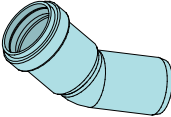
		
1 x X3		ID 53283

		
1 x X4		ID 53281

		
2 x Z1		ID 66707

		
1 x RE	2100 x 72 x 80 mm	ID 51781

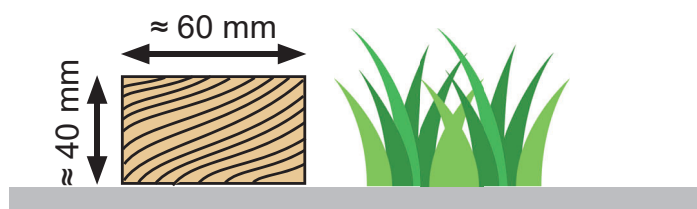
		
1 x R1	Ø 32 x 2000 mm	ID 99318

		
2 x R2		ID 99319

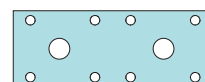
		
2 x R3		ID 66911



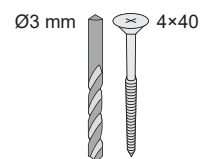
01



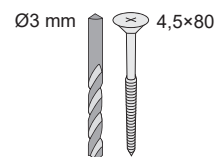
2x



16x



8x



2016 mm

B 7

B 8

B 8

90°

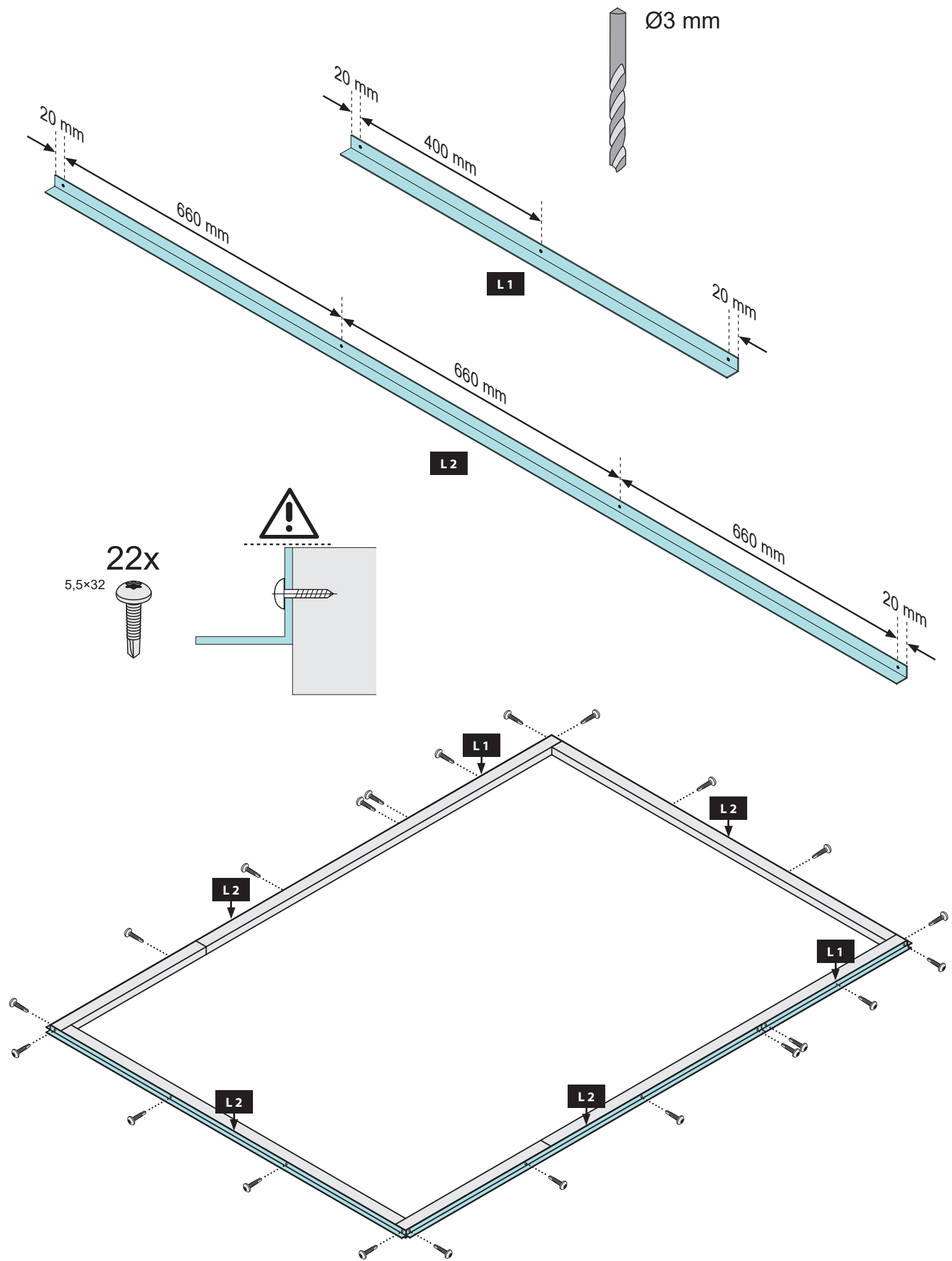
B 6

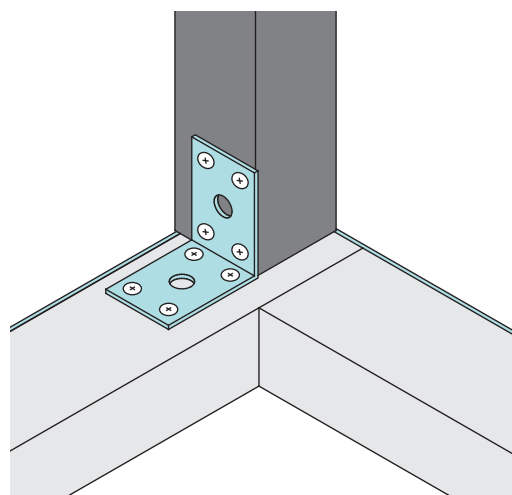
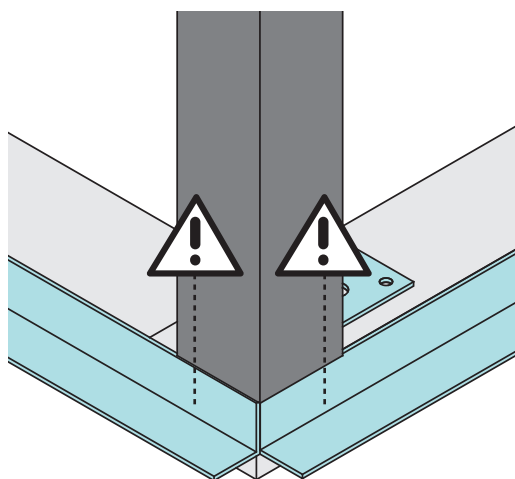
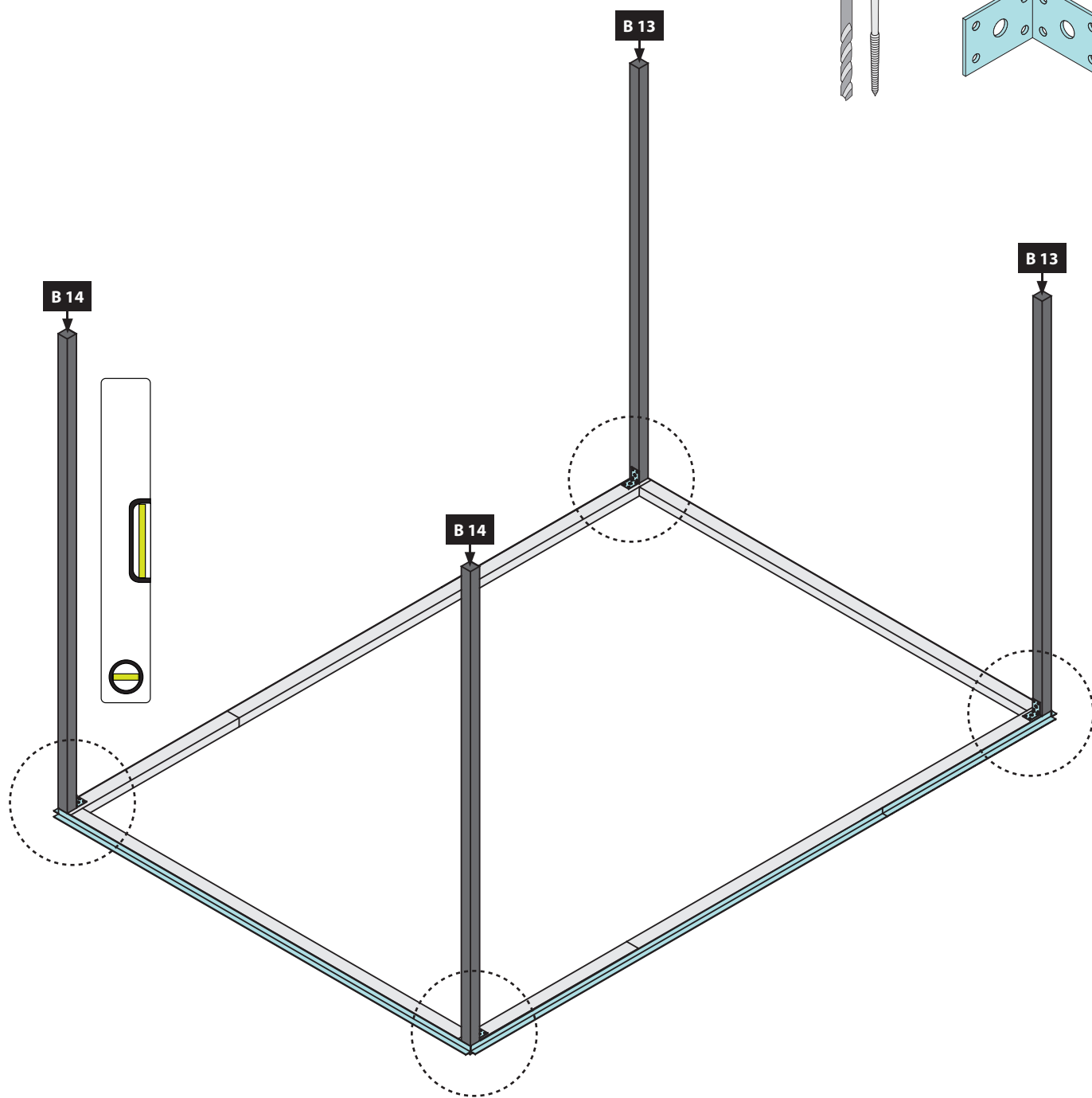
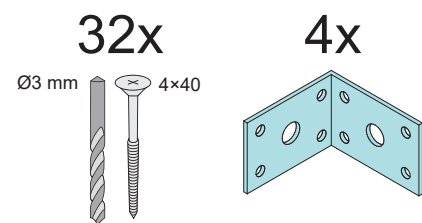
B 6

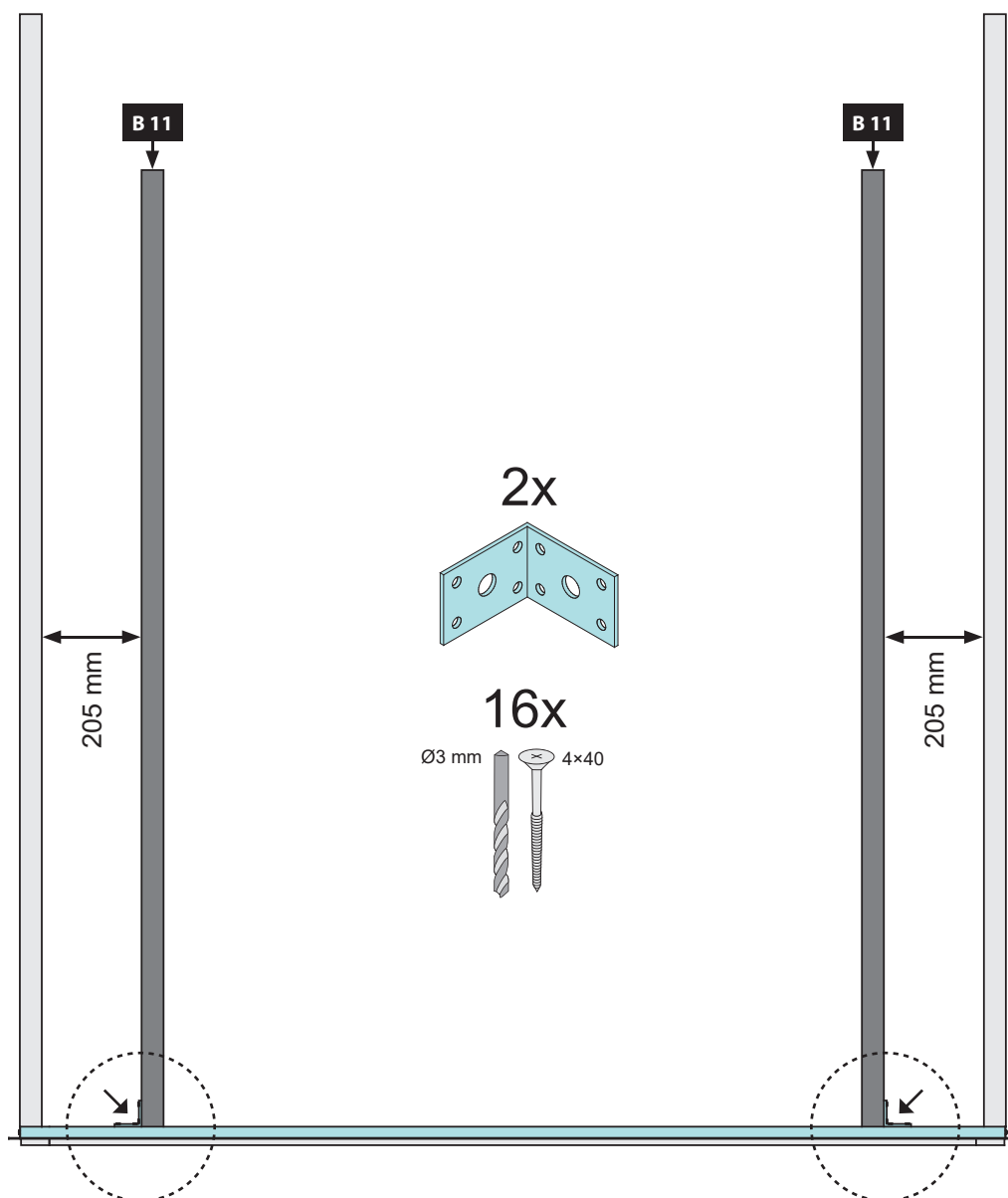
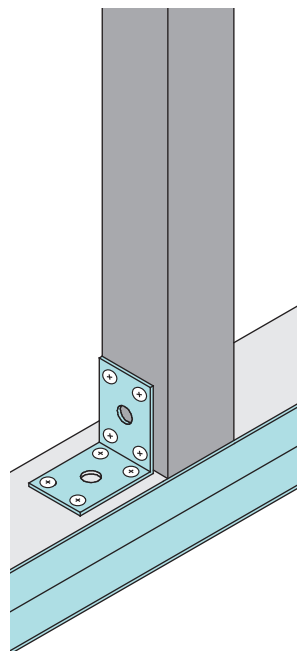
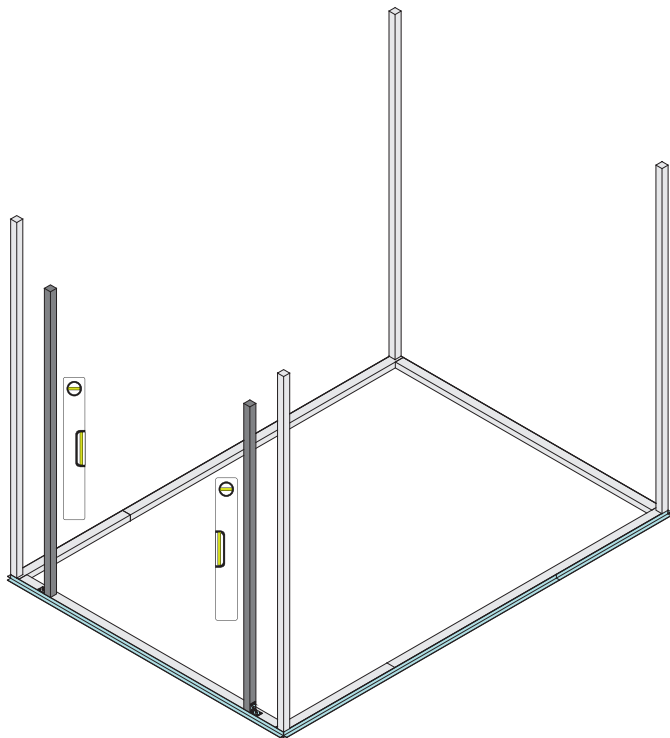
B 7

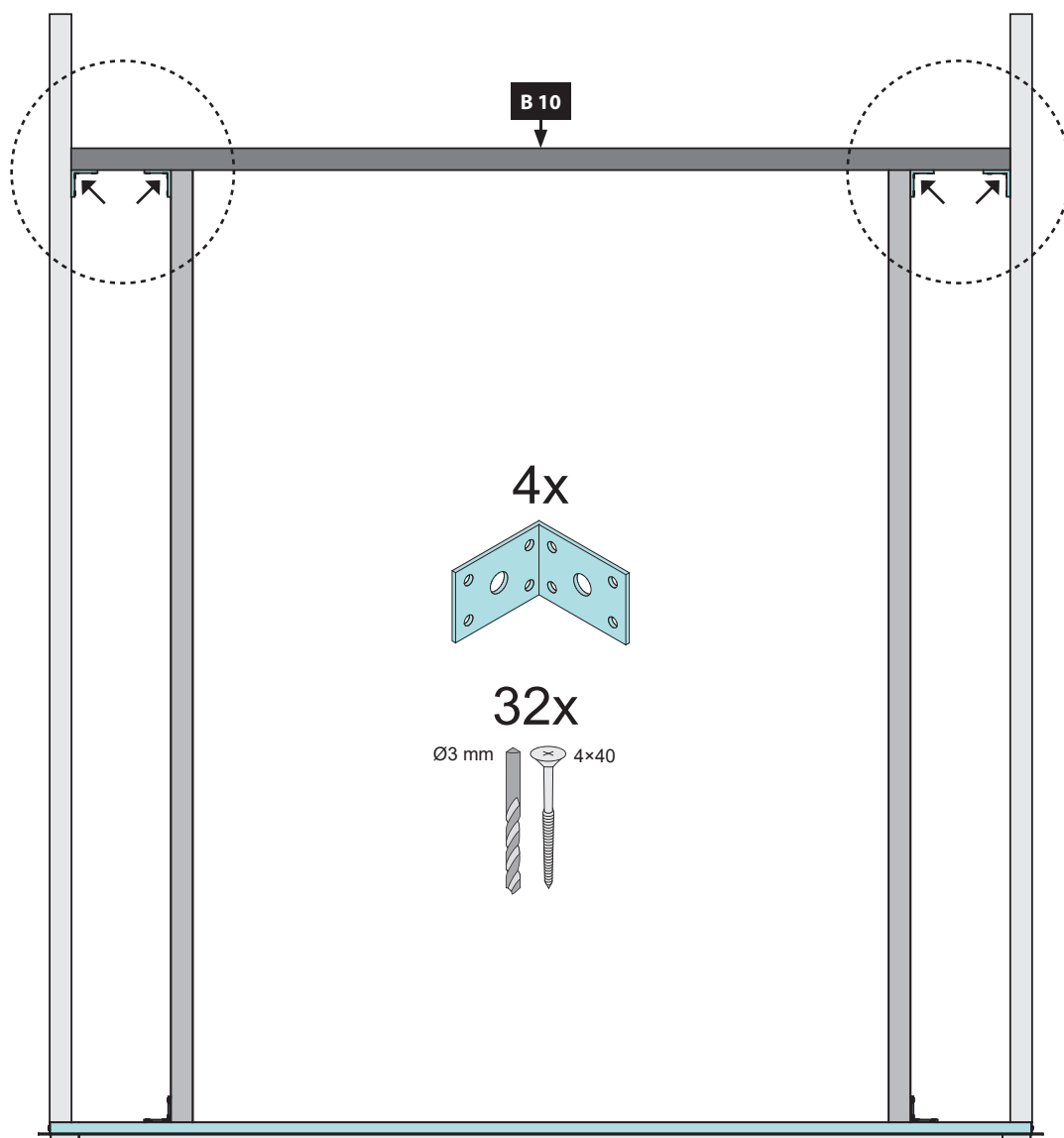
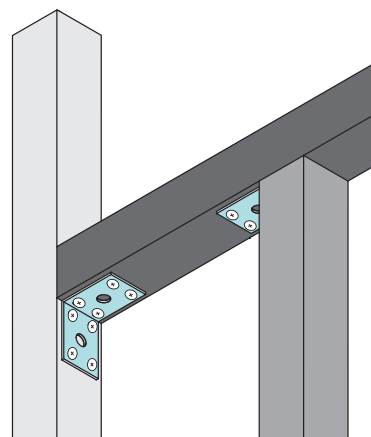
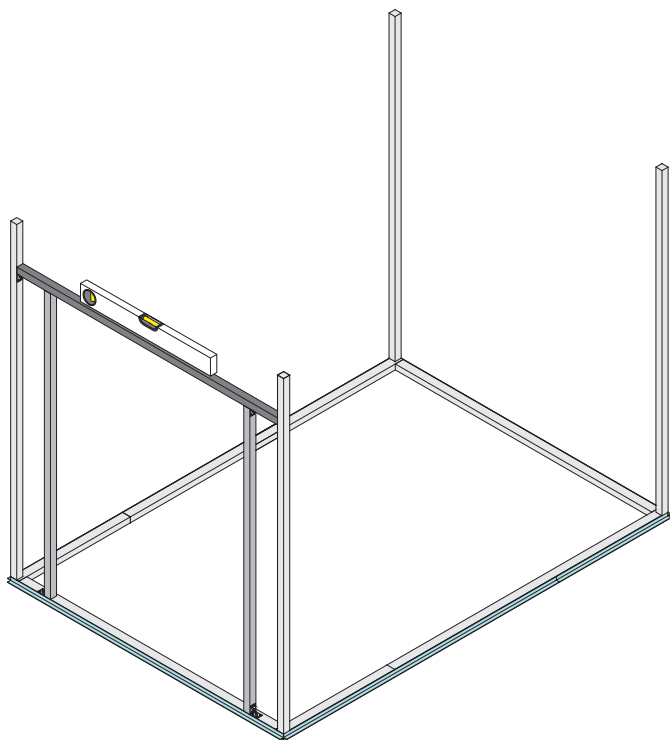
2845 mm



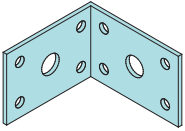




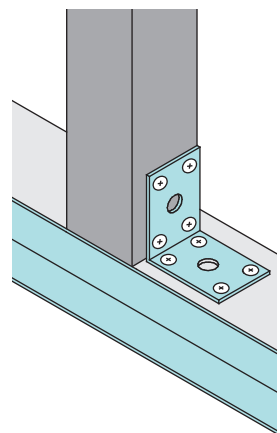
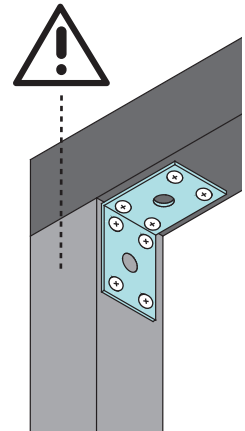
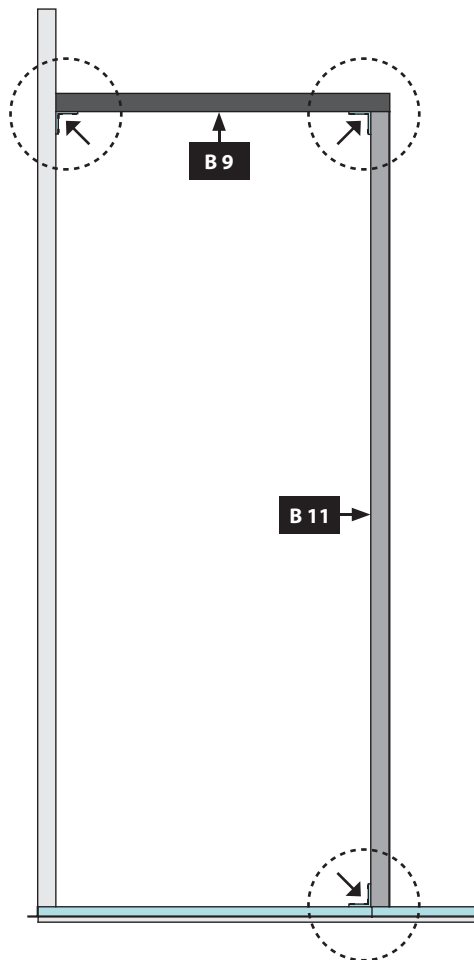
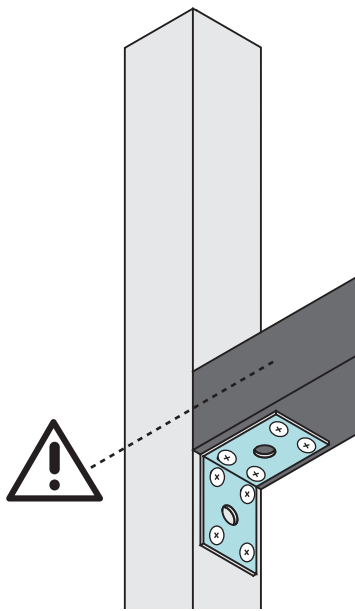
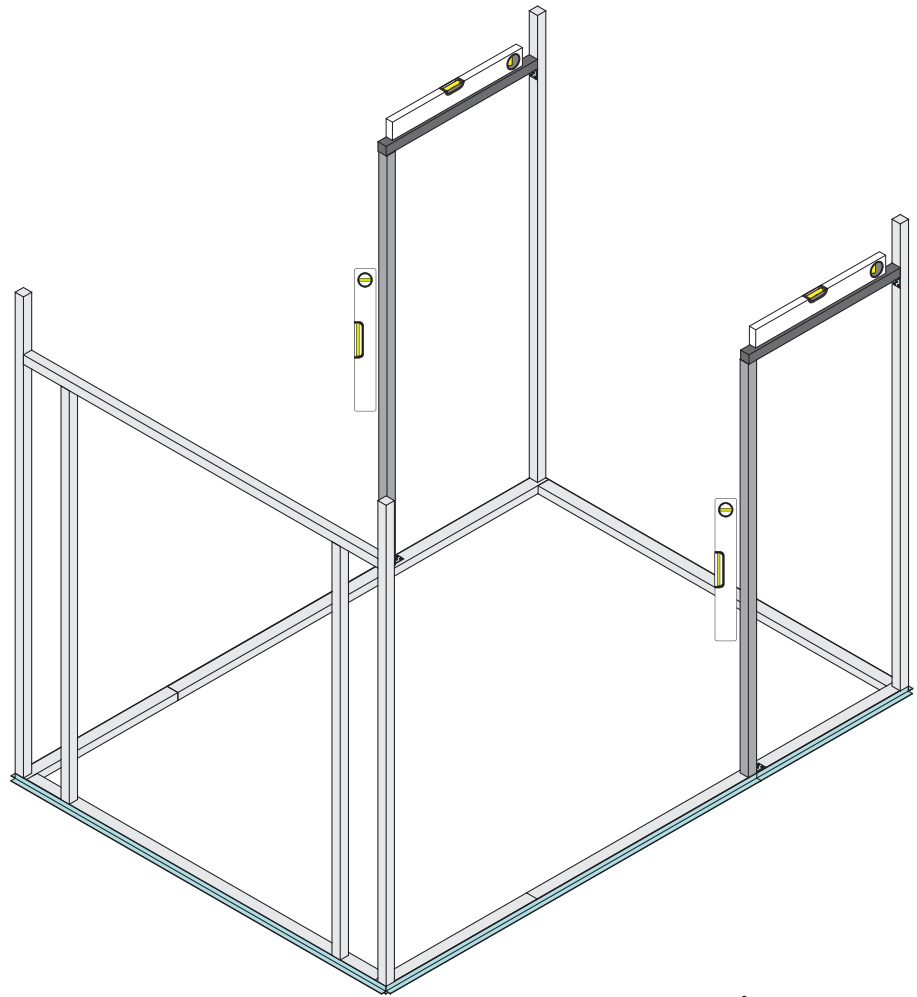
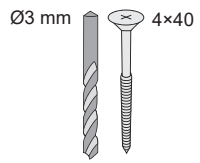




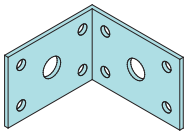
6x



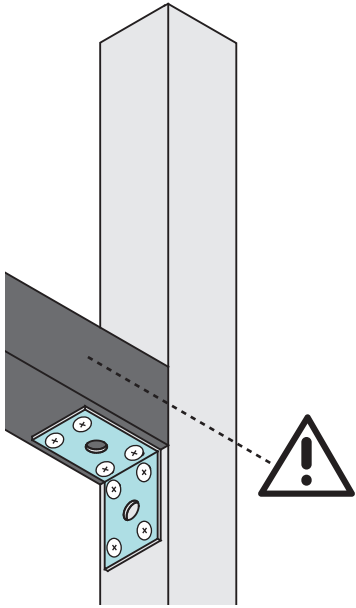
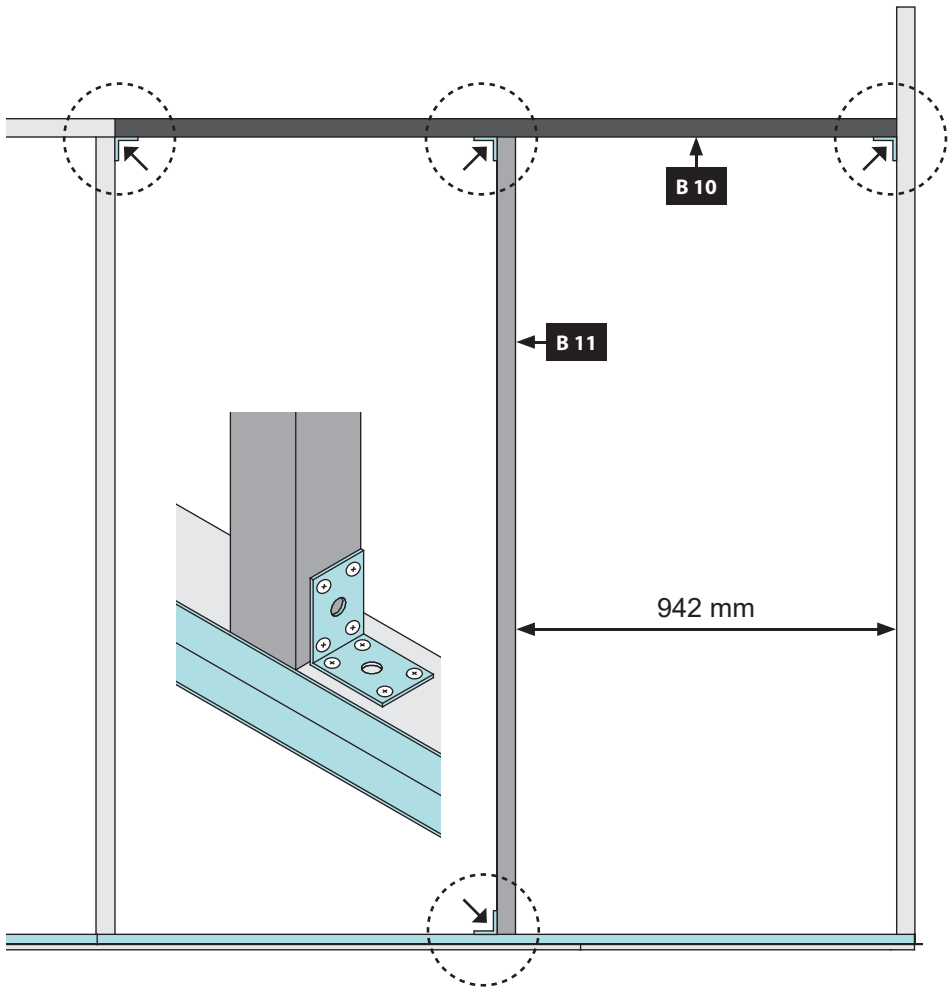
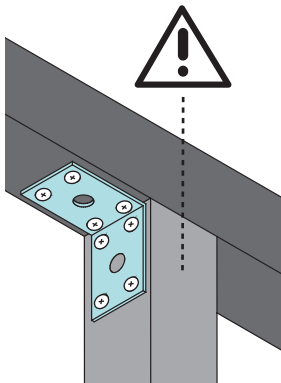
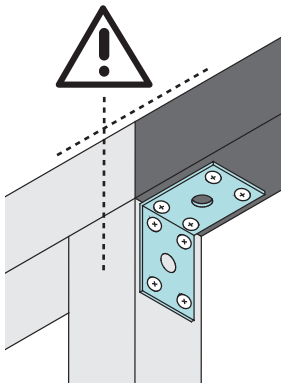
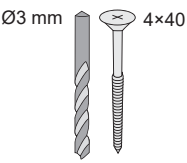
48x



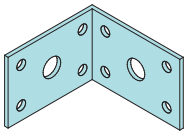
8x



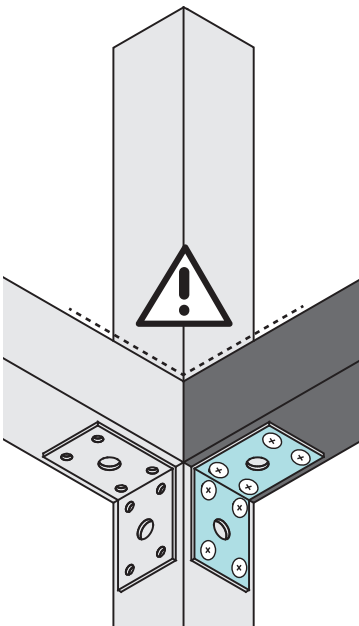
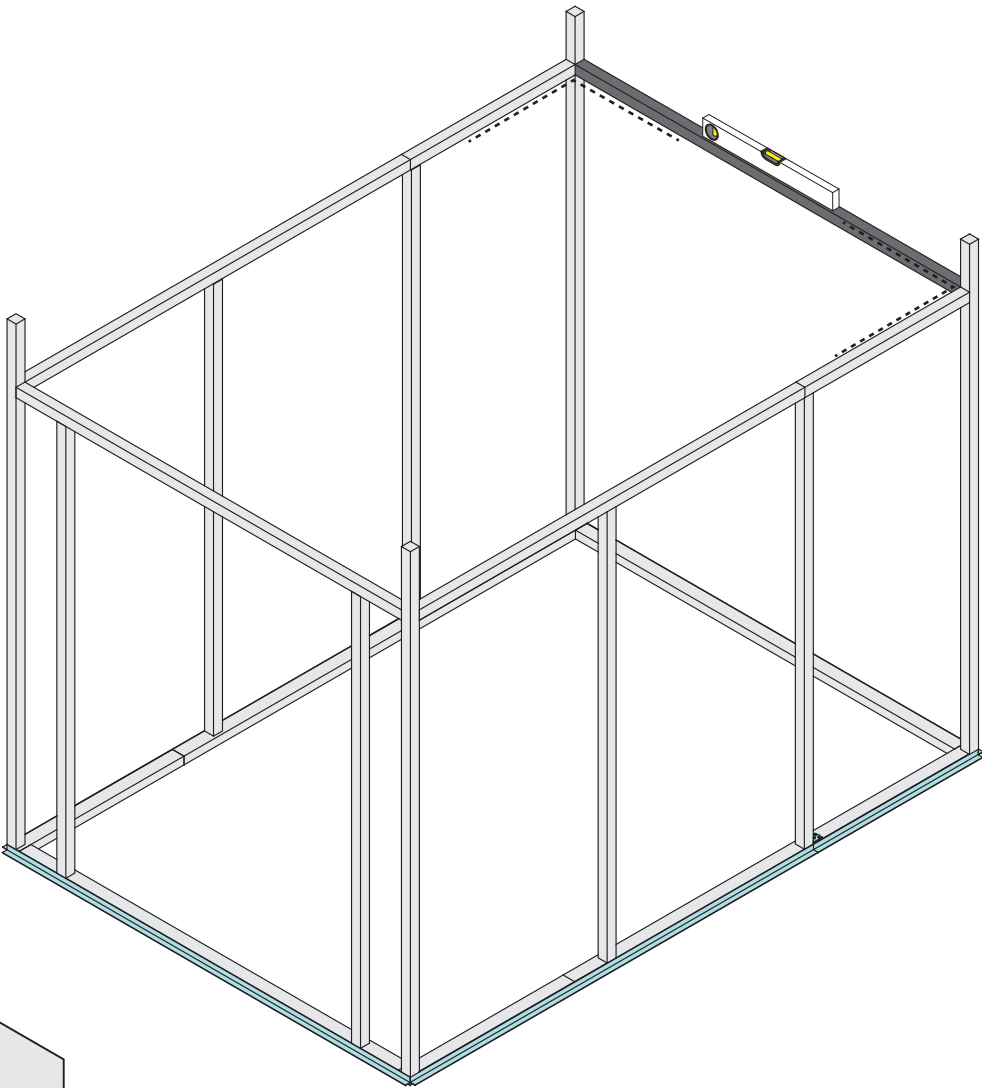
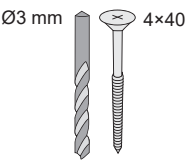
64x

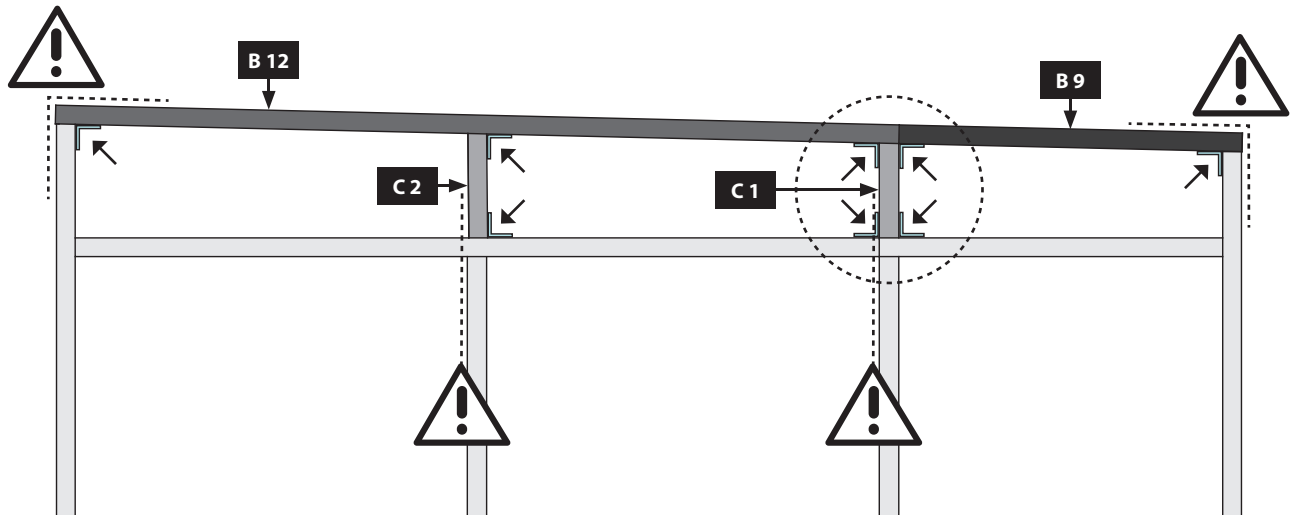
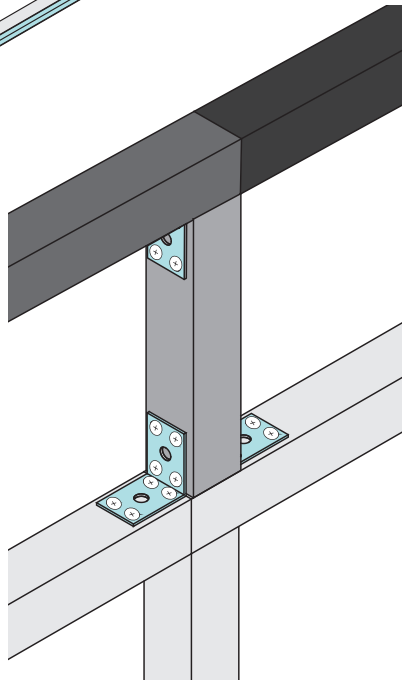
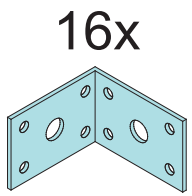
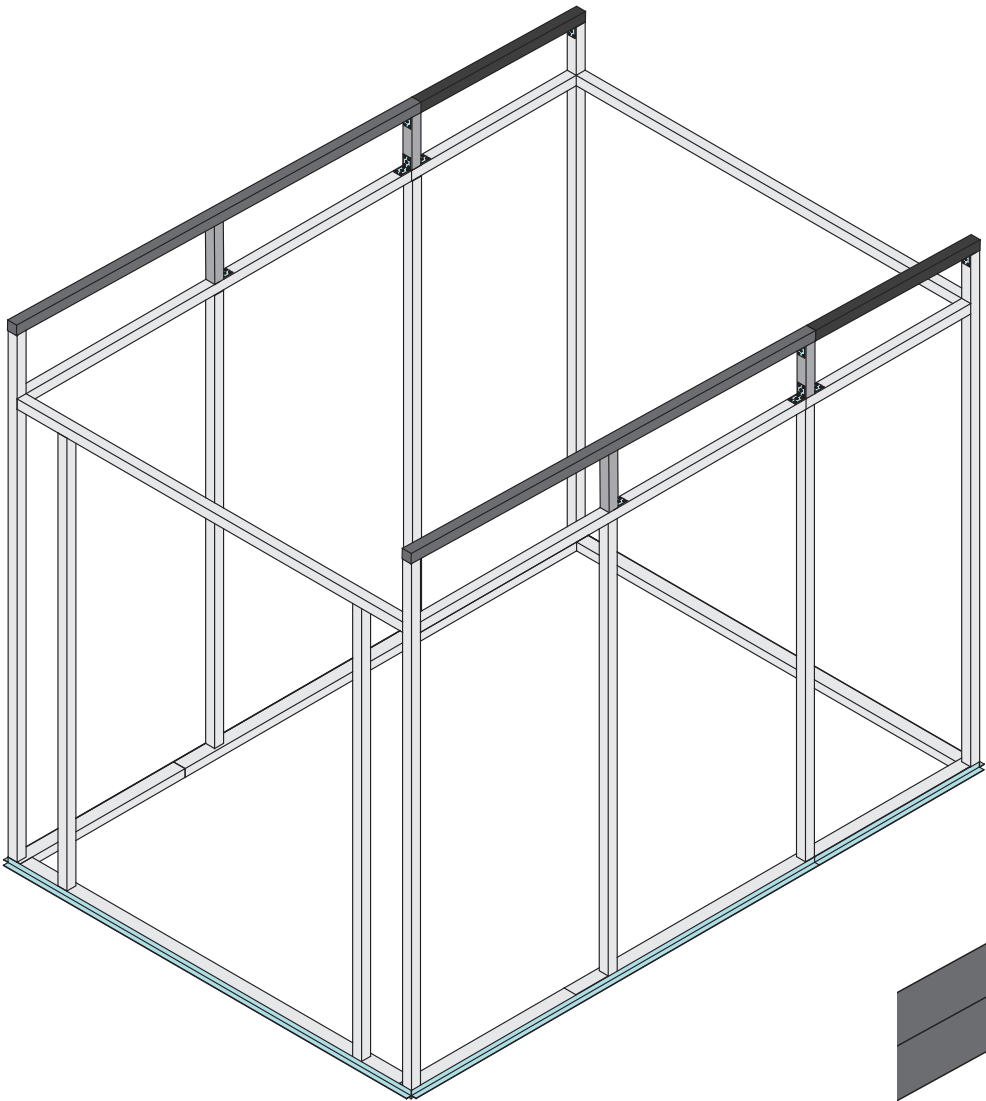


2x

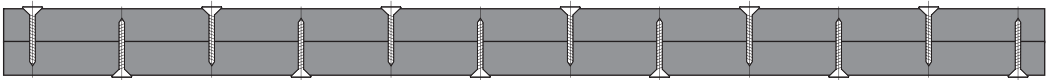
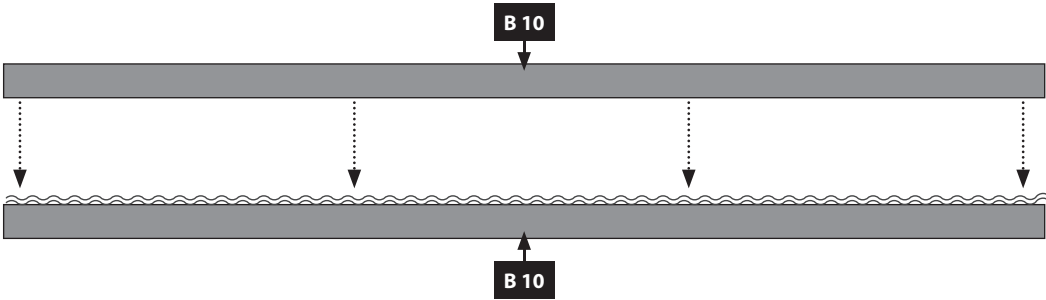


16x



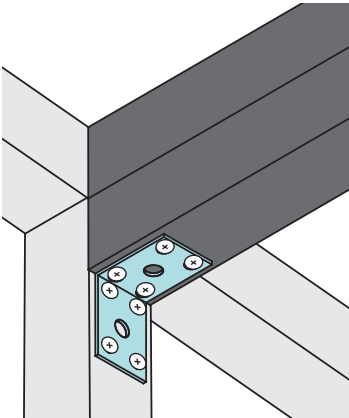
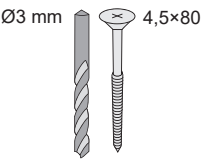


4x

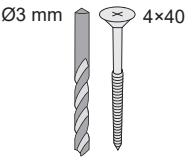


- Leim
- Glue
- Lijm
- Colle
- Lim
- Pegamento
- Colla
- Lepidlo
- Lepilo

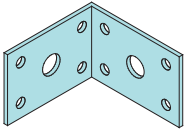
48x



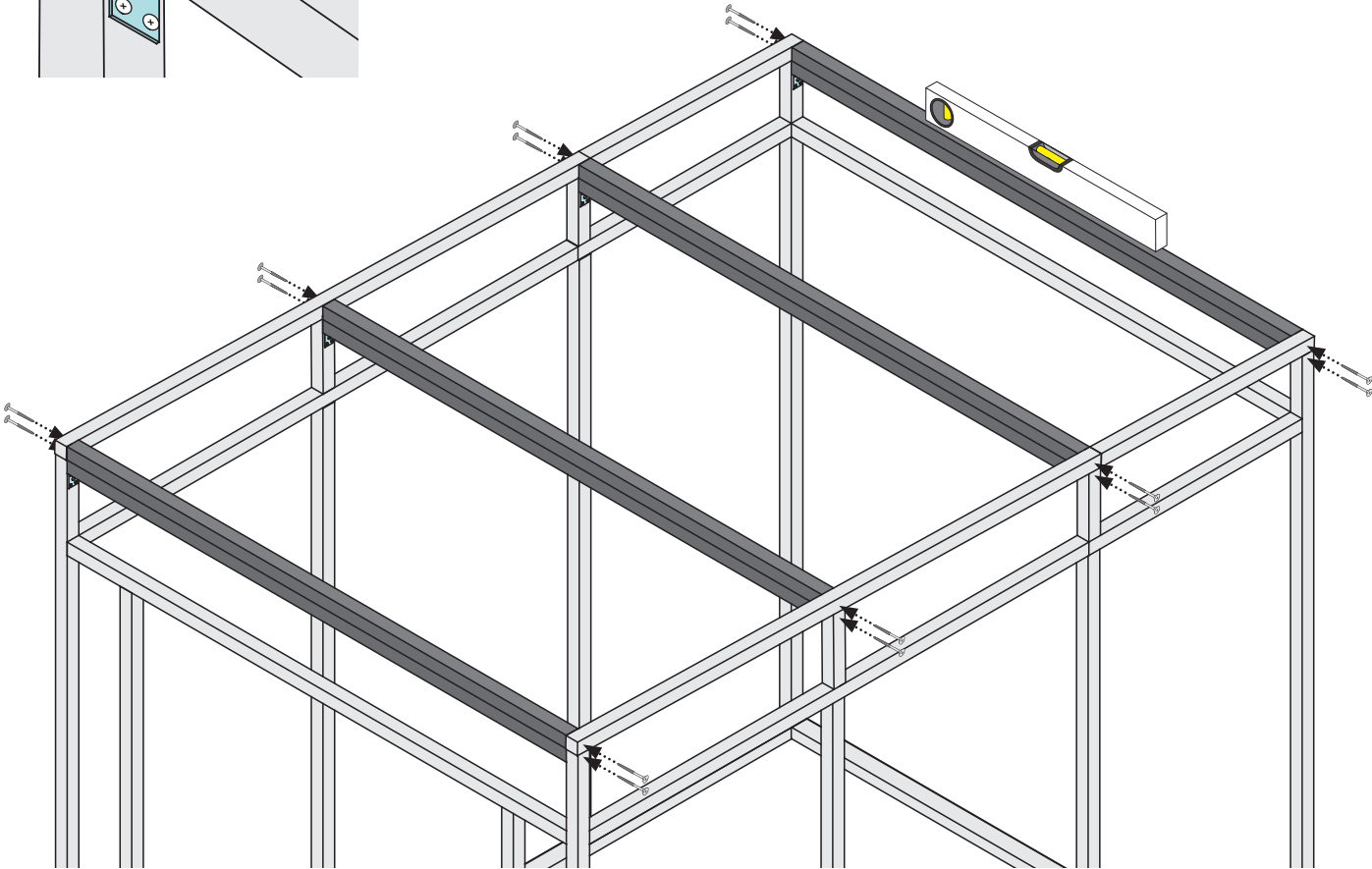
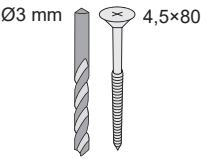
64x

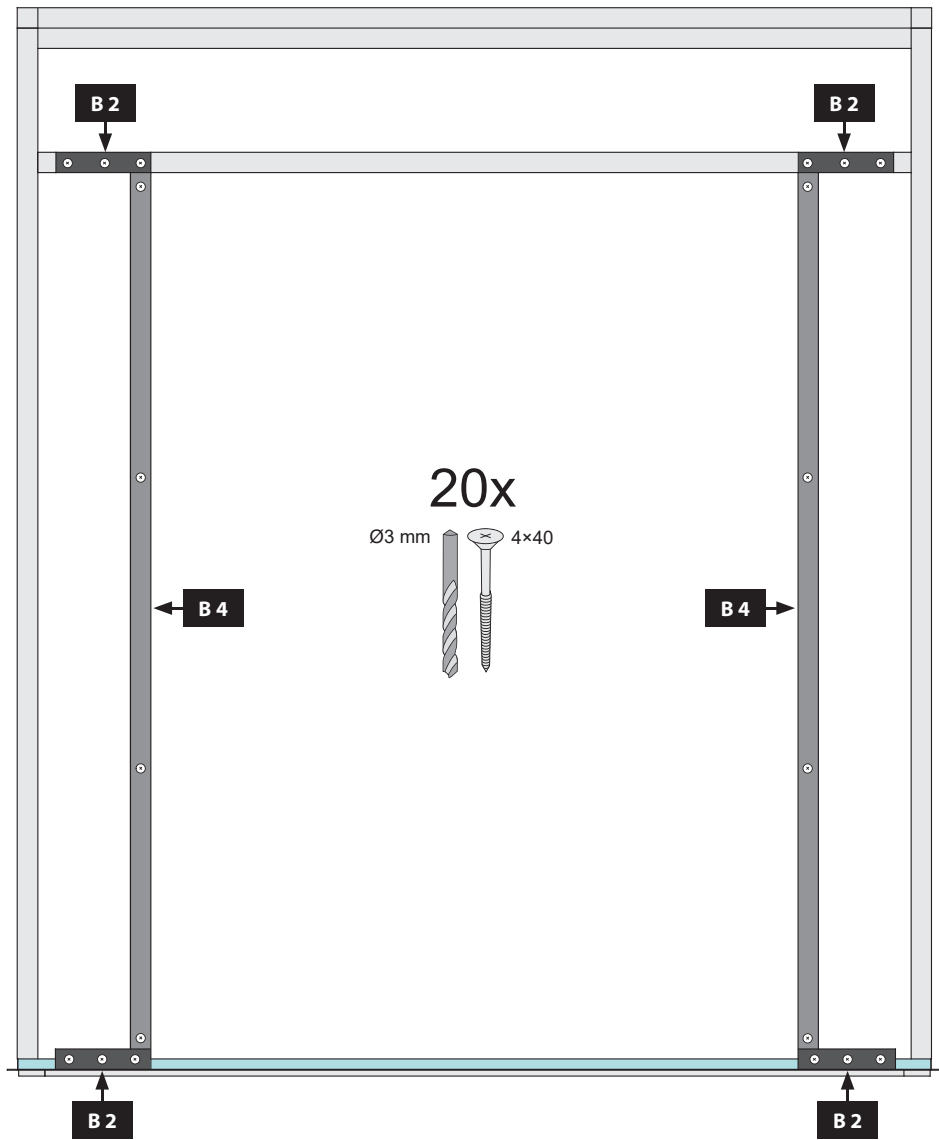
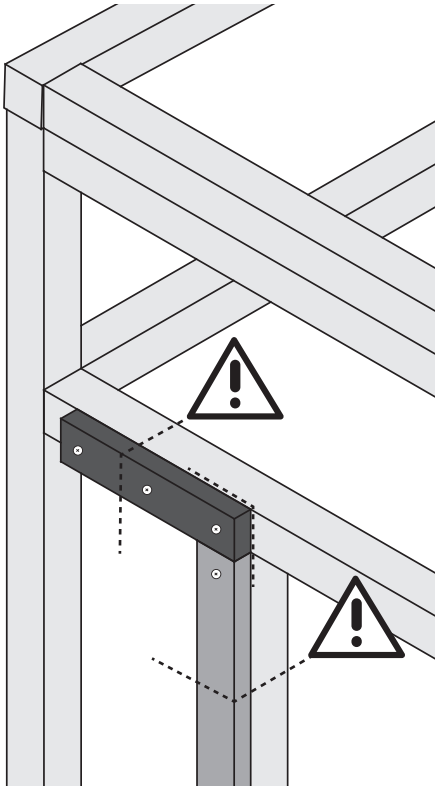
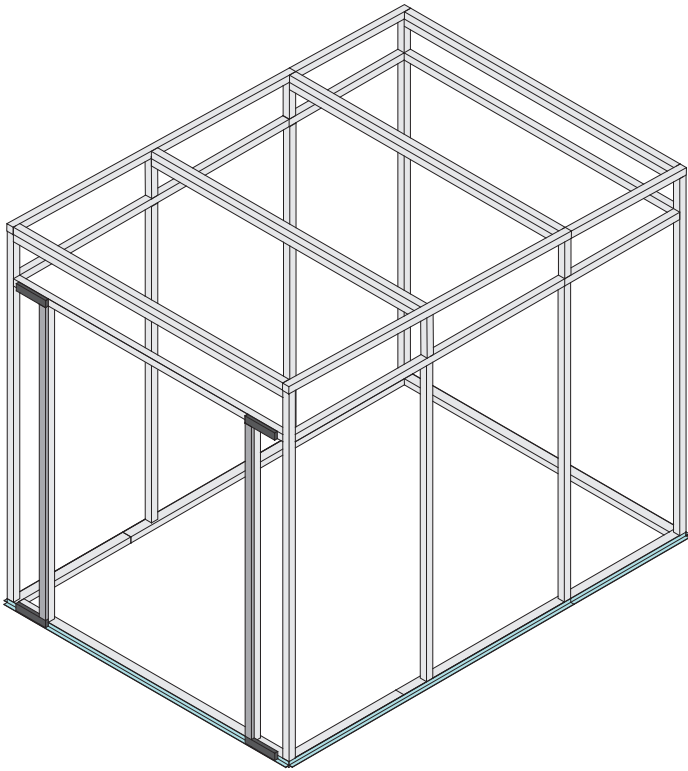


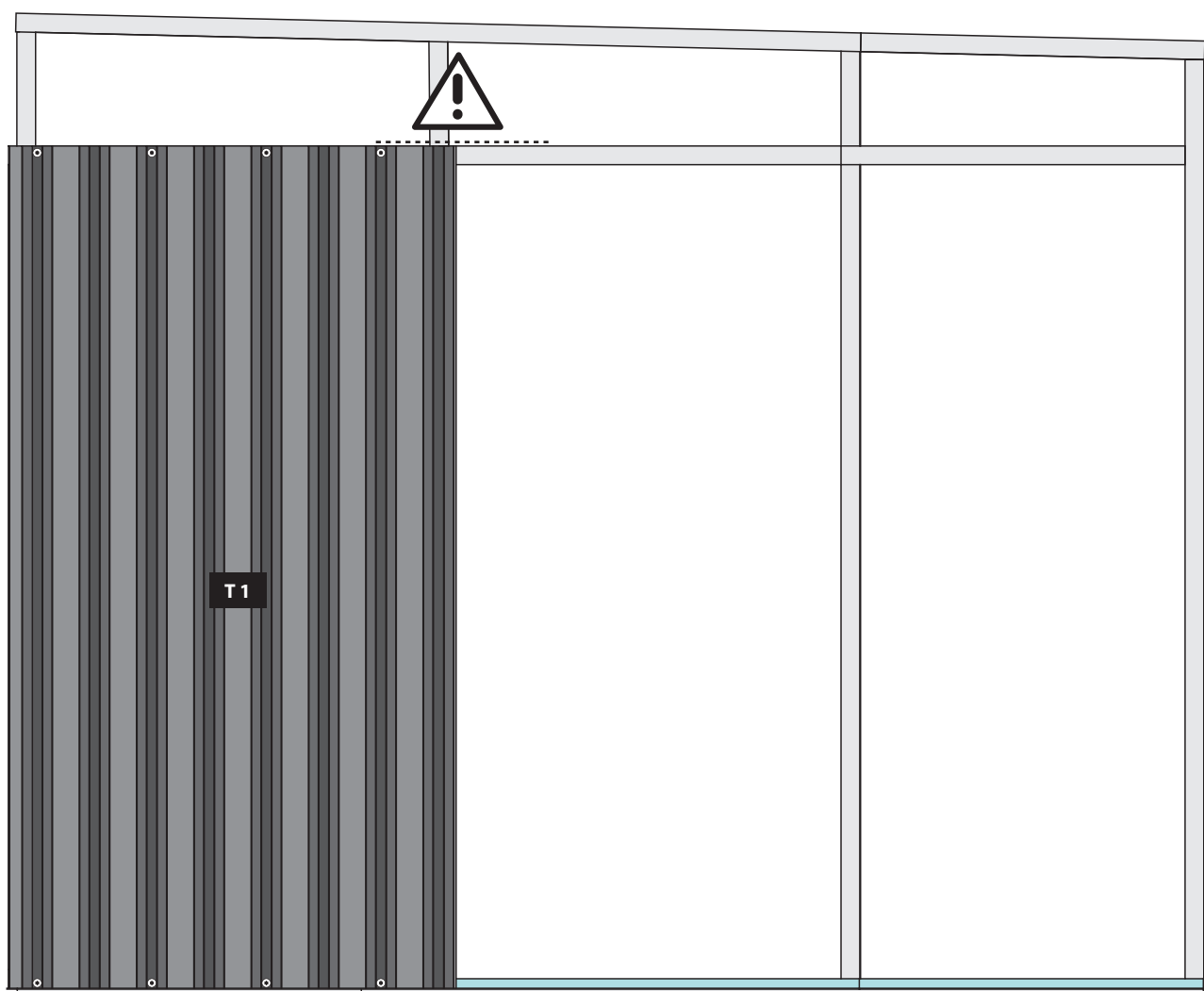
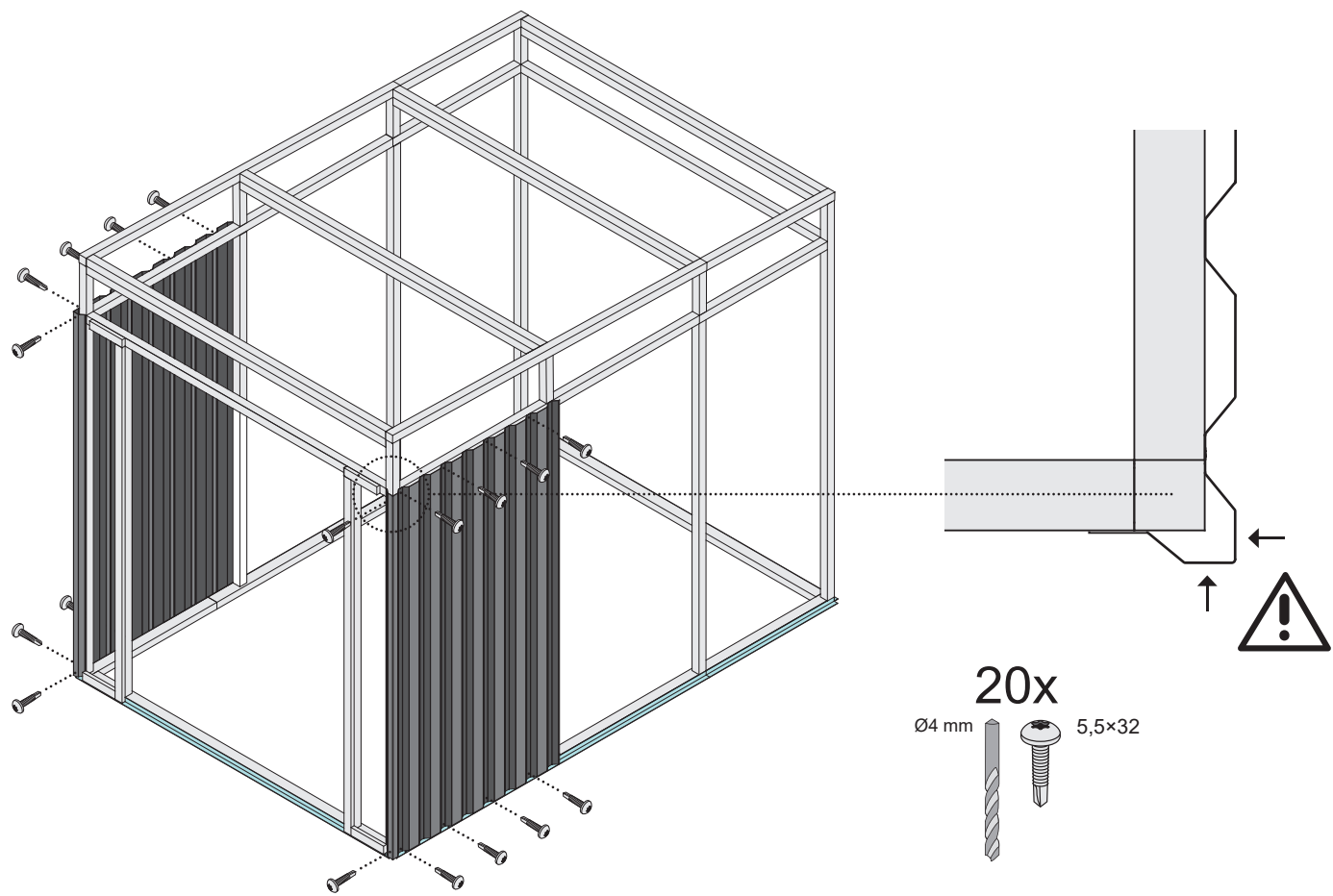
8x

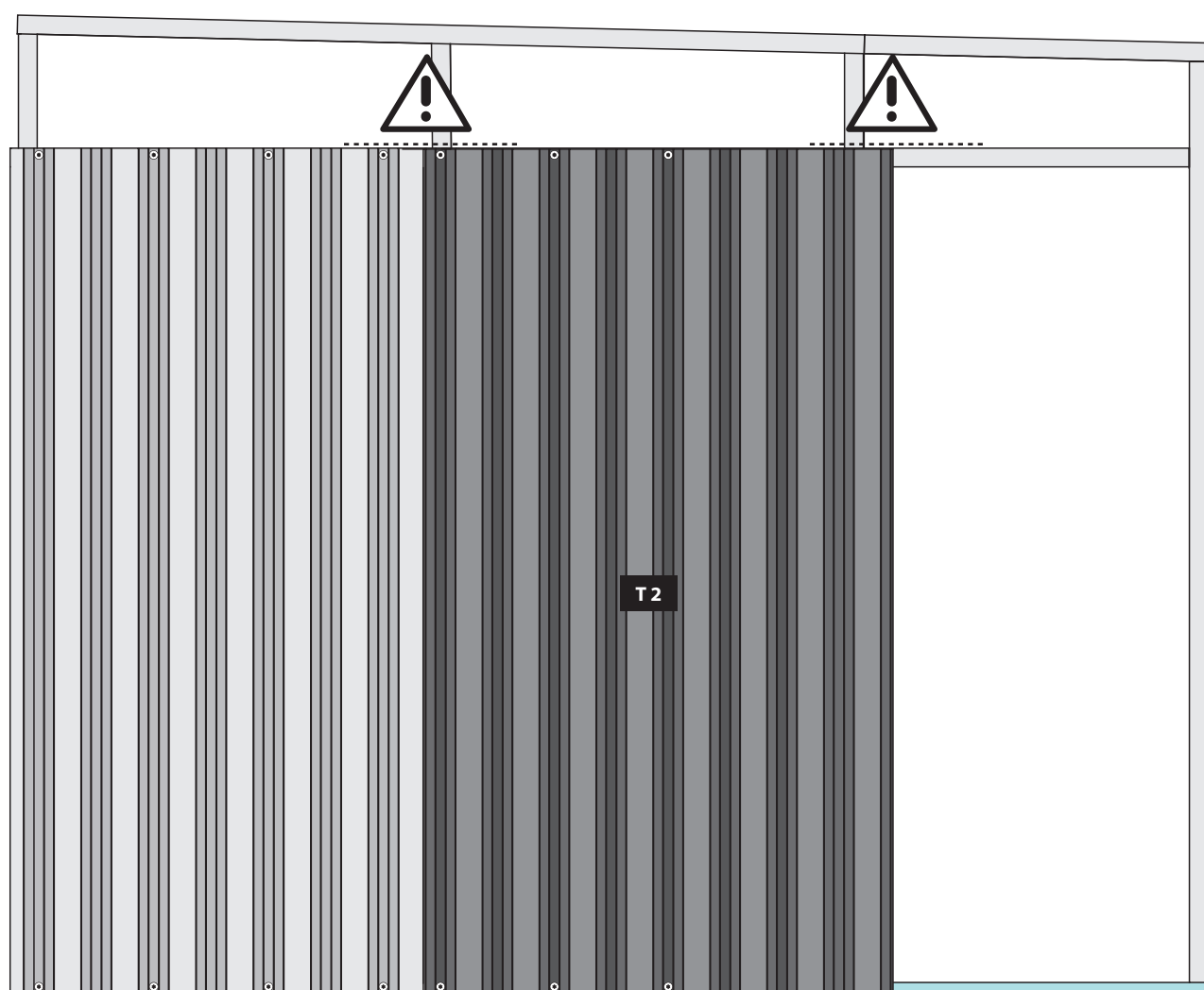
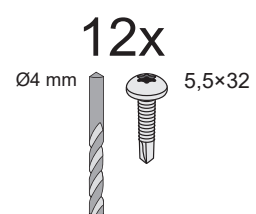
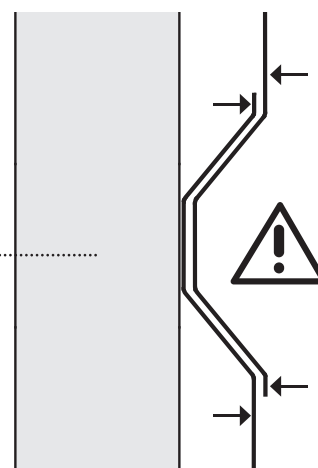
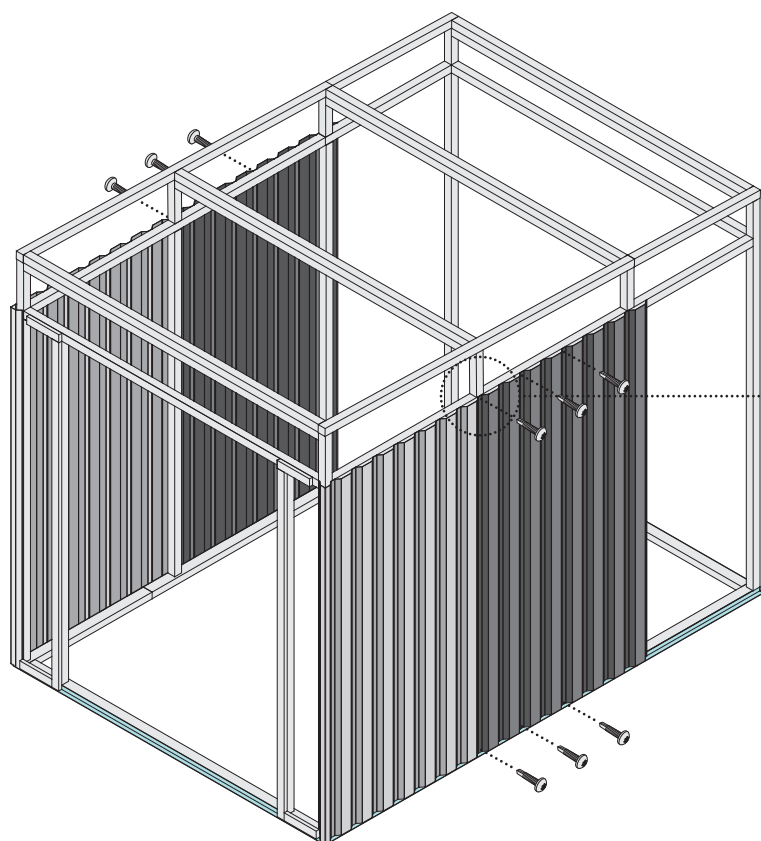


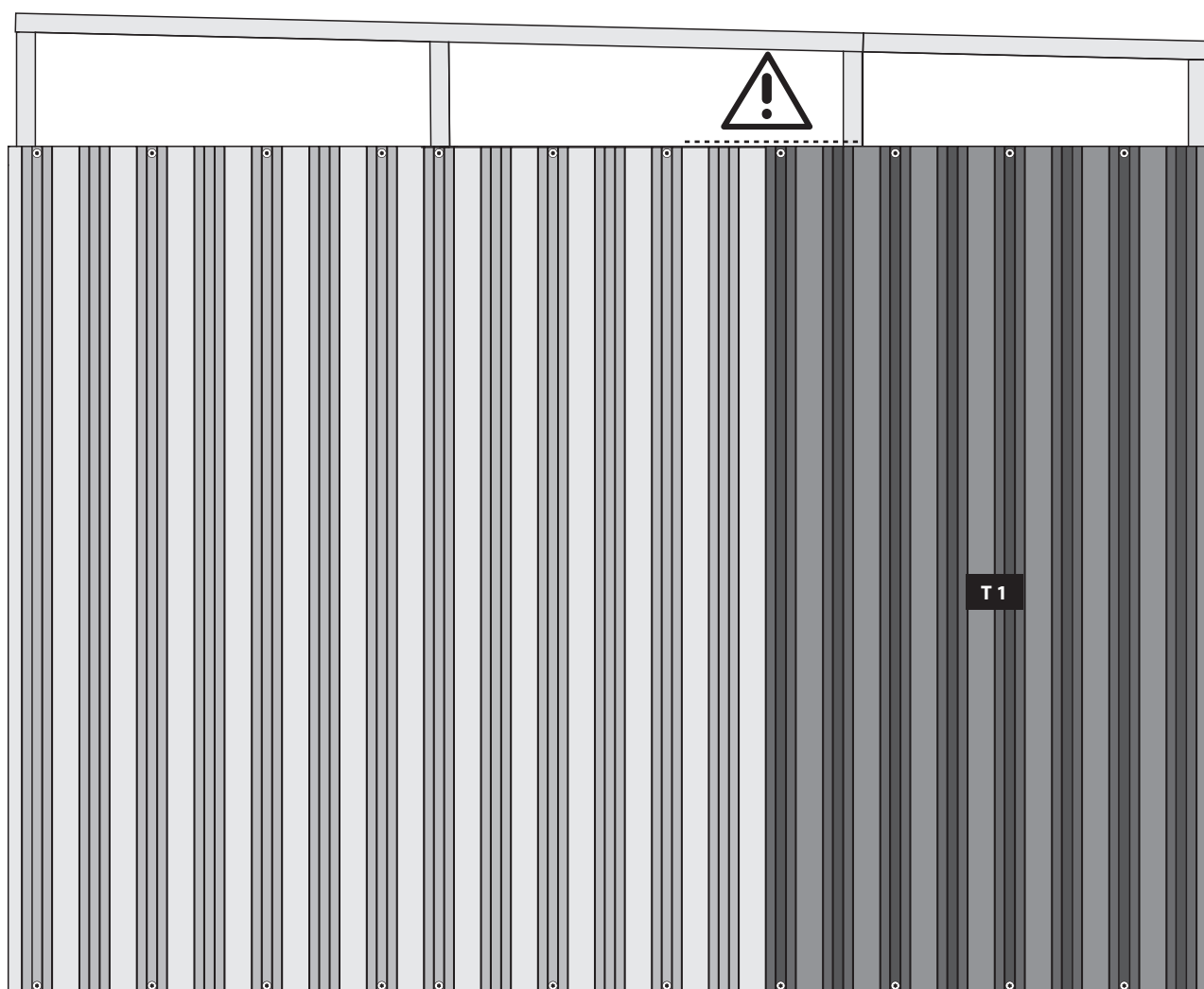
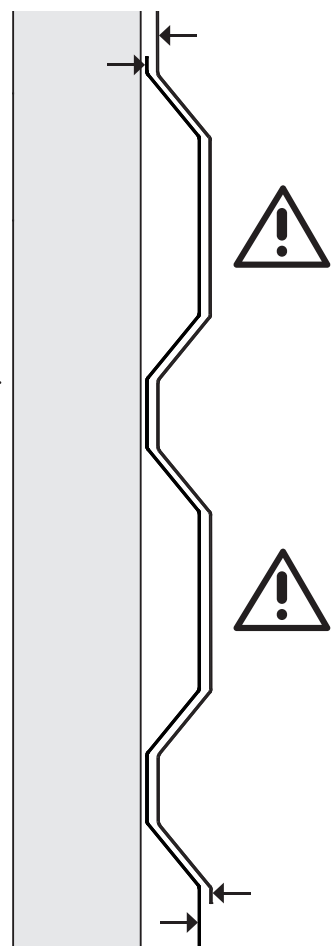
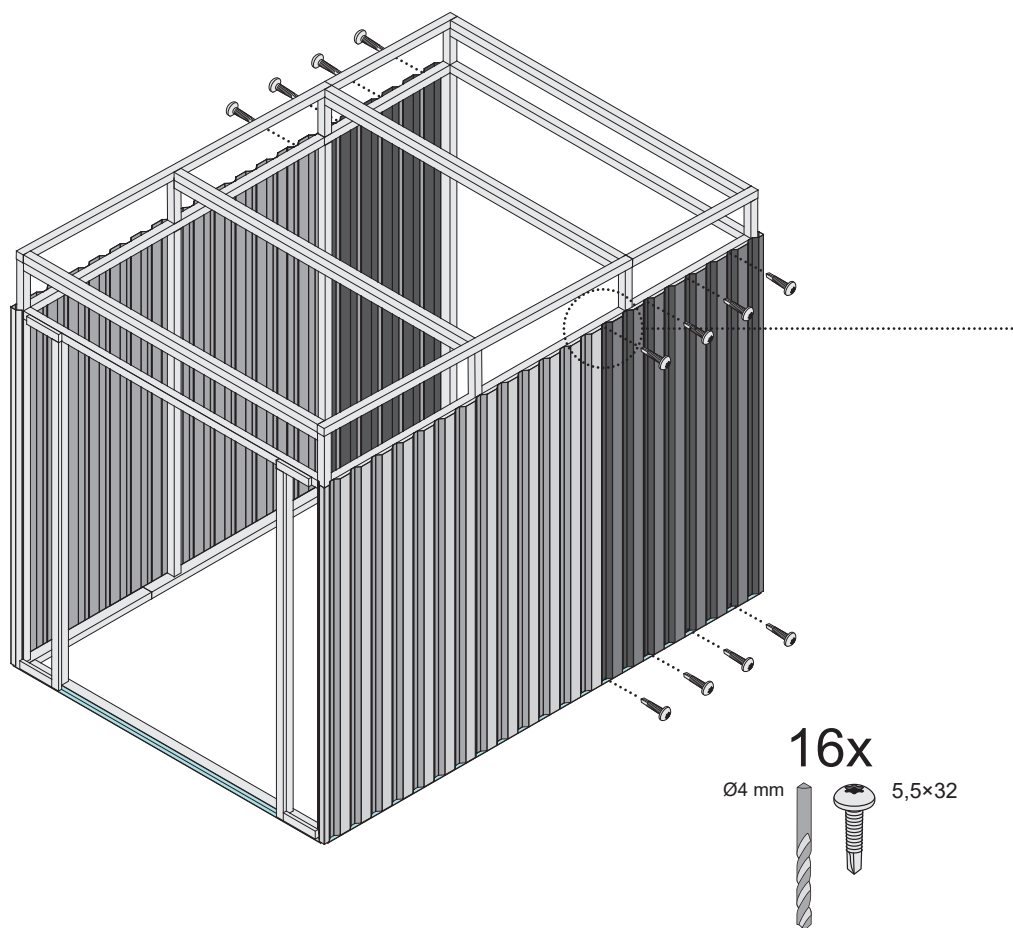
16x

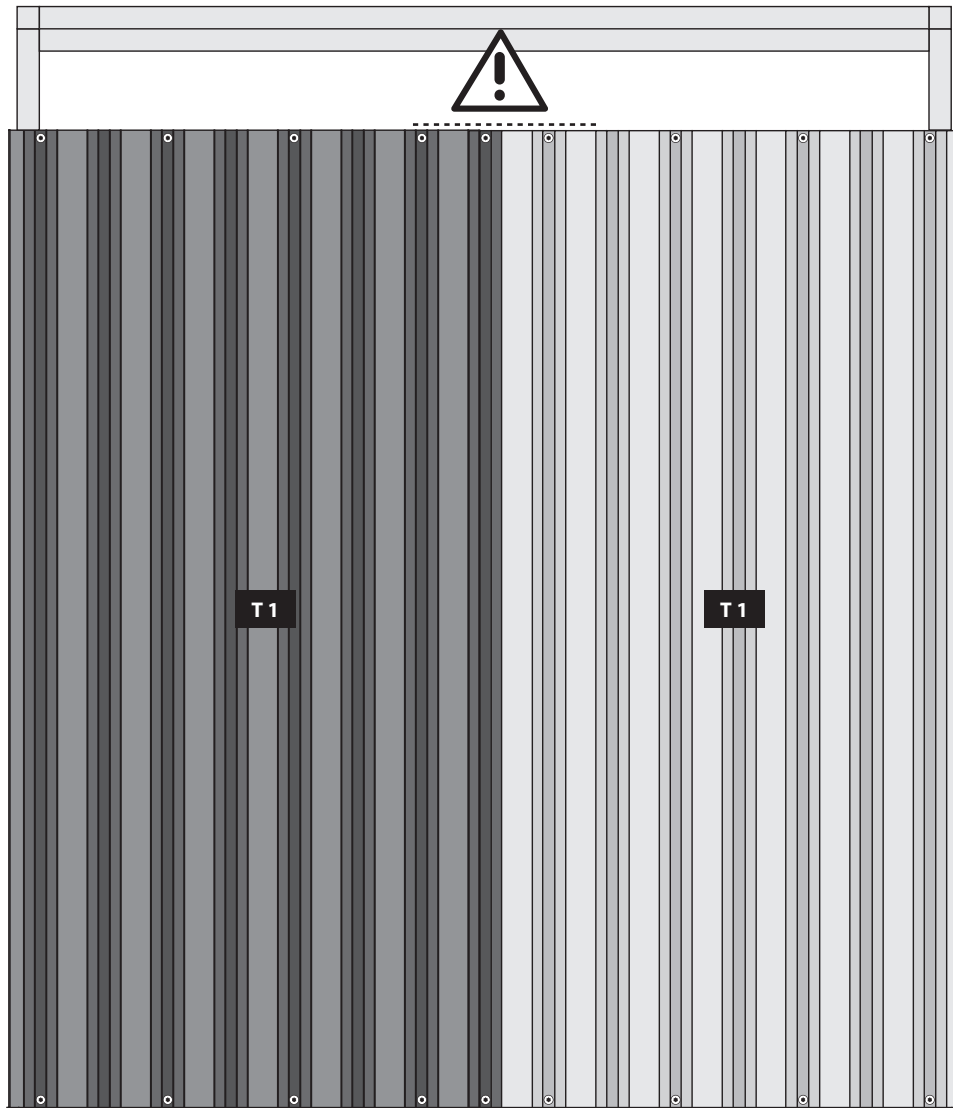
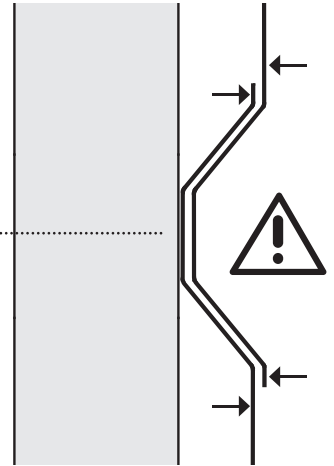
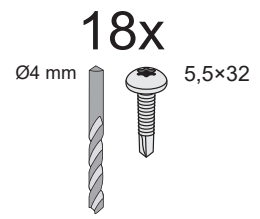
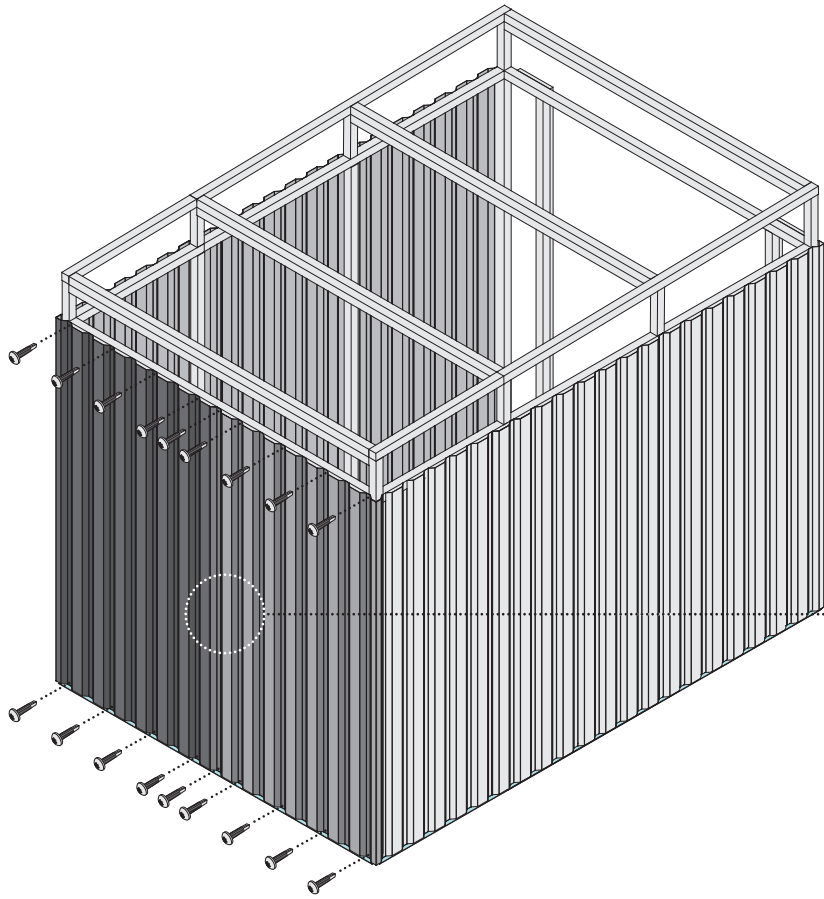


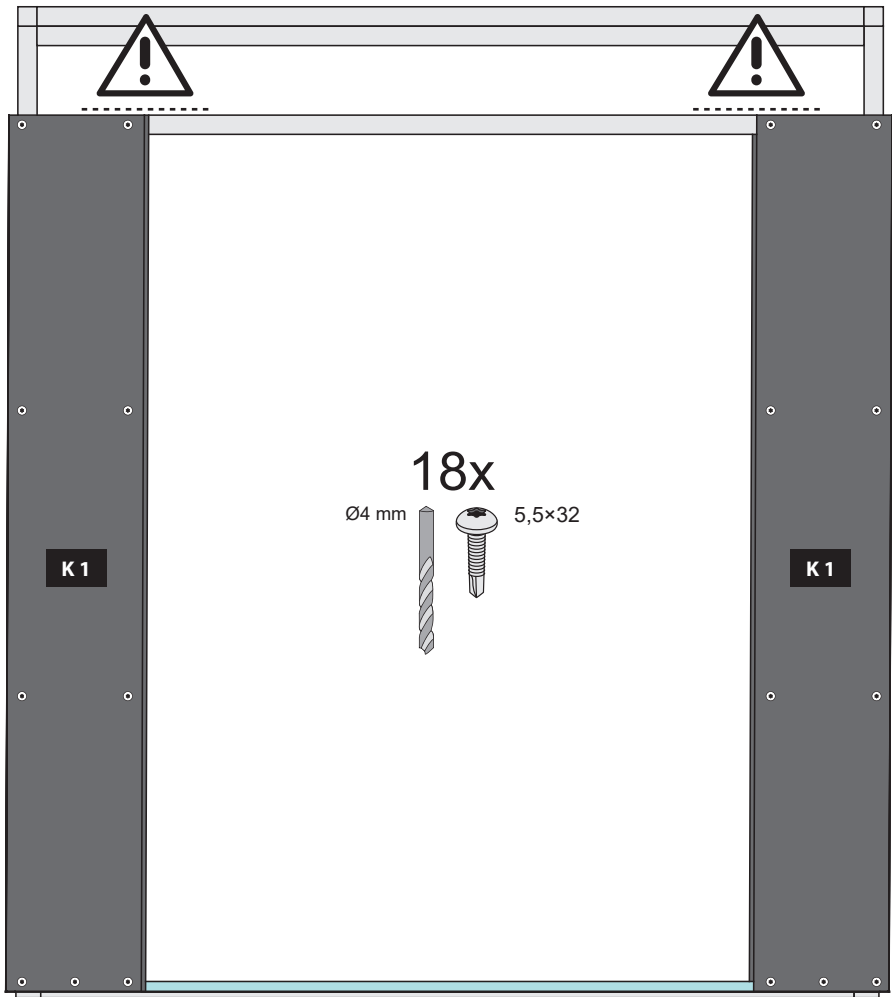
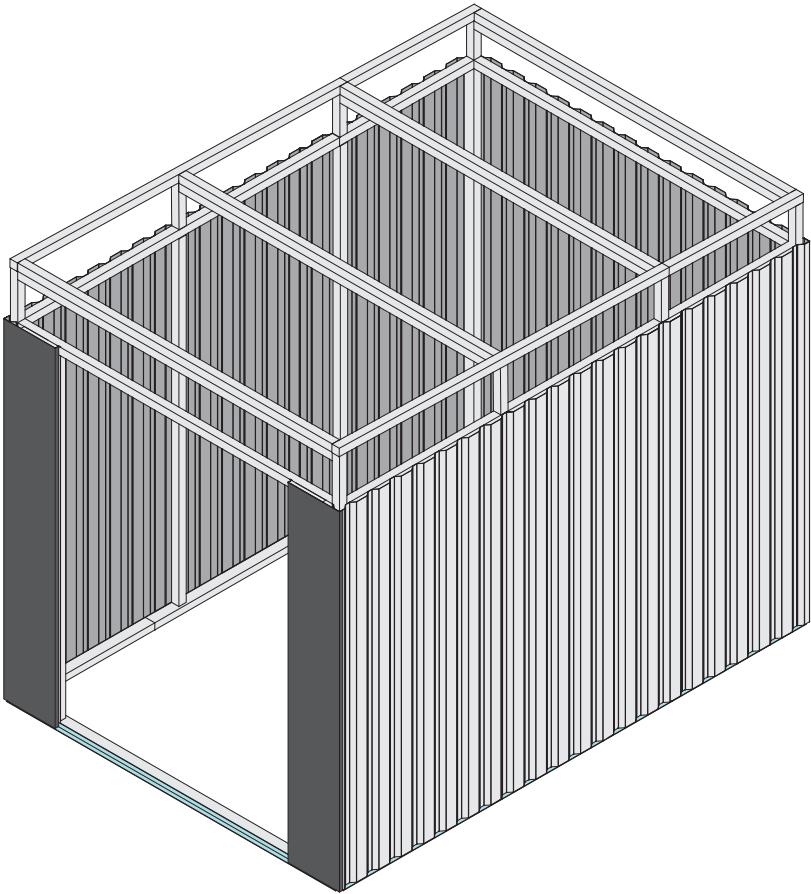


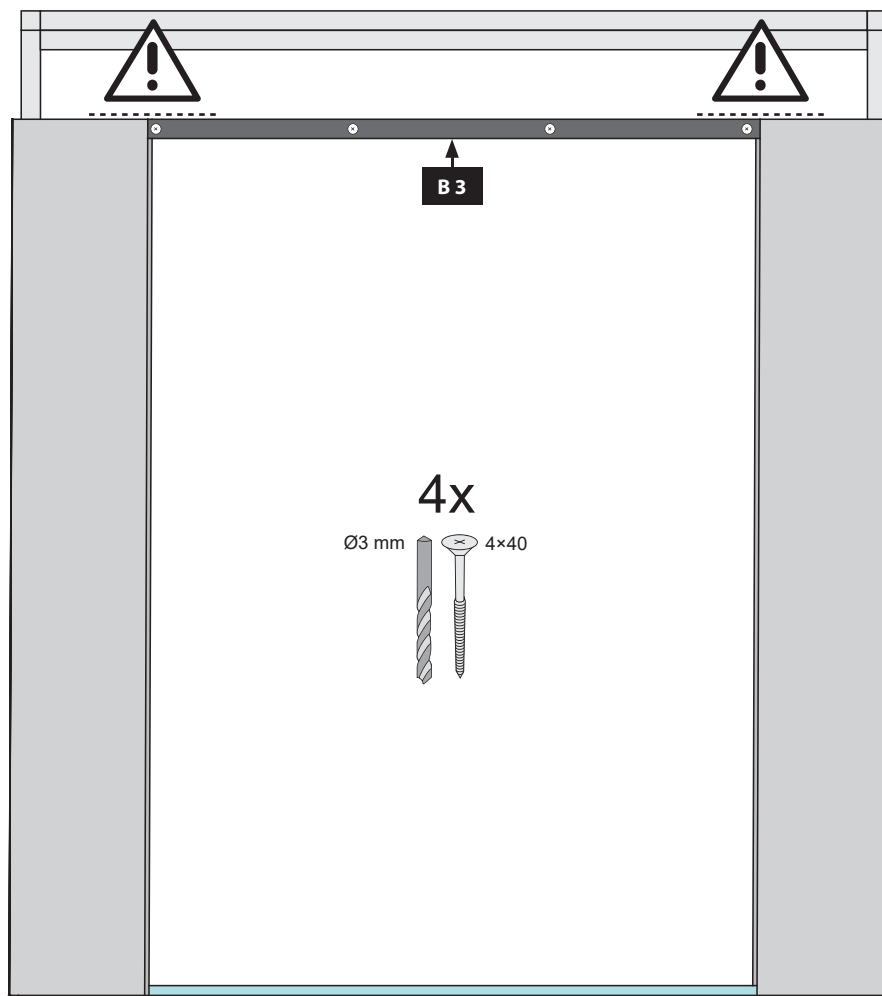
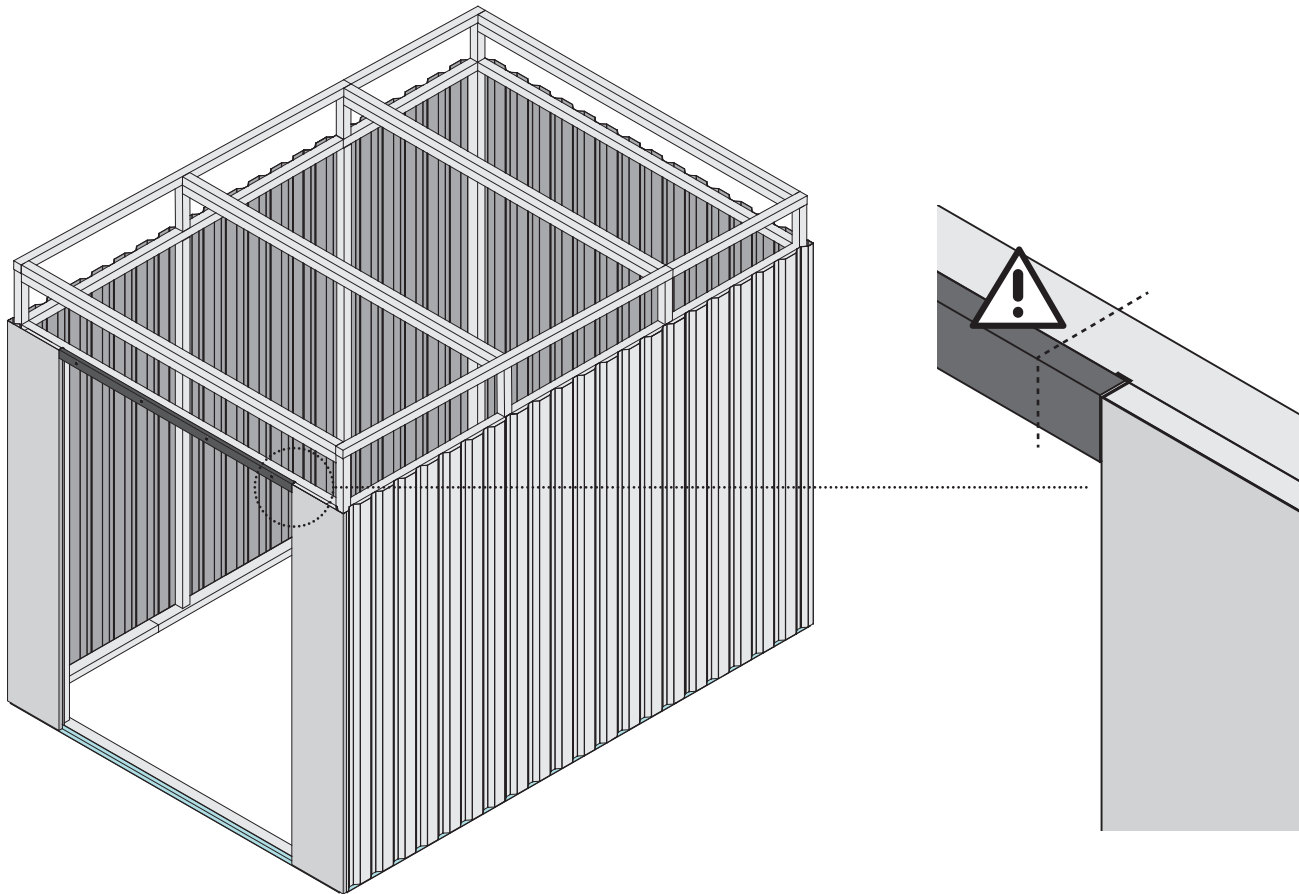




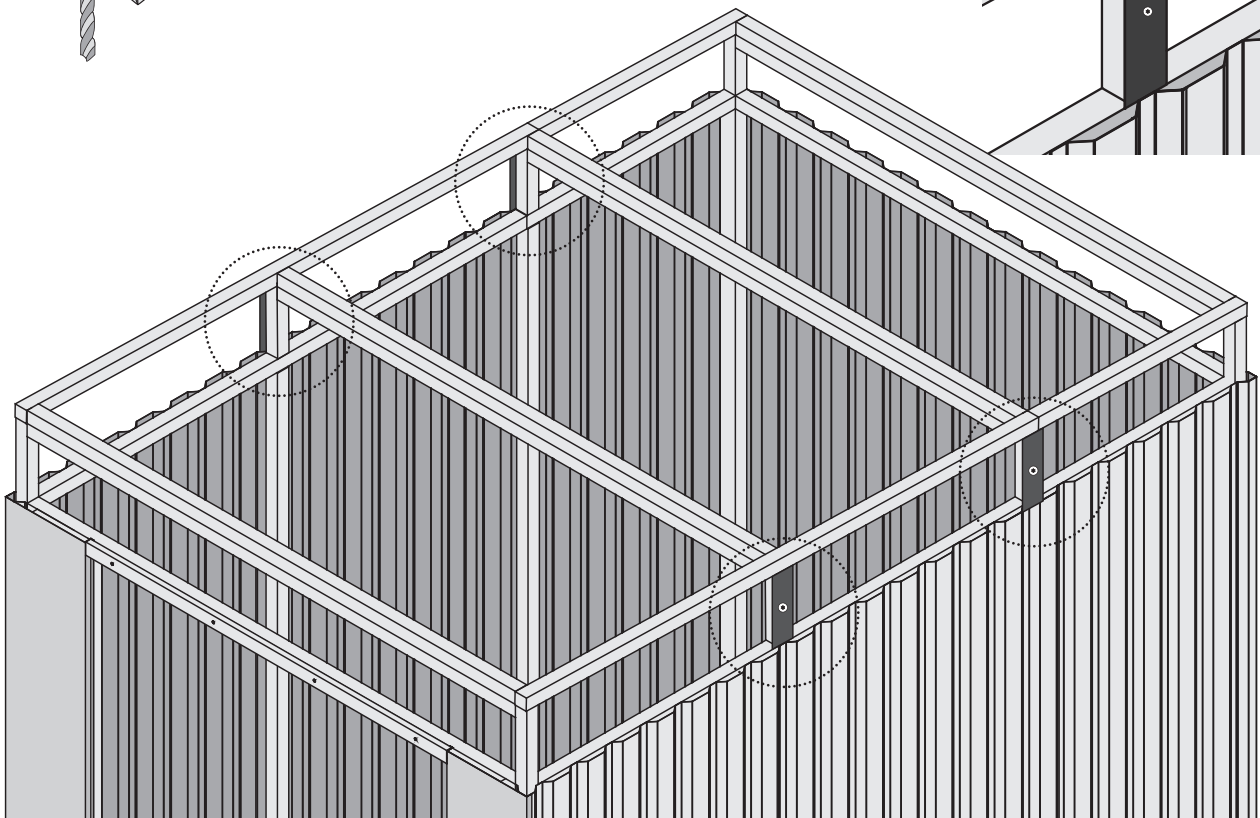
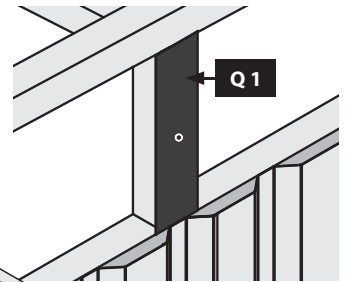




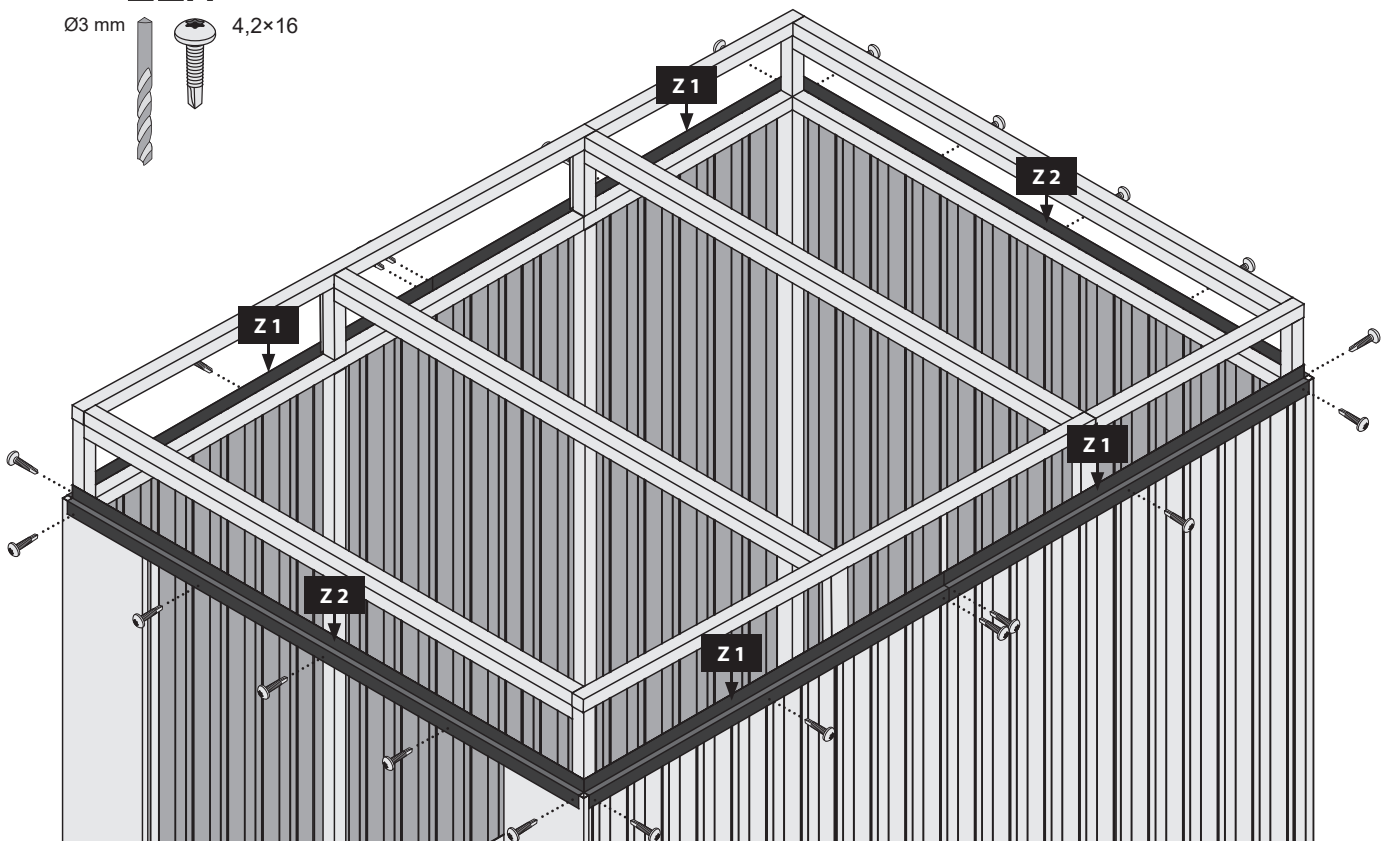




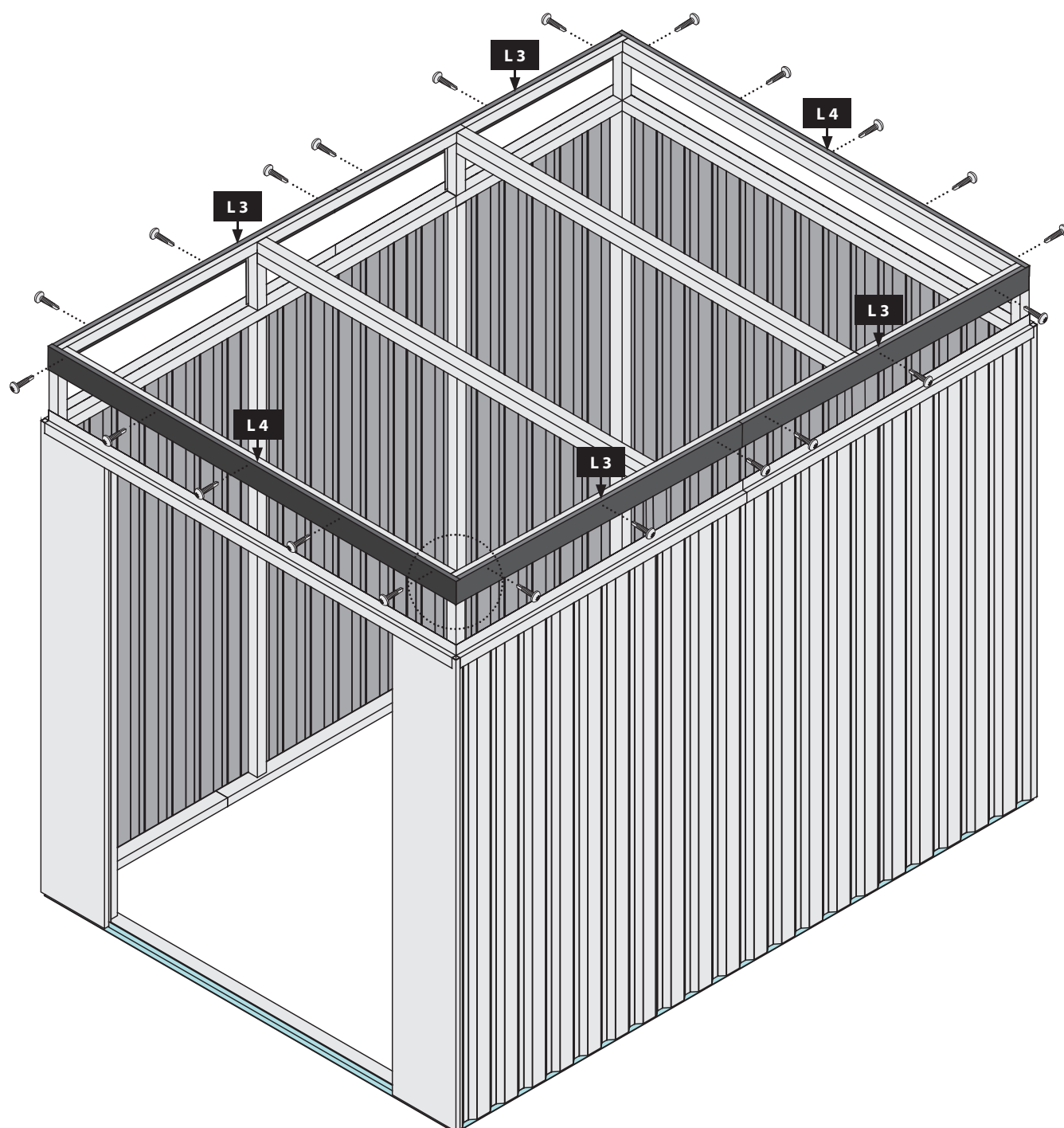
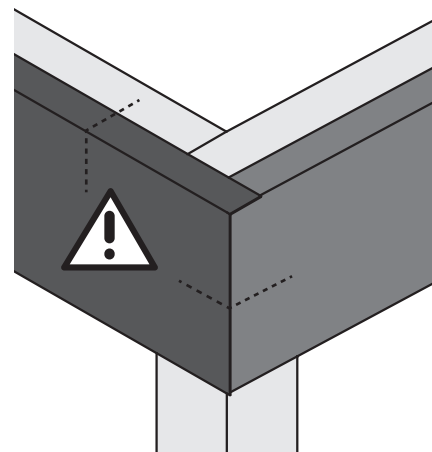
4x
Ø3 mm 4,2×16

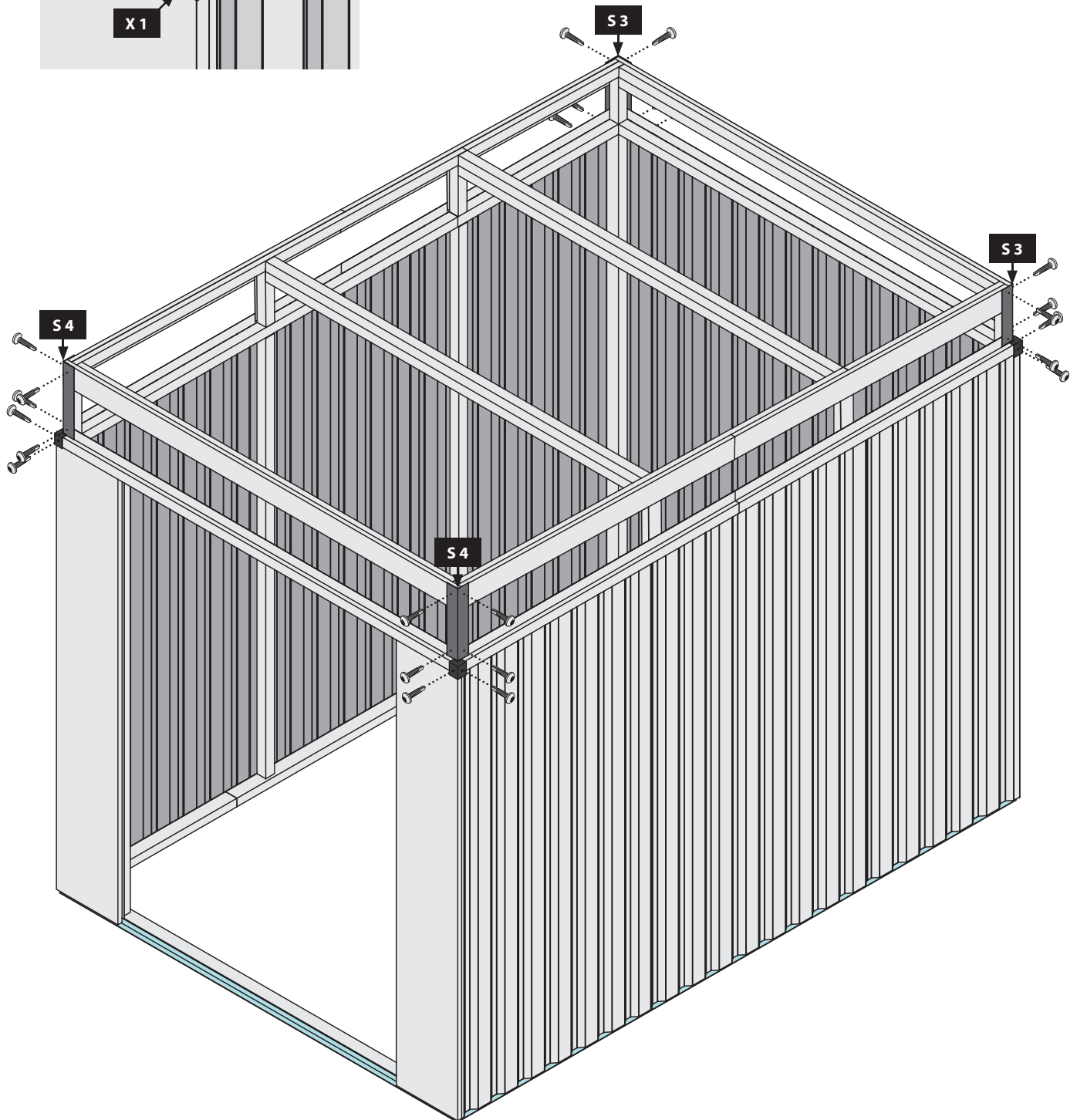
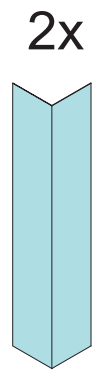
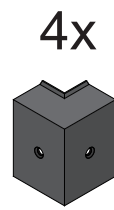
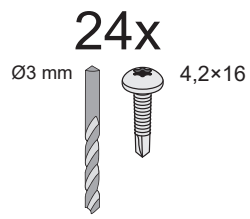
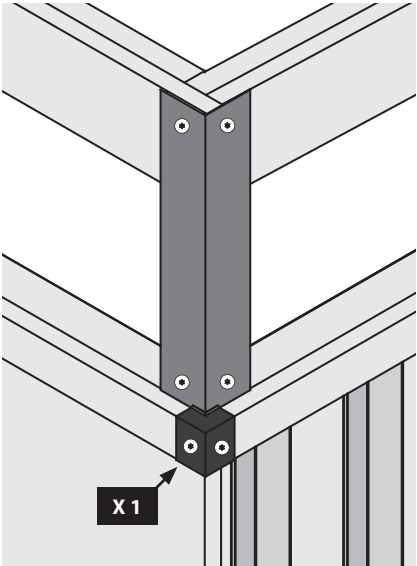


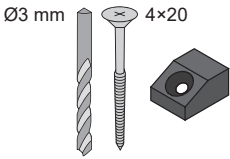
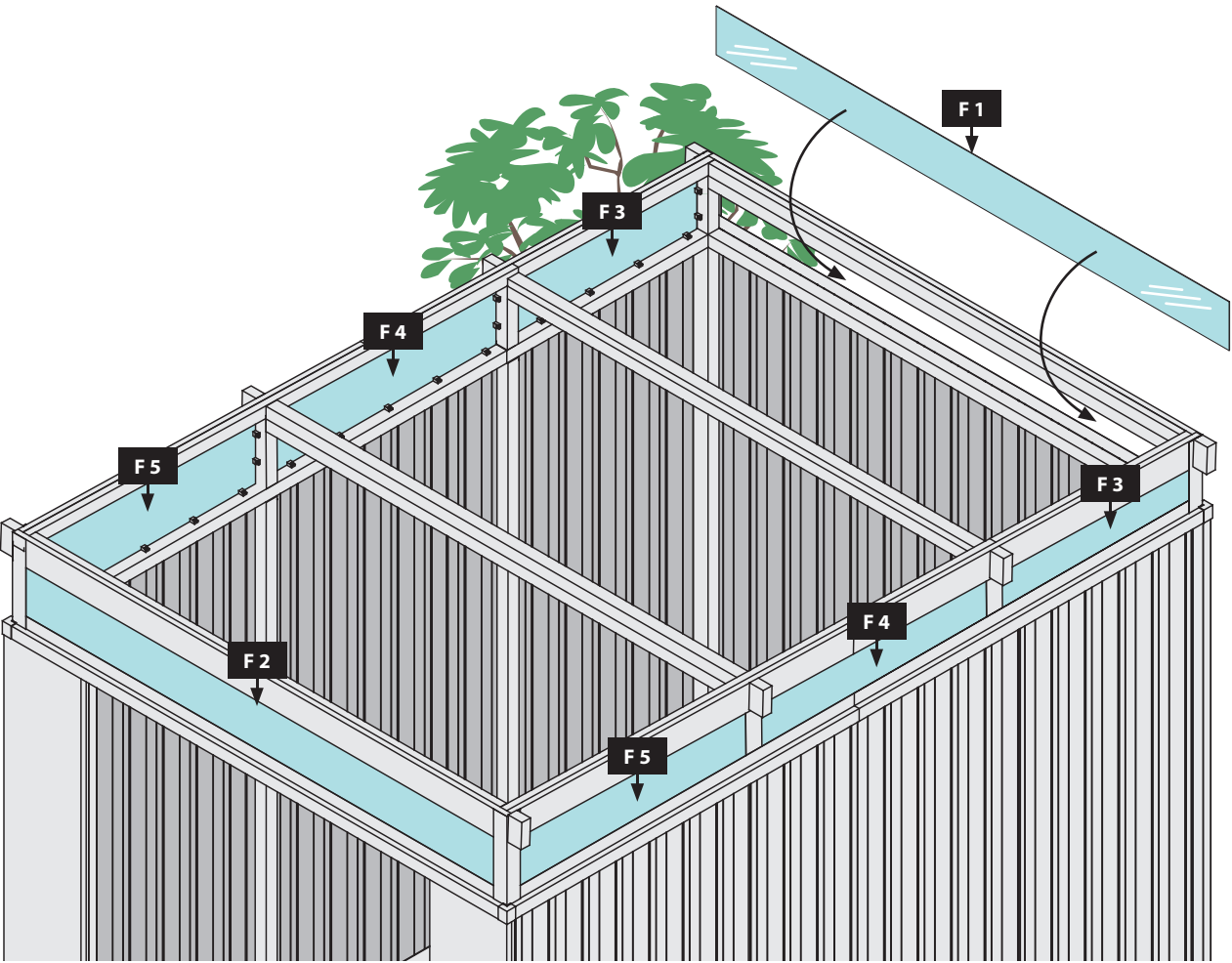
22x
Ø3 mm 4,2×16



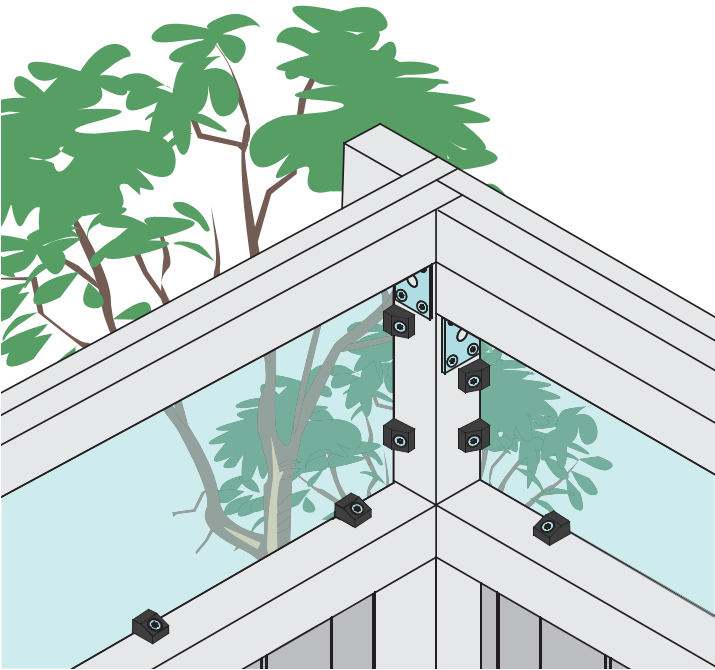
22x
Ø3 mm 4,2x16

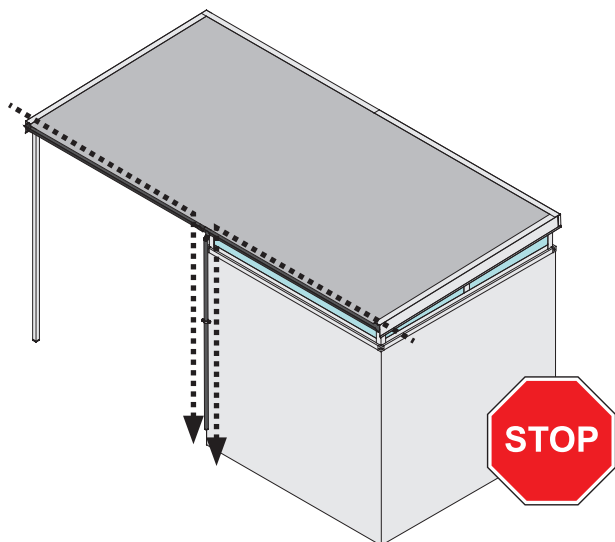
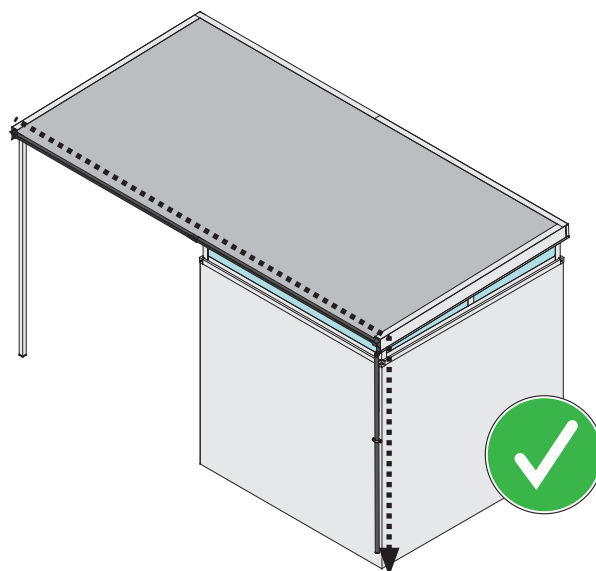
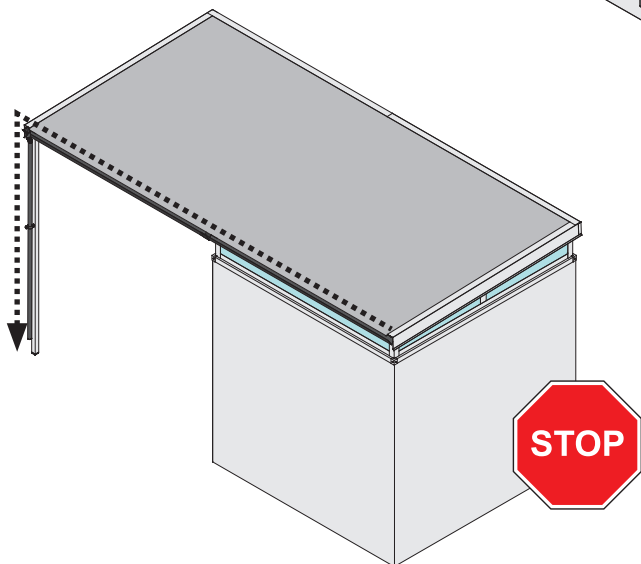
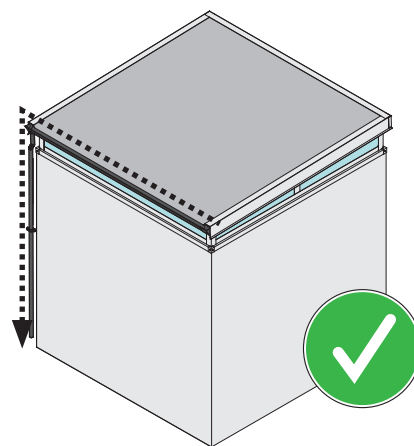
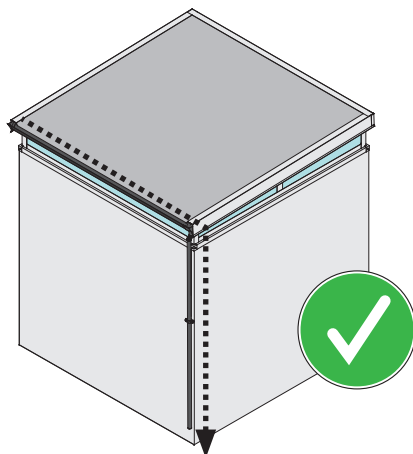
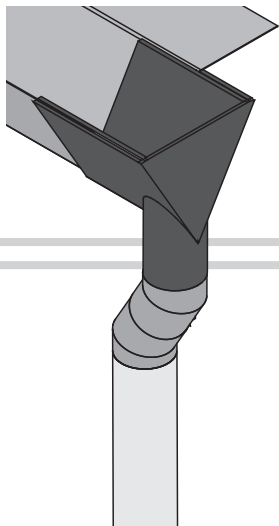


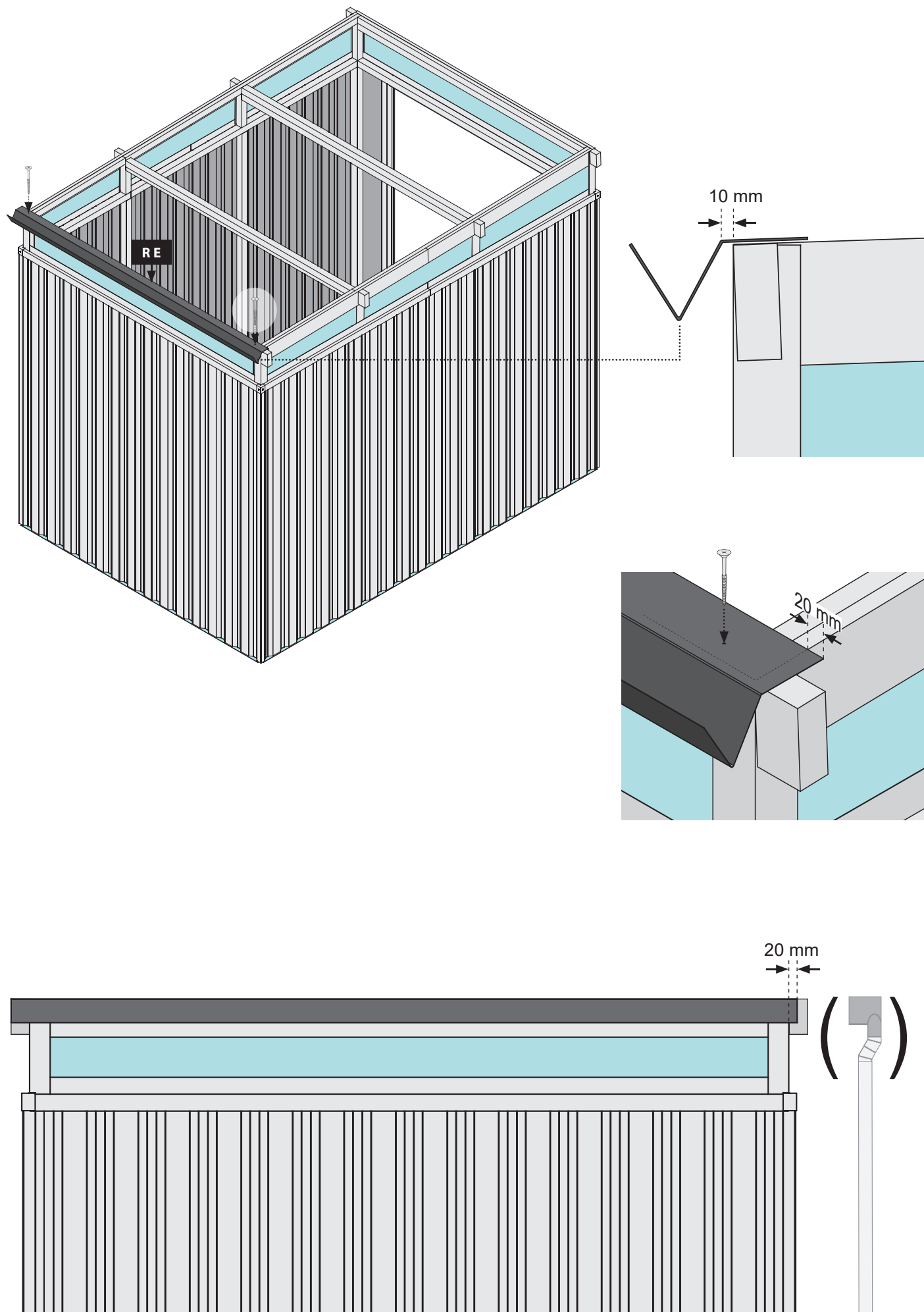


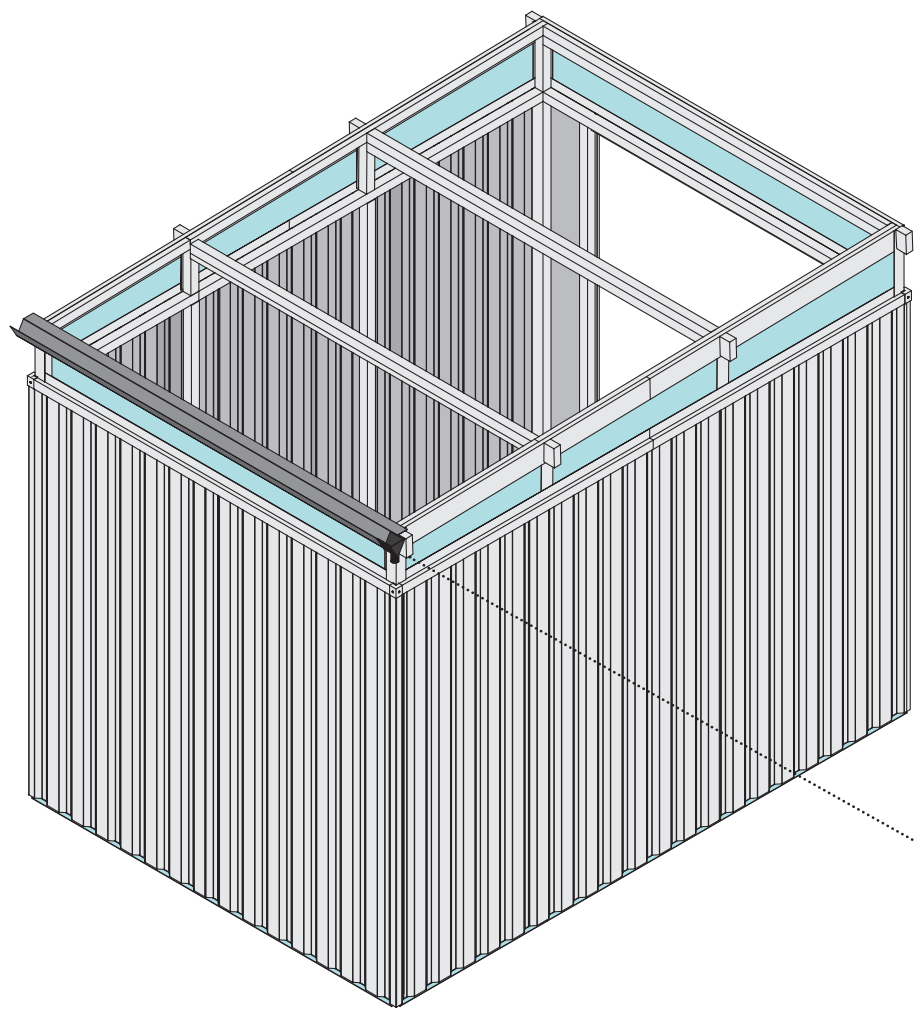


- F1** = 24x
- F2** = 24x
- F3** = 14x
- F4** = 14x
- F5** = 14x

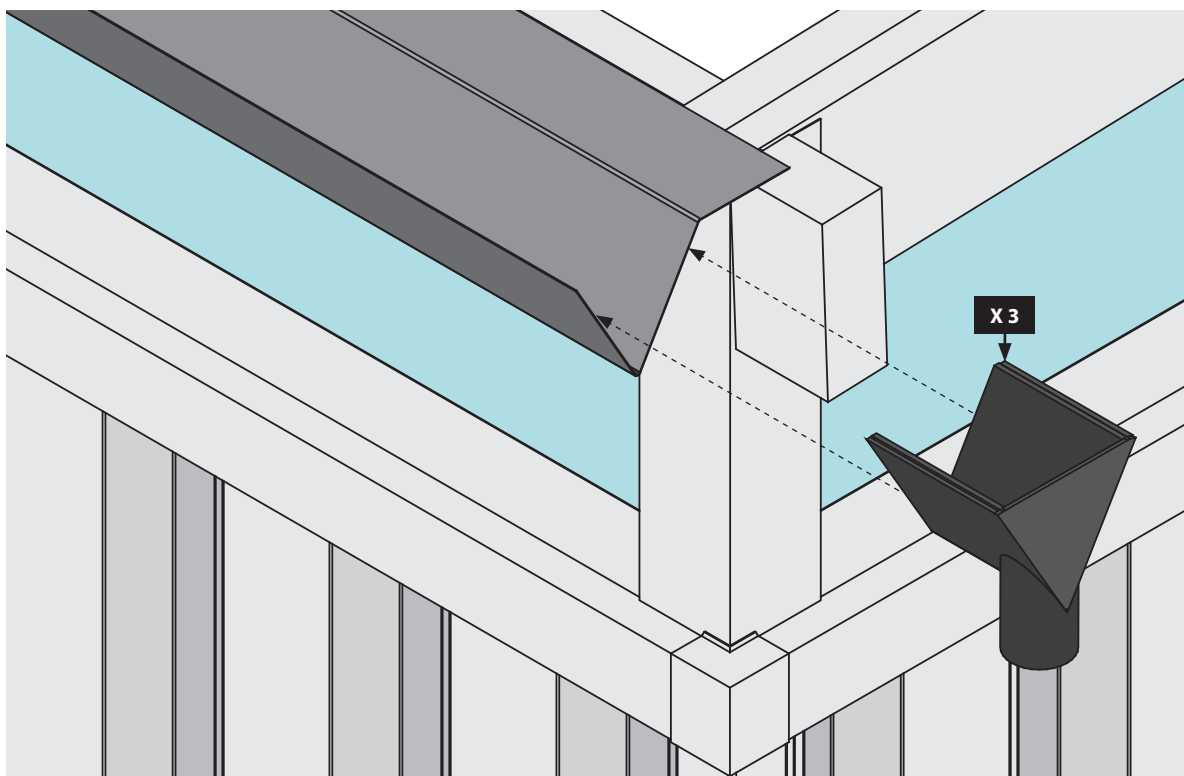
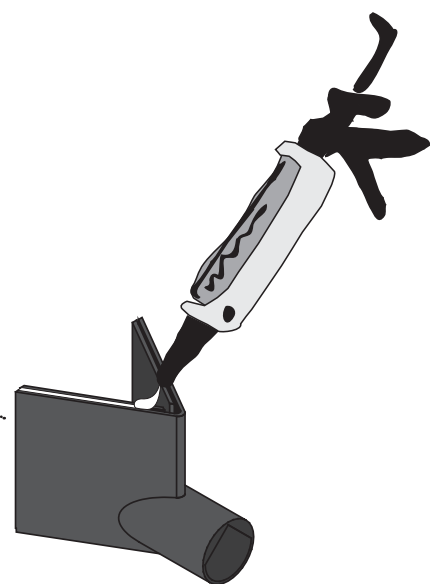






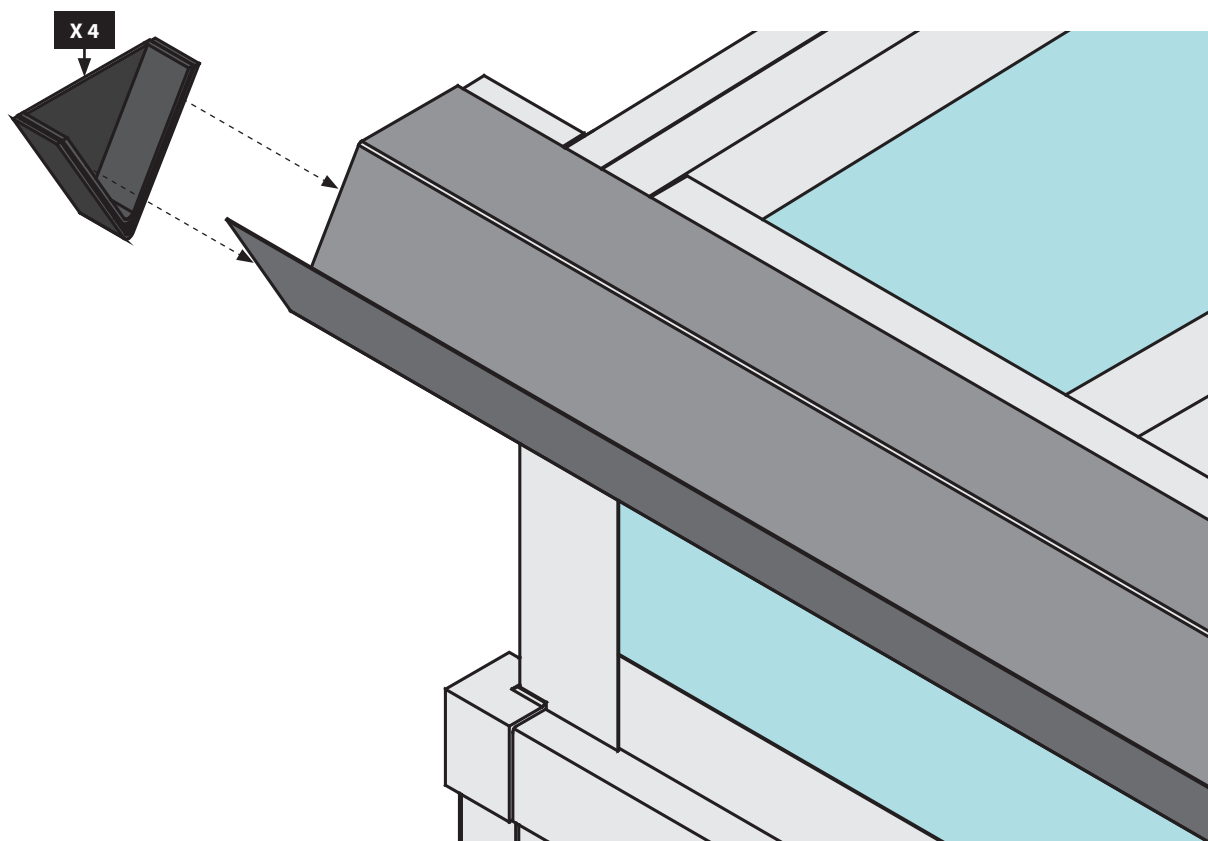
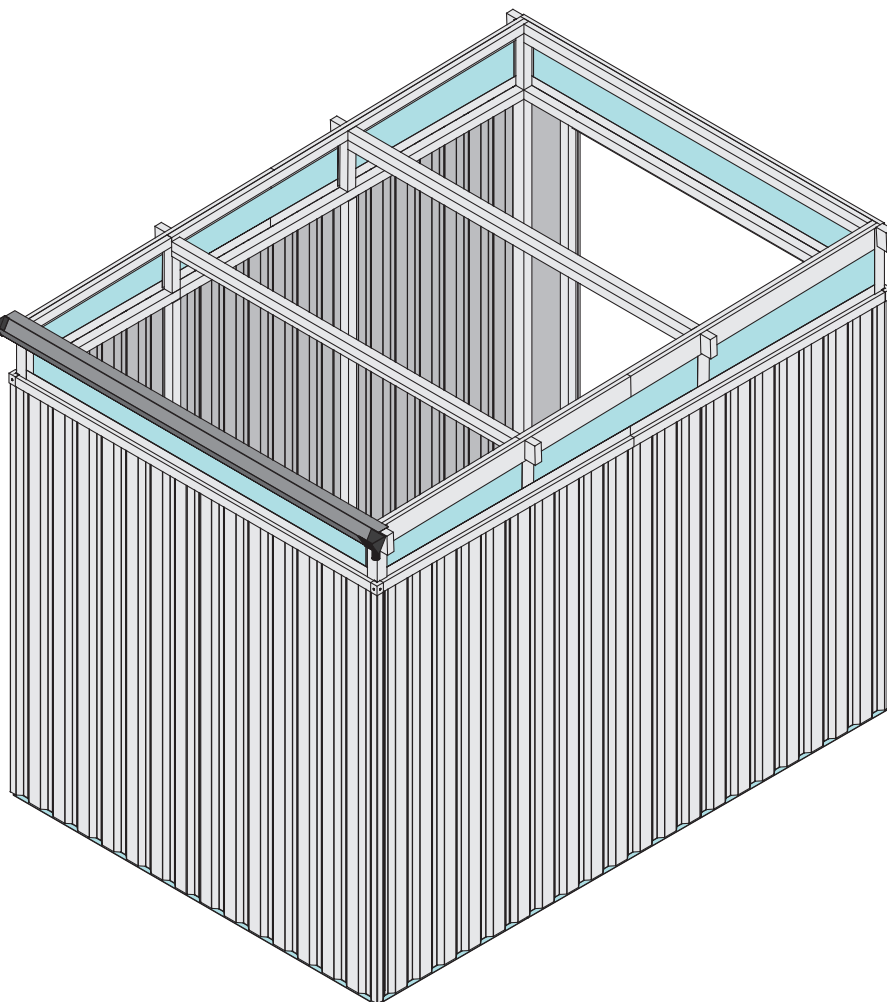


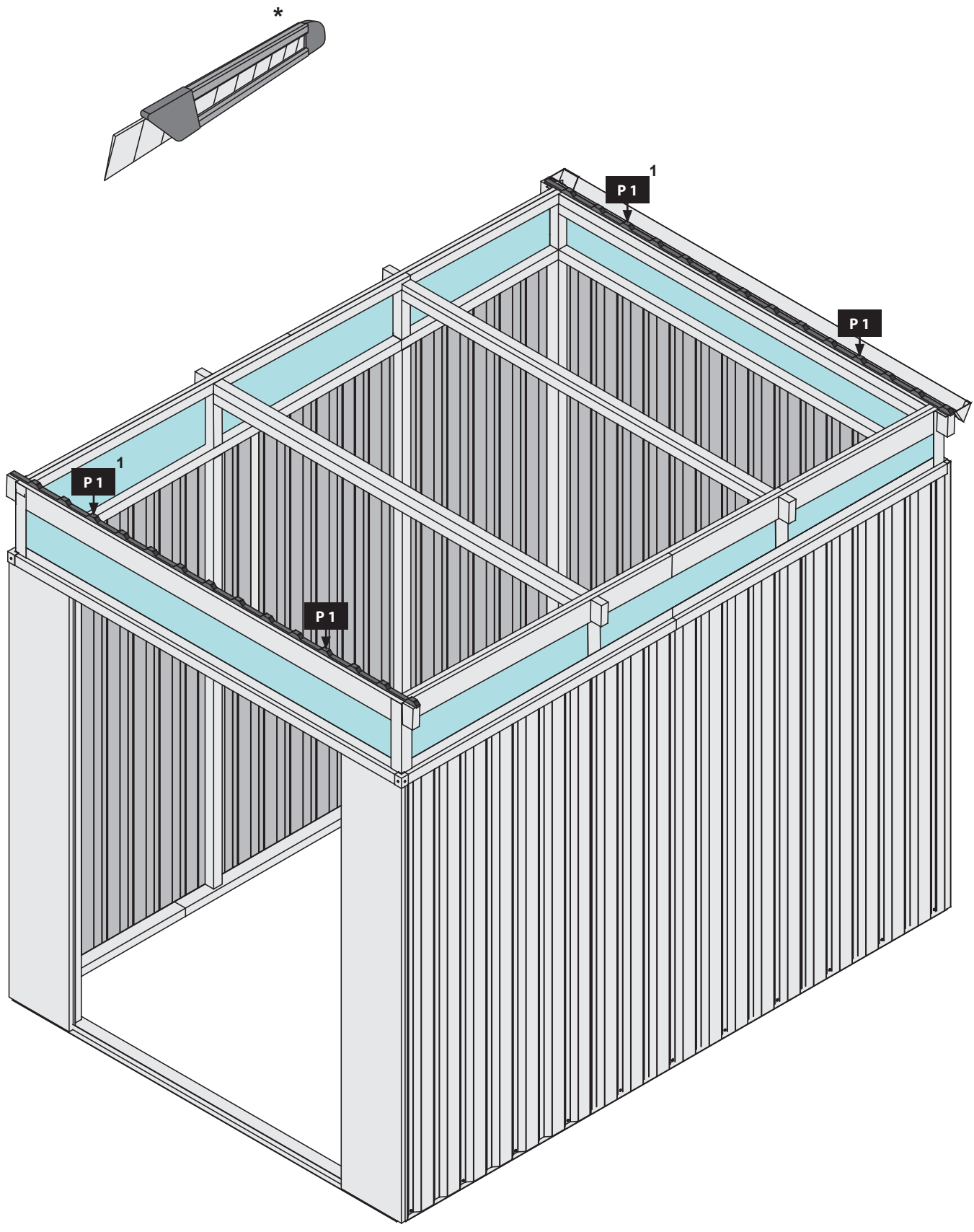
- *
-  Silikon
 -  Silicone
 -  Silicone
 -  Silicone
 -  Silikone
 -  Silicona
 -  Silicone
 -  Silikon
 -  Silikonski

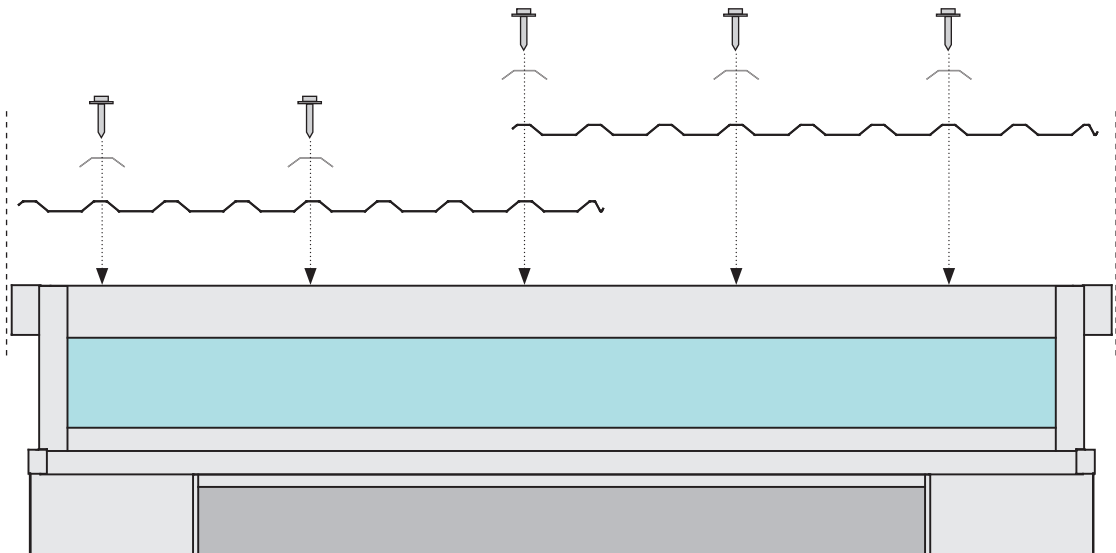
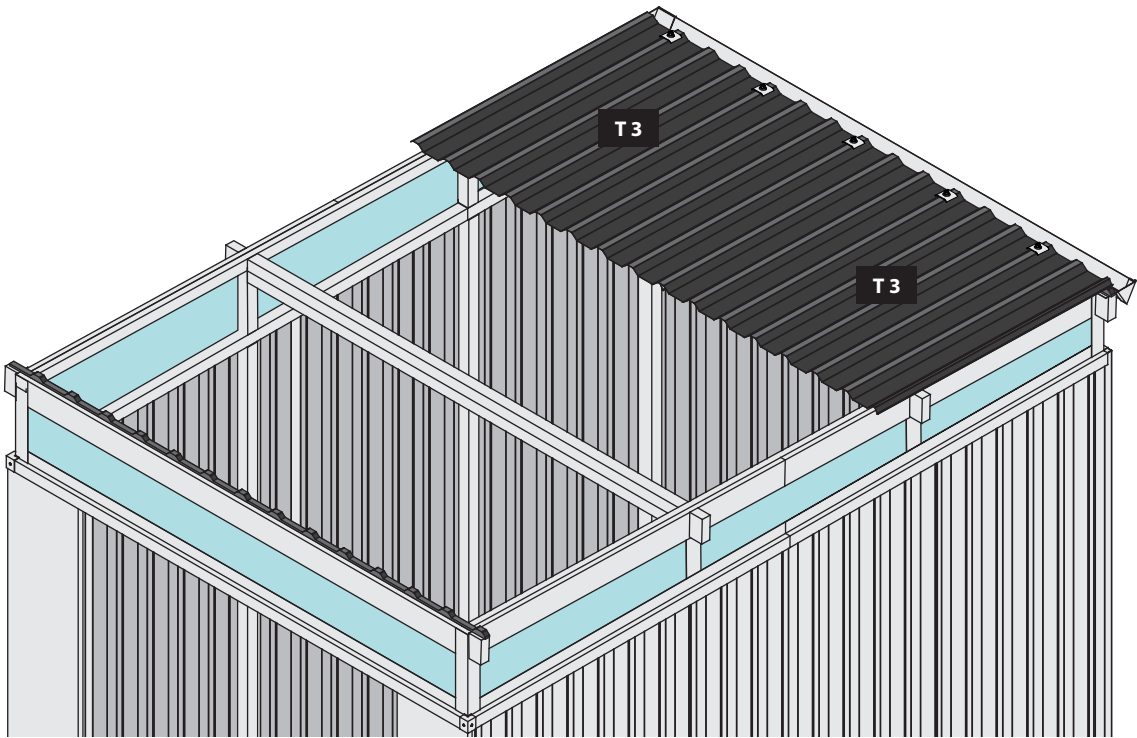
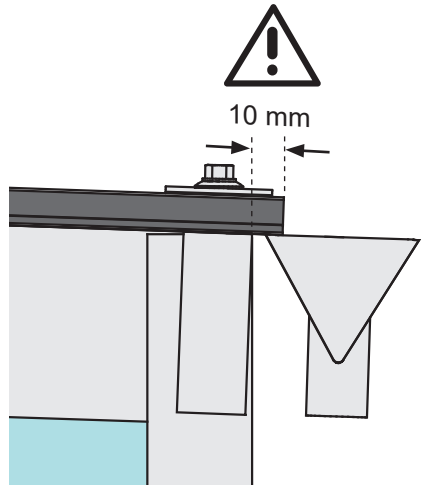
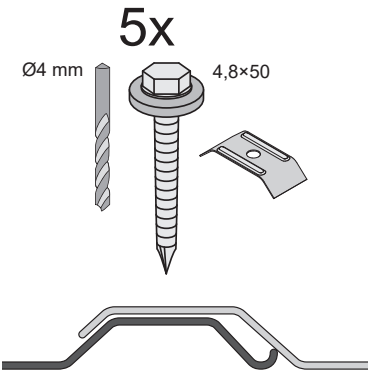
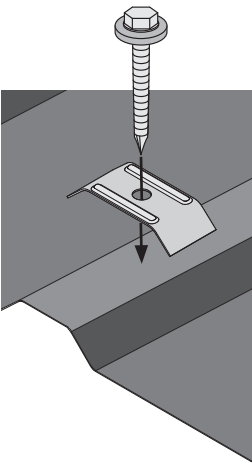


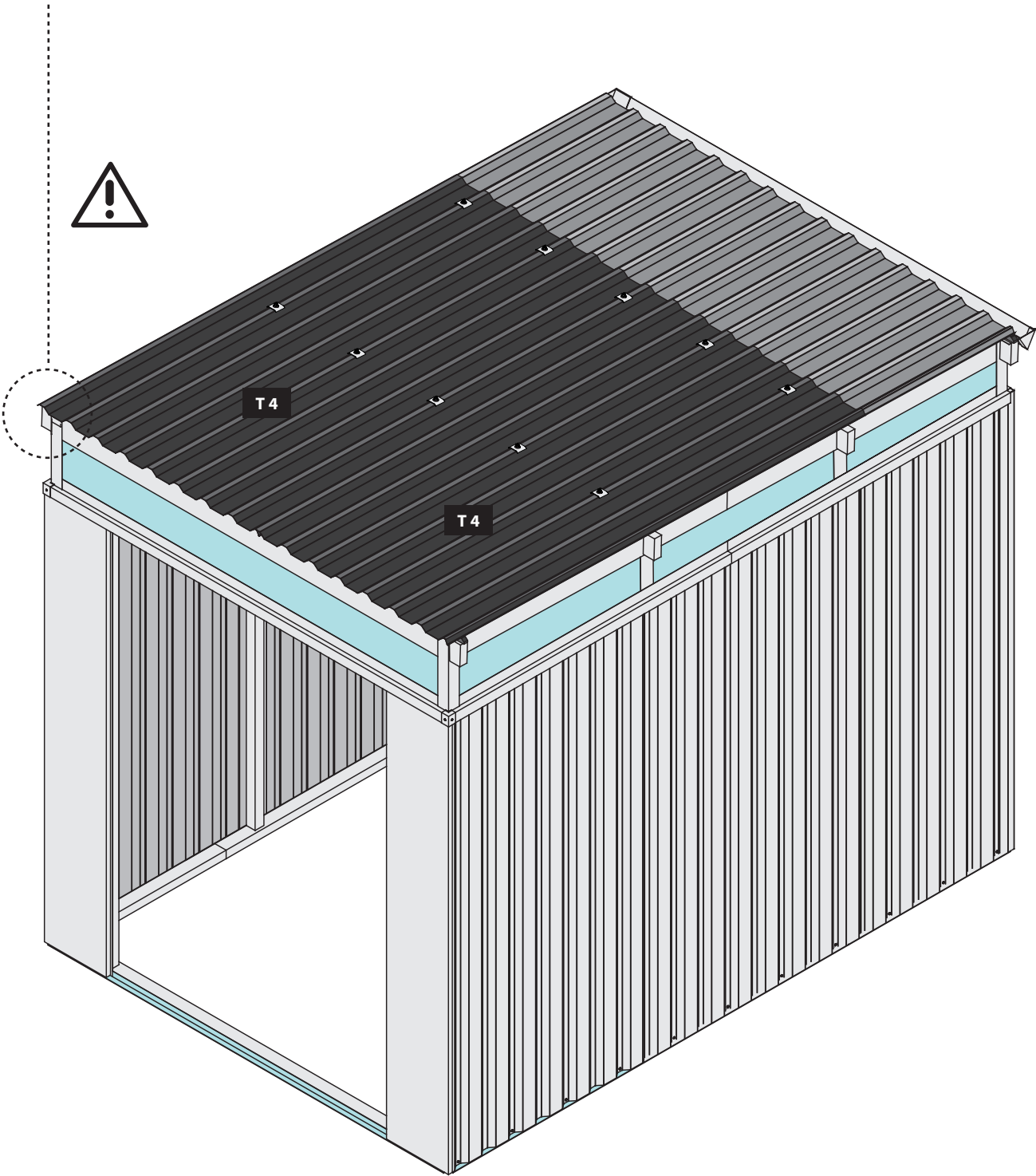
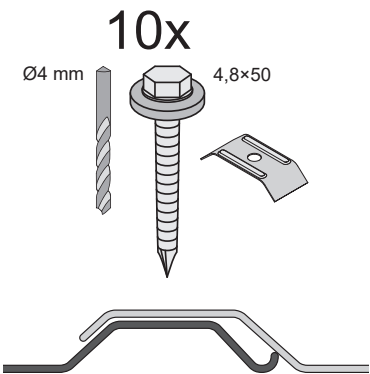
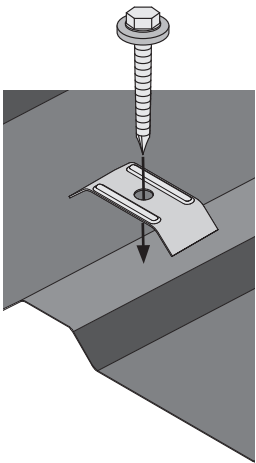
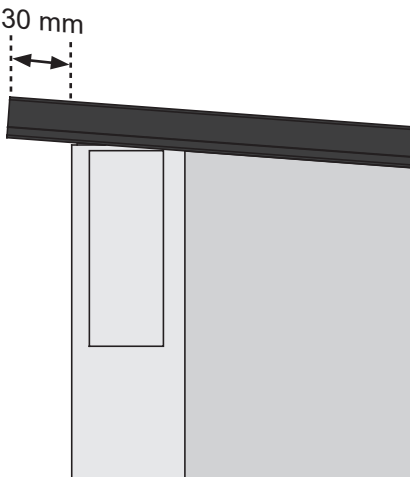
*

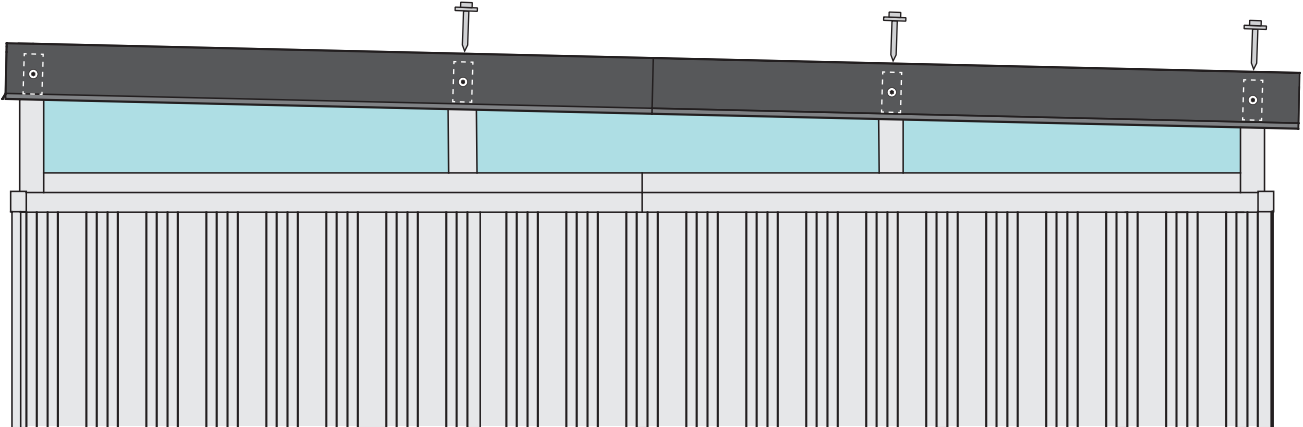
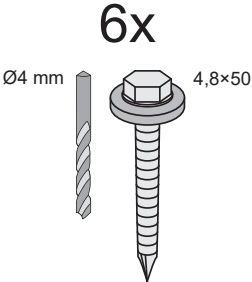
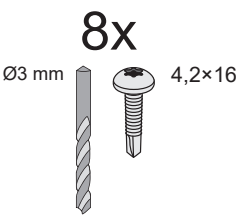
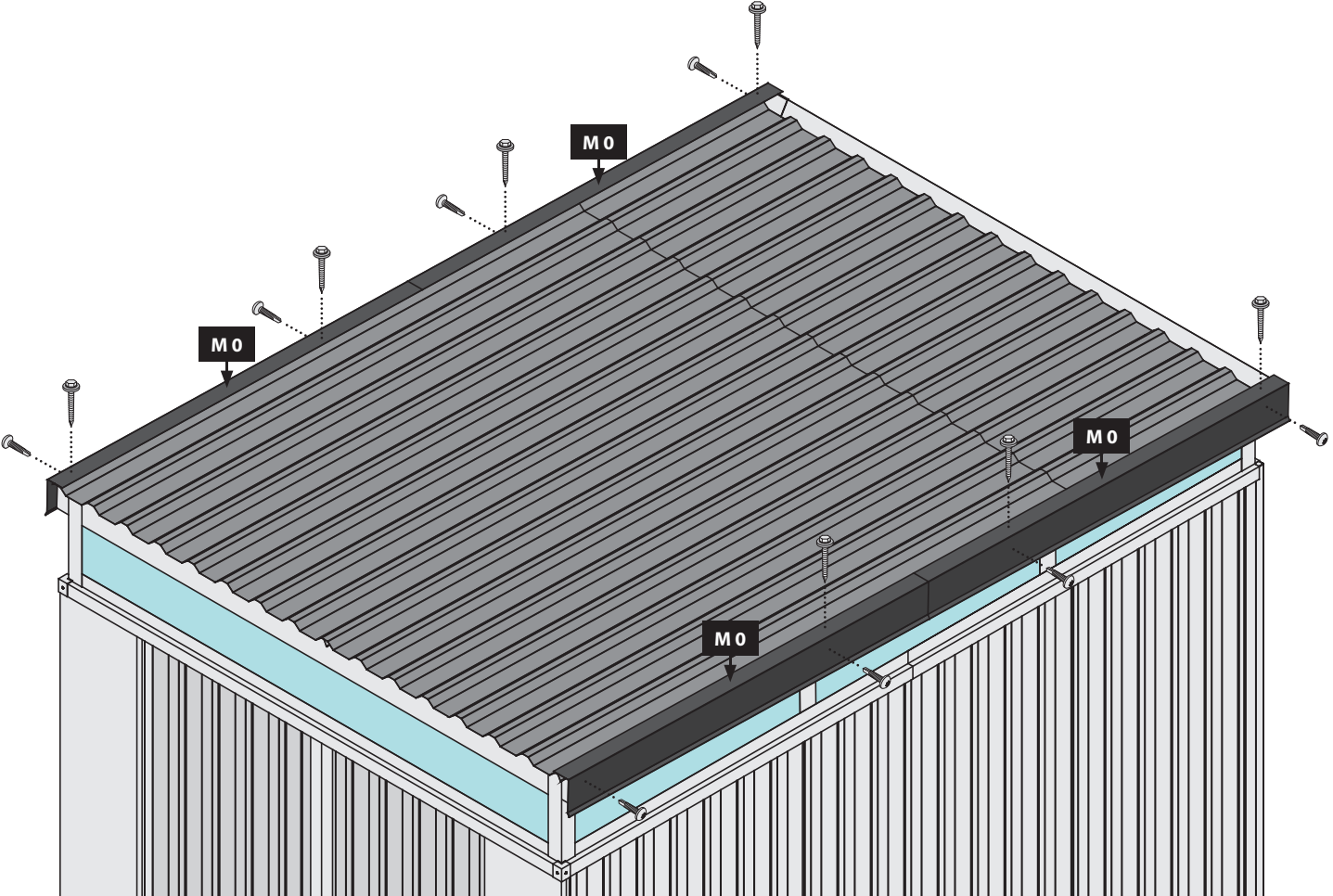
-  Silikon
-  Silicone
-  Silicone
-  Silicone
-  Silikone
-  Silicona
-  Silicone
-  Silikon
-  Silikonski



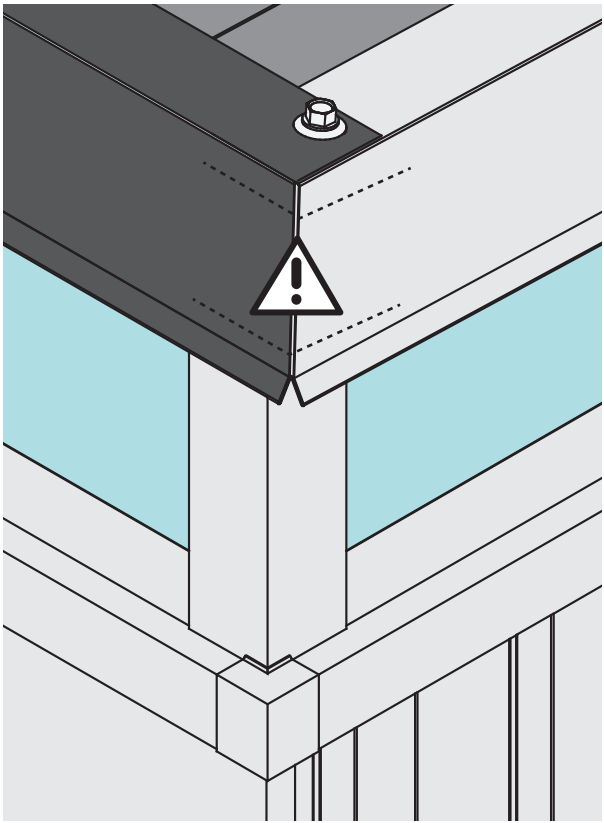
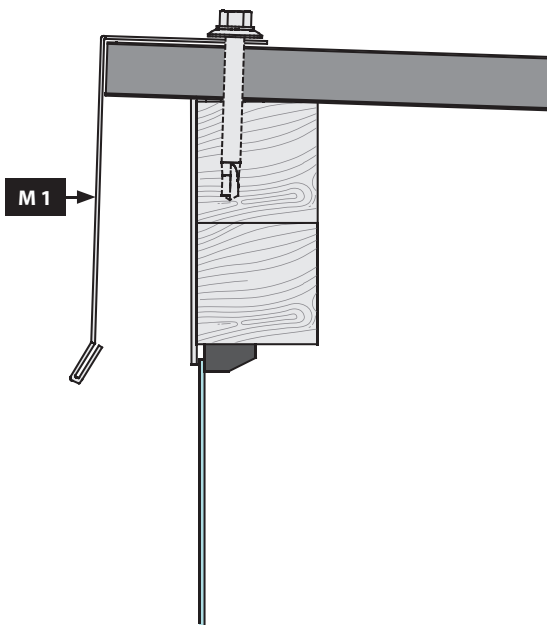
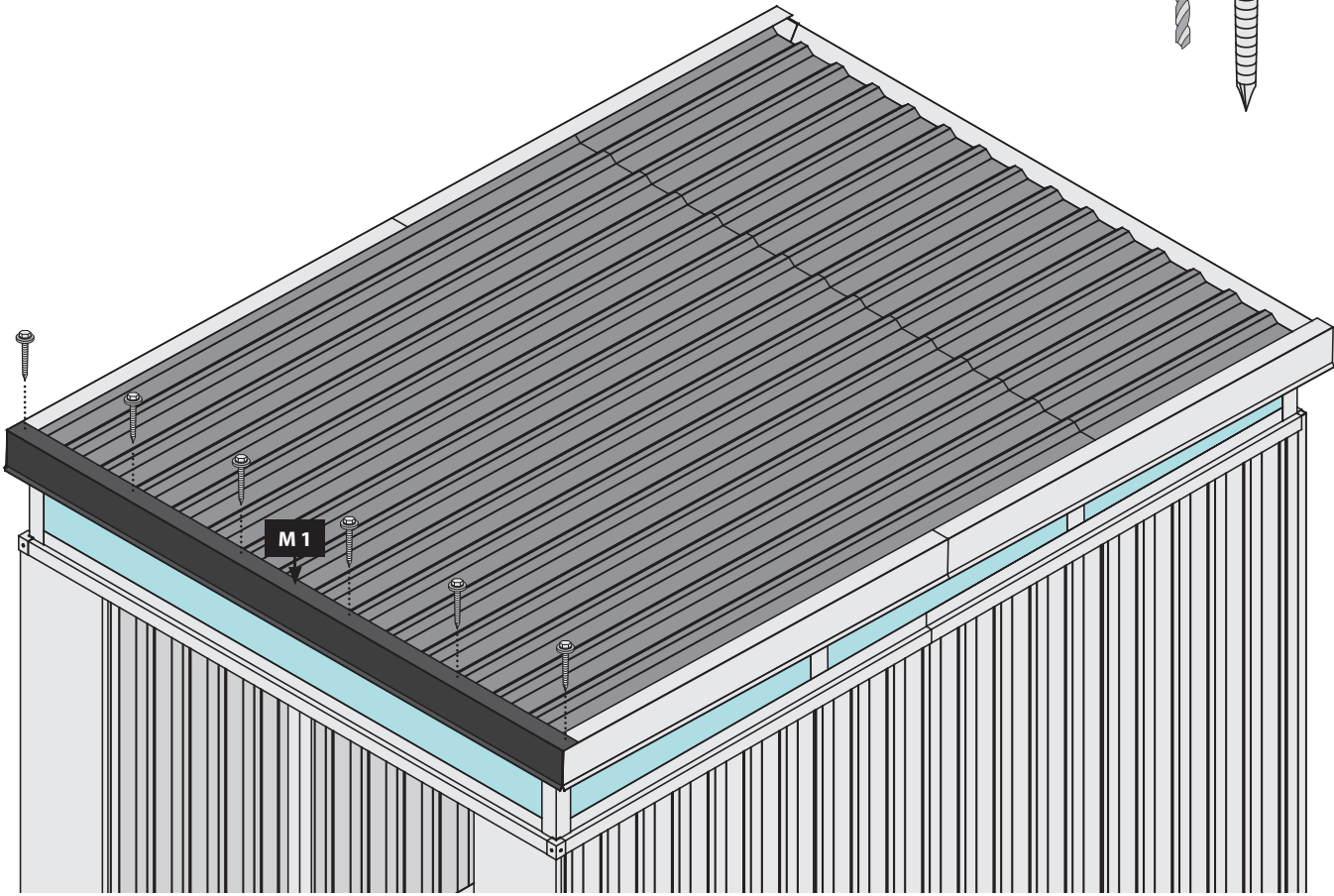
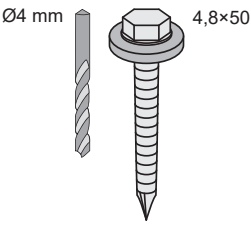




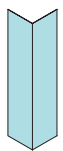




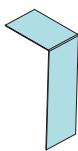
6x



2x



2x

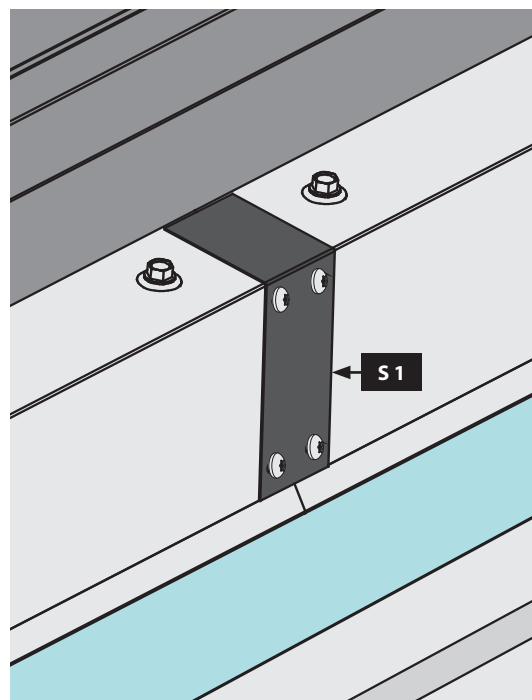
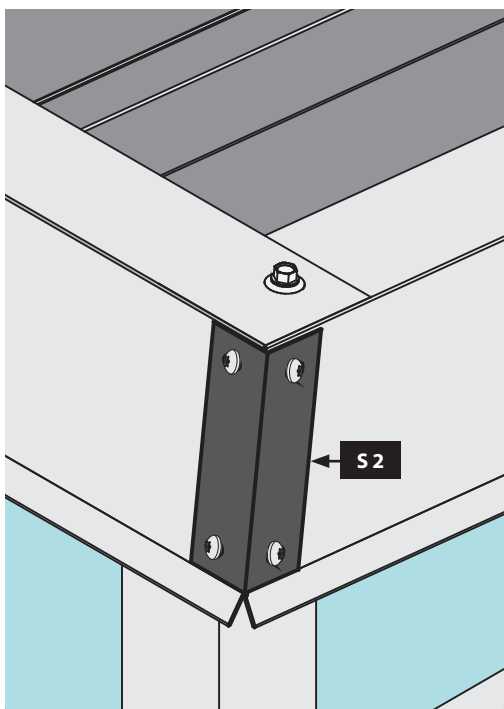
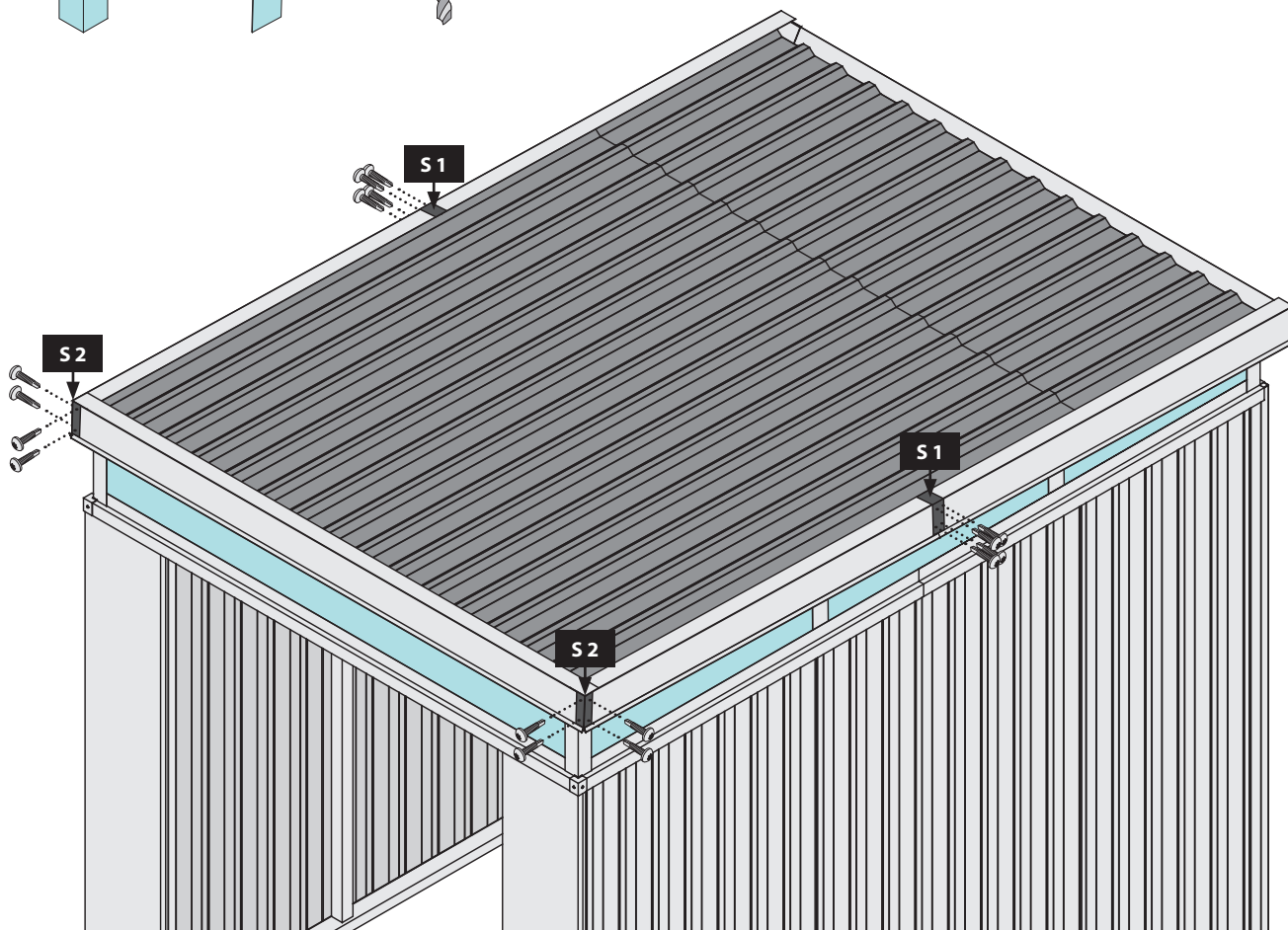


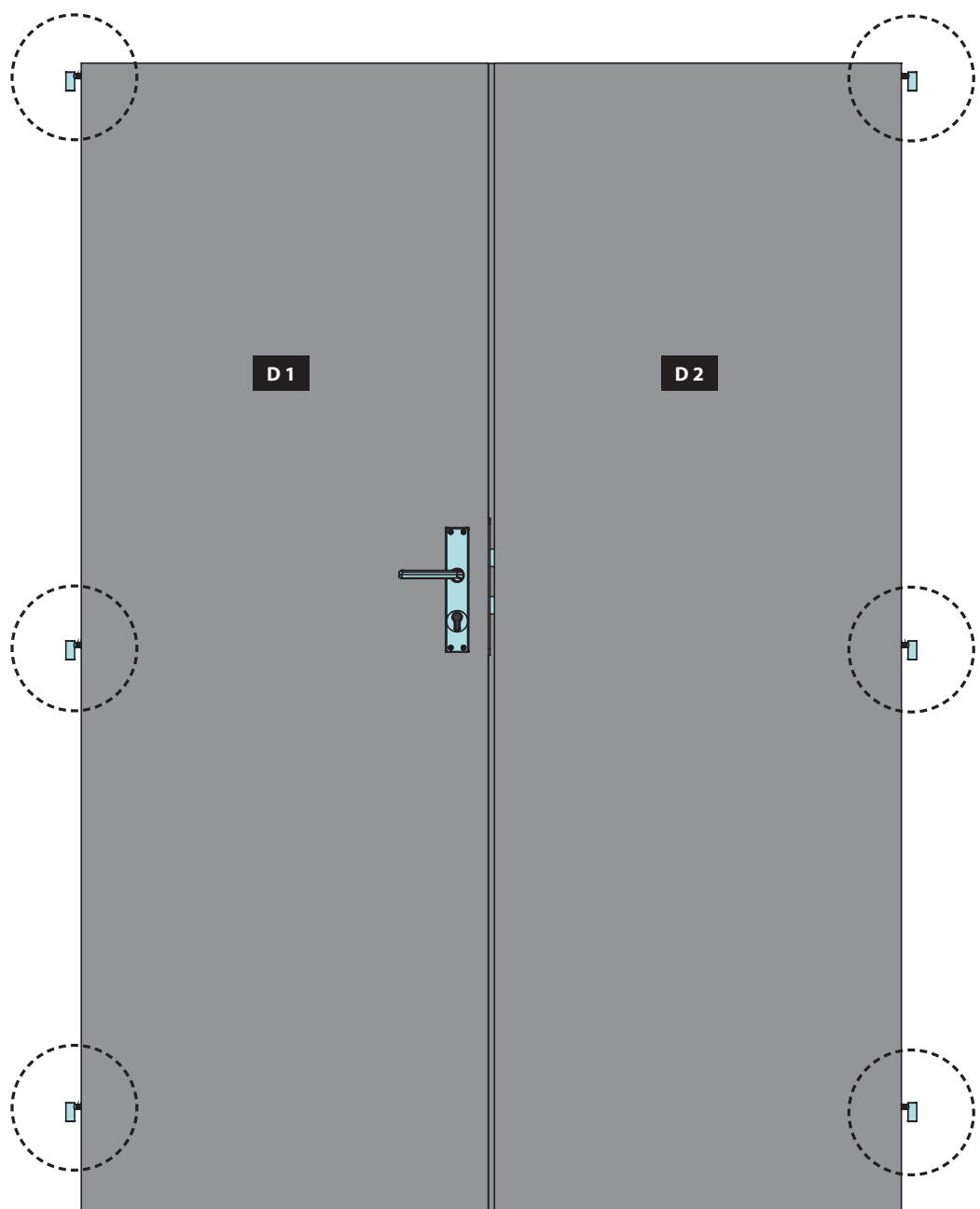
16x

Ø3 mm

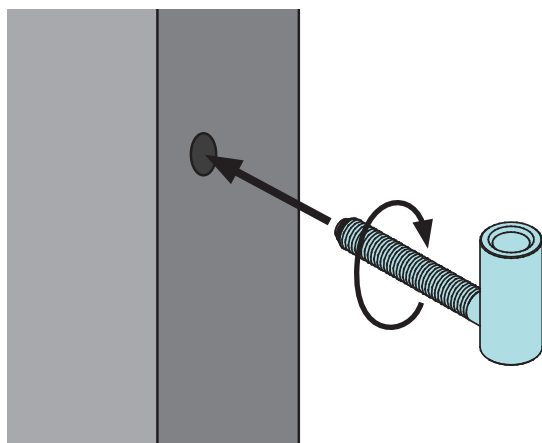


4,2x16

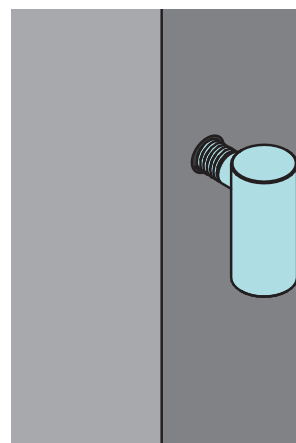




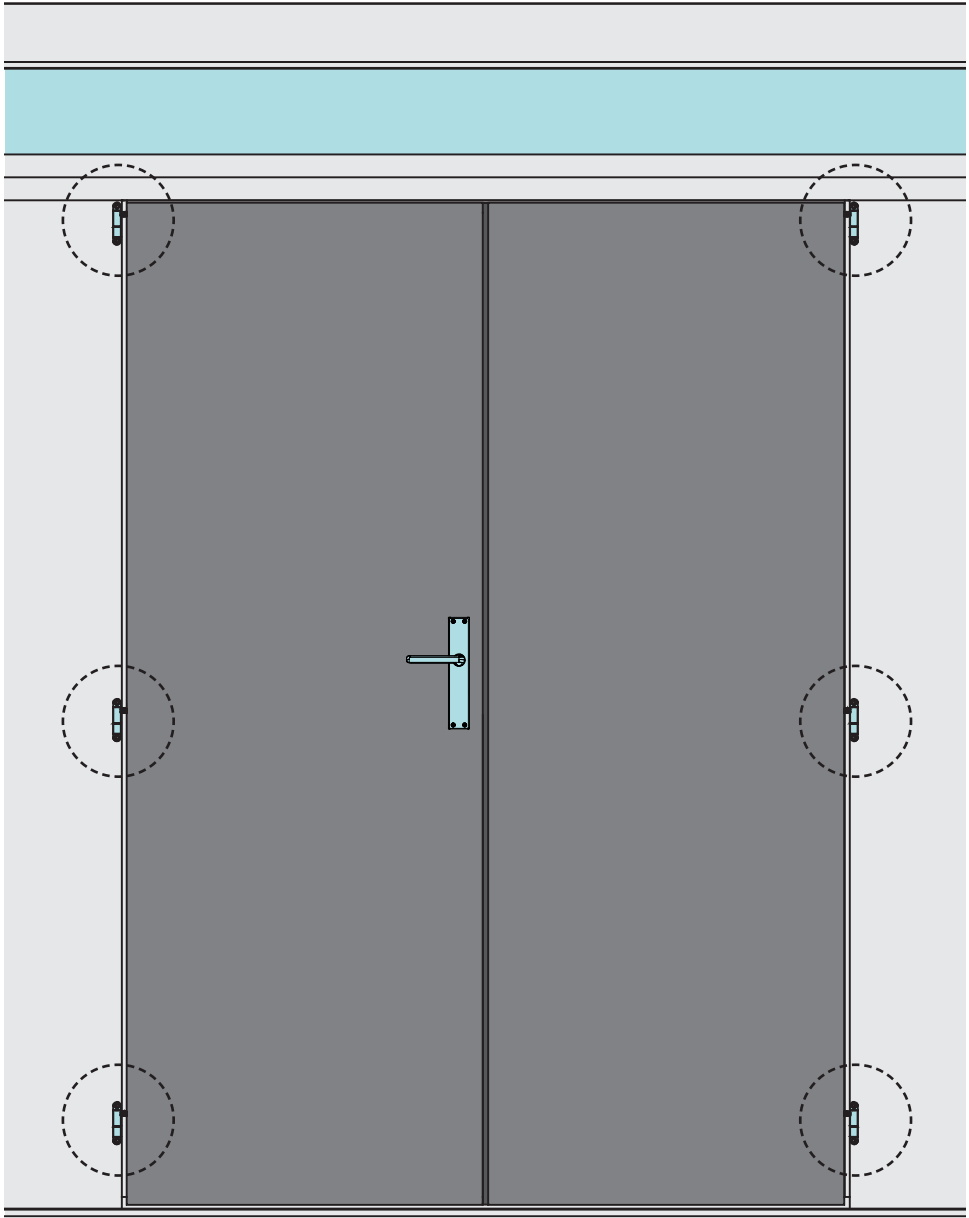
1.



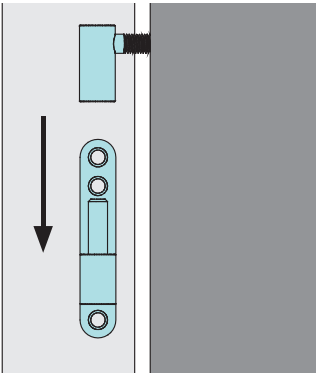
2.



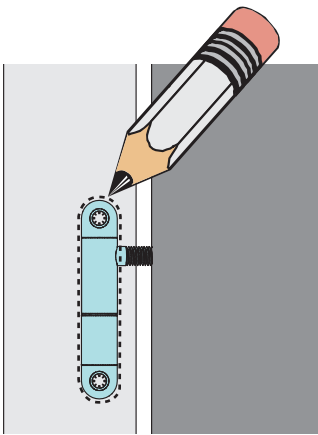
12x
Ø3 mm 4x40



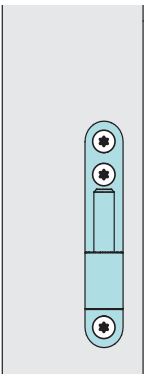
1.



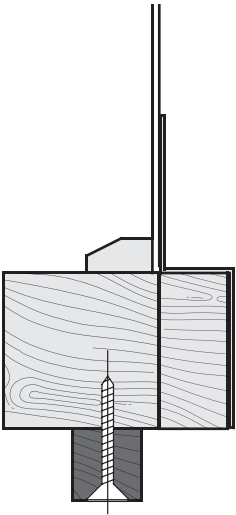
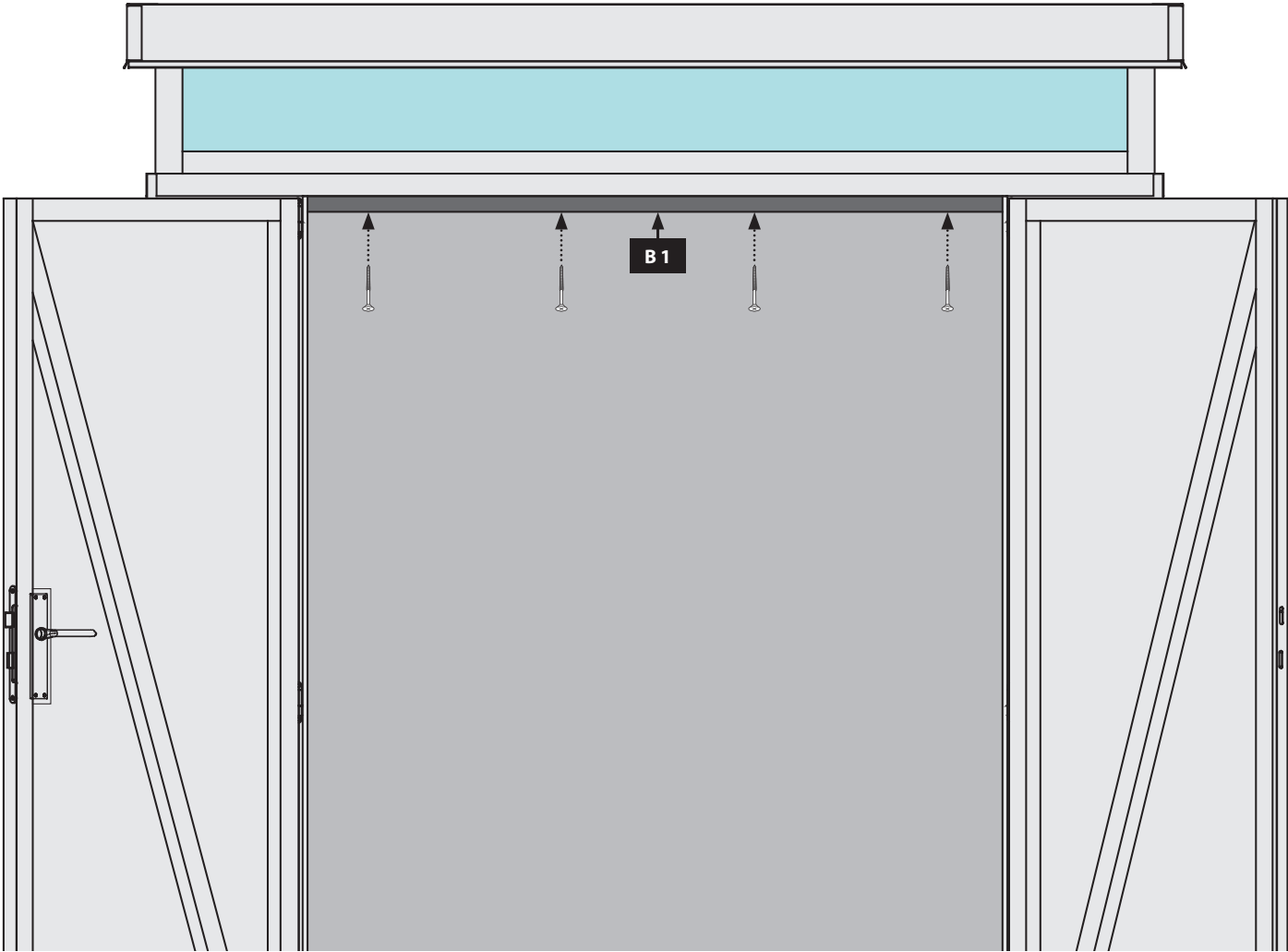
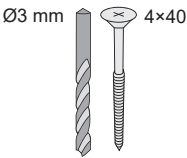
2.



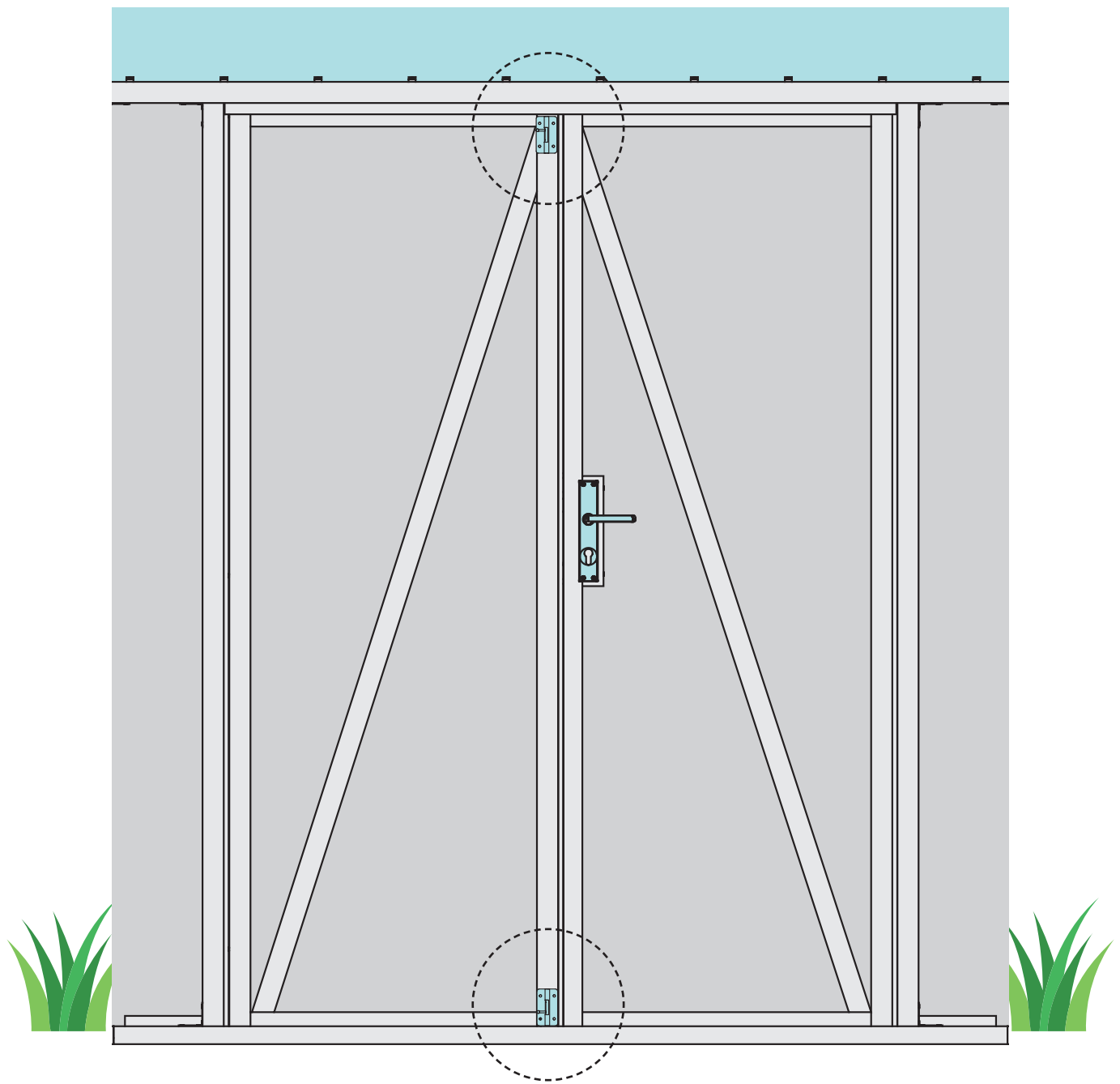
3.



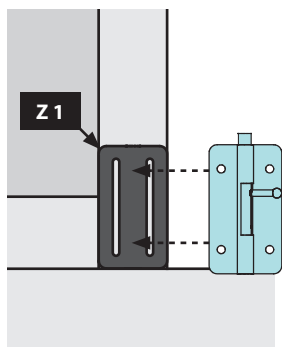
4x



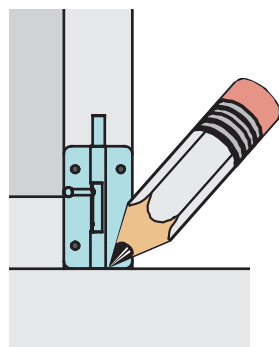
8x
Ø3 mm 4x40



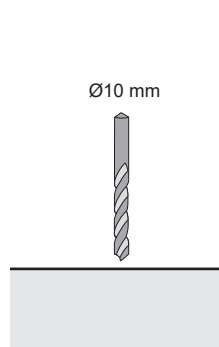
1.



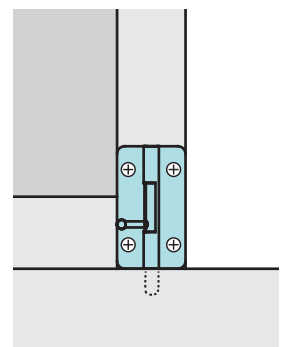
2.

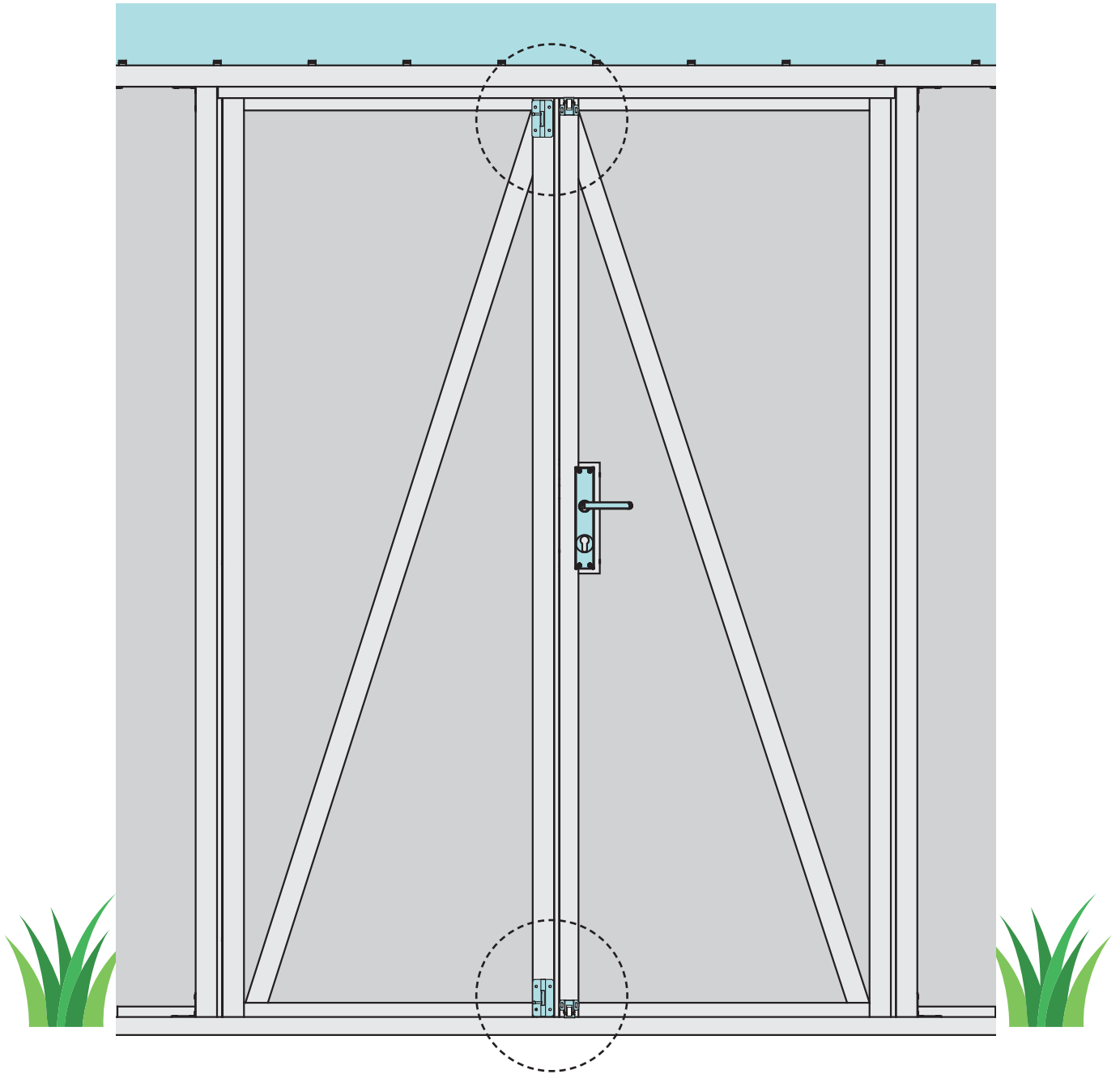
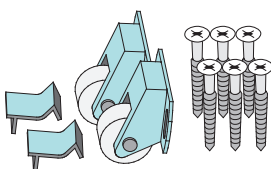


3.

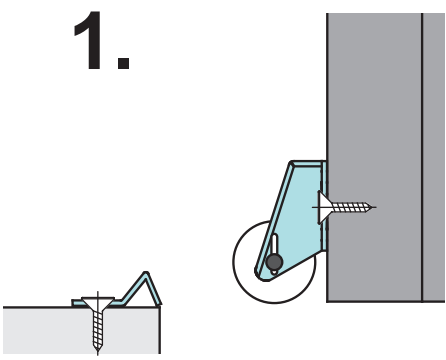


4.

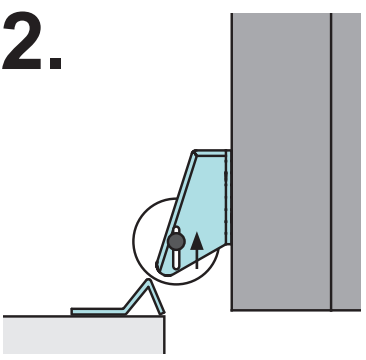




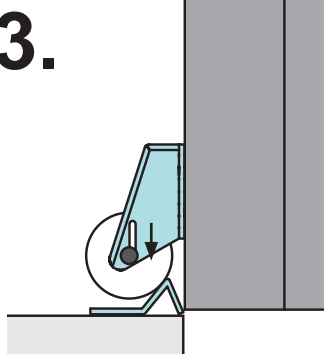
1.



2.

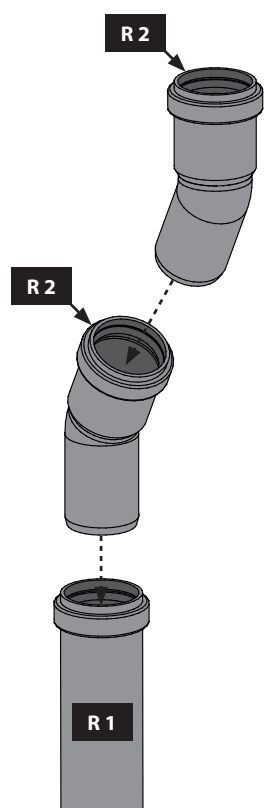


3.

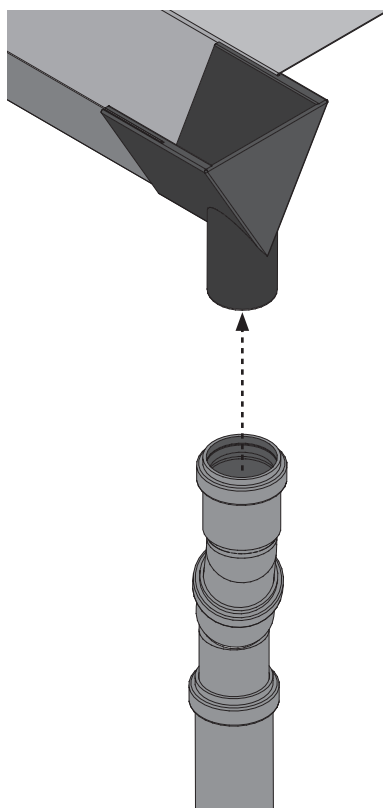




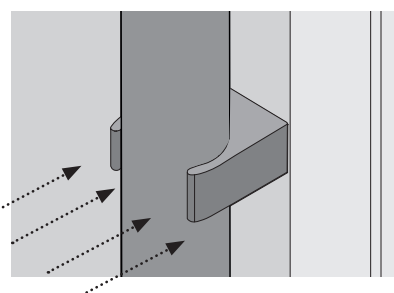
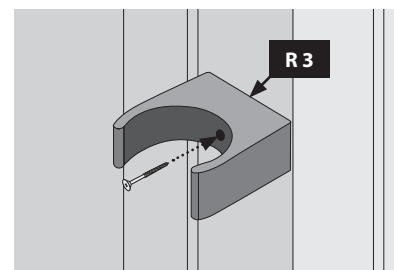
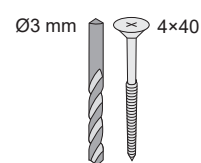
1.



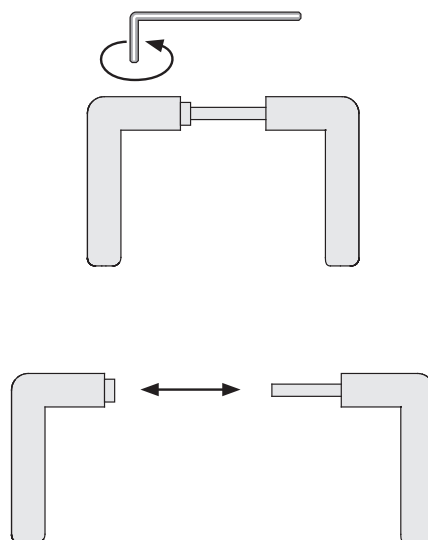
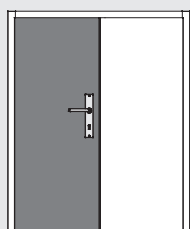
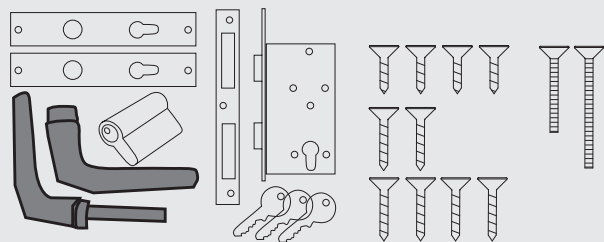
2.



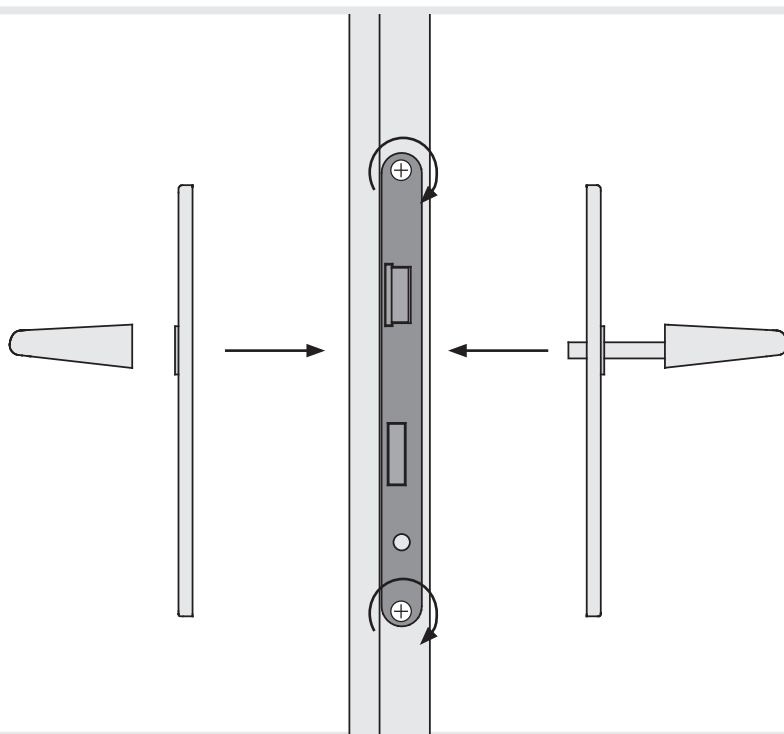
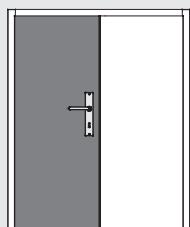
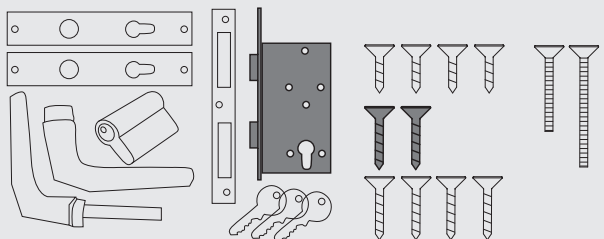
3.



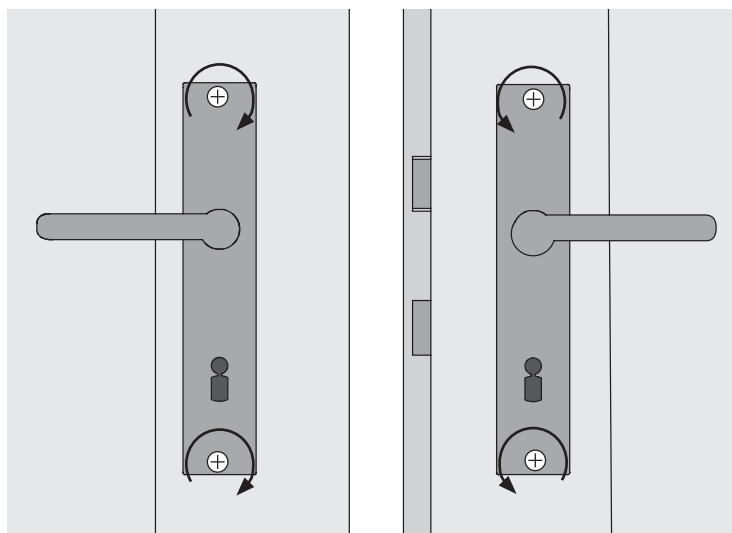
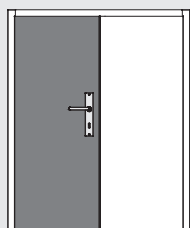
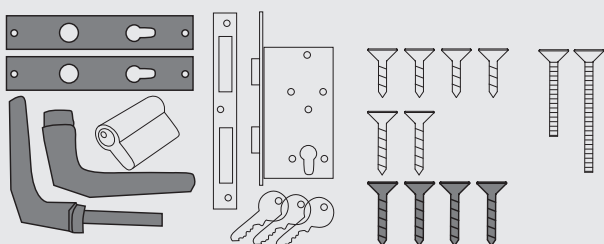
01



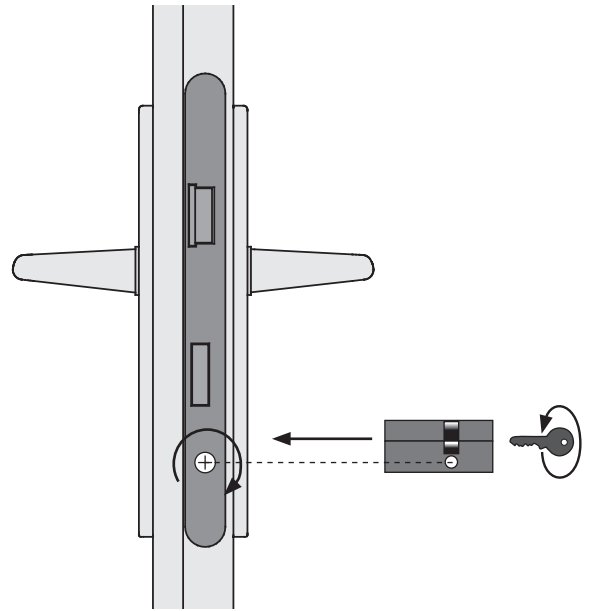
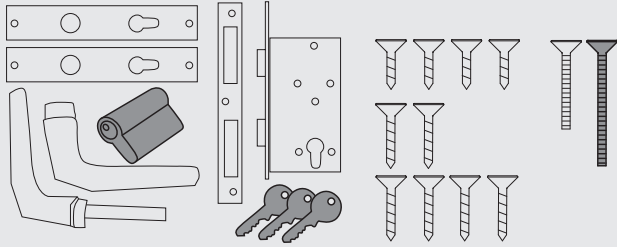
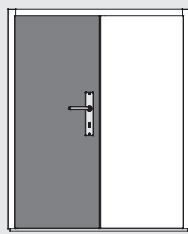
02



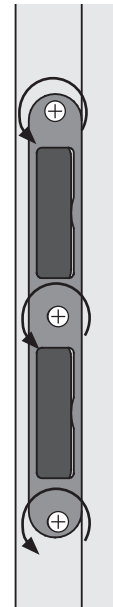
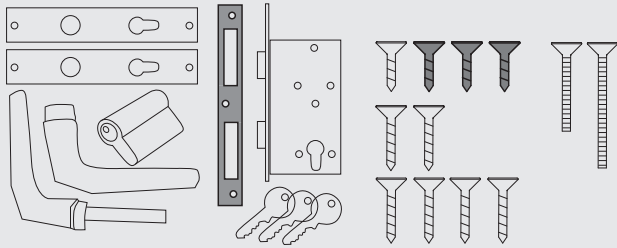
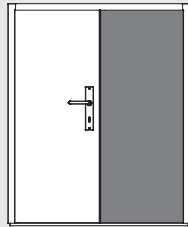
03



04



05





Instandhaltung ist Voraussetzung für eine Gewährleistung

Zur nachhaltigen Sicherung der Gebrauchstauglichkeit und Werthaltigkeit, ist auch während des Gewährleistungszeitraumes eine fachgerechte Wartung und Pflege erforderlich, die nicht in die Gewährleistungsverpflichtung eingeschlossen ist. Defekte müssen sofort nach der Entdeckung behoben werden.

Holzschutztechnische Behandlung der Tür

Alle Bauteile der Tür müssen immer holzschutztechnisch behandelt werden. Die Stellen des Holzes, die später durch den Aufbau nicht mehr zugänglich sind sollten vor dem Aufbau vollständig behandelt werden.

Behandeln Sie das Produkt mit Bläuesperrgrund, anschließend versehen Sie es mit einem zweifachen Schutzanstrich einer offenporigen Holzschutzlasur. Spätestens alle zwei Jahre sollten Sie einen Schutzanstrich wiederholen. Bei den Türen ist zu beachten, dass die eingesetzten Werkstoffplatten bei ungeeigneten Anstrichstoffen farbliche Abweichungen zu den Türen bekommen.

Bei farbigen und kesseldruckimprägnierten Häusern müssen lediglich die naturbelassenen Holzstellen (Sägeschnitte) und Teile nachbehandelt werden. Eine gleichmäßige Farbdeckung ist im Innenbereich durch einmaliges Überstreichen zu erreichen. Verwenden Sie dazu einen offenporigen Wasserdispersionslack auf Acrylharzbasis.

Um eine hohe Lebensdauer Ihres Produktes zu gewährleisten sollten beschädigte Stellen sofort repariert werden. Dazu die beschädigte Stelle leicht anschleifen und erneut mit Farbe versehen. Erkundigen Sie sich nach geeigneten Lasuren bei Ihrem Farbenfachberater.

Weiterhin kann man, um eine hohe Lebensdauer der Tür zu gewährleisten und die Schlagregendichtigkeit zu erhöhen, den Holz-Fensterscheibenübergang mit geeigneten Abdichtmassen versiegeln. Wurden diese Pflegemaßnahmen nicht sachgemäß durchgeführt, kann es zu Formänderungen, Bläue, Pilzbefall der Türen und Zargen und Verlust der Gewährleistung kommen.

Reinigung

Regelmäßige Reinigung und Pflege ist eine Grundvoraussetzung zur Erhaltung der Lebensdauer und Funktionsfähigkeit hochwertiger Produkte. Es sind Außen- und Innenseiten und auch der Falzbereich zu reinigen. Die Reinigungsmittel müssen dabei auf das entsprechende Material abgestimmt sein, was vor Beginn der Arbeiten zu prüfen ist.

Verformung der Tür

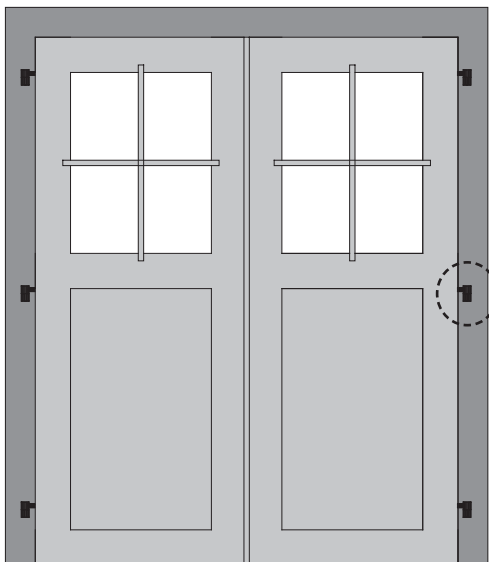
Holz reagiert auf Umwelteinflüsse. So kommt es je nach Witterung zum Quellen und Schwinden des Holzes. Dadurch treten Maßabweichungen und leichte Verformungen auf. Um die Schließfähigkeit der Tür zu erhalten, muss je nach Witterung die Tür durch Rein- und Rausdrehen an der Bänder ausgerichtet werden. Ein Verzug der Türen ist zu akzeptieren, solange die Funktion durch die hier aufgeführten Einstellmöglichkeiten gewährleistet ist.

Für Schäden die durch Gewalteinwirkungen entstehen, besteht kein Gewährleistungsanspruch.

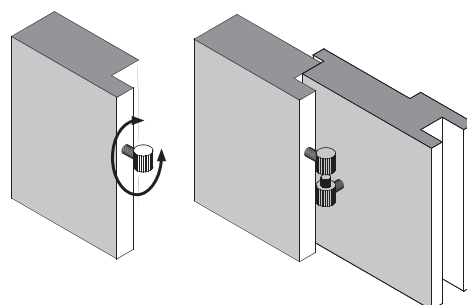
Einstellen der Tür

Die Tür muss genau ausgerichtet werden damit eine einwandfreie Funktion gegeben ist. Der Türrahmen muss rechtwinklig und lotrecht eingebaut sein. Weiterhin muss der Türrahmen so montiert sein, dass er oben und unten dieselbe Breite hat.

Schließt die Tür nicht, oder ein Türblatt hängt schief, kann dies durch leichtes Rein- oder Herausdrehen der Einschraubbänder berichtigt werden. Bis zu 5 Umdrehungen kann man diese Bänder rausdrehen. Wenn Sie eine Doppelflügeltür haben, muss der Feststellflügel stets nach oben und unten mittels der dafür vorgesehenen Beschläge gesichert werden.



Einschraubband
Hinge



The guarantee is conditional on proper upkeep!

For lasting protection of the value and suitability for use, professional care and maintenance is also recommended during the warranty period; this is not included in the warranty obligations. Defects must be repaired immediately upon detection.

Wood protection treatment of the door

All parts of the door must receive wood protection treatment. Those sections of the wood, which will not be accessible after installation, should receive complete treatment before installation.

Treat the product with a blue stain blocking coat; afterwards apply a double protective coating of an open-pored wood-protection glaze. Application of a protective coating should be repeated at least every two years.

Please beware that the inserted plates of other material may come to differ in colour to the doors if you use unsuitable coating material. With coloured and boiler pressure impregnated houses, only the exposed natural wood (saw cuts) and parts should need extra treatment.

You can obtain an even colour covering in inside areas with one coat of paint. For that you should use an open-pored, acrylic based water dispersed lacquer. In order to guarantee a long service life of your product you should repair damaged areas immediately. Do this by whetting the damaged area and apply a new coat of paint. Enquire about suitable glazes at your local paint retailer. Furthermore, you can seal the joining of the wood-window pane with a suitable sealant to guarantee a long service life of the door and prevent leakage from heavy rain. If these precautions of care are not properly carried out, it can result in deformation, blue stain, fungus infestation in the doors and frames and loss of warranty.

Cleaning

Regular cleaning and care is a prerequisite for preserving the service life and functionality of high-value products. Cleaning is to take place outside, inside and also in the rabbet-area. The cleaning agent used must be suitable for the relevant material; please do a test before you start cleaning.

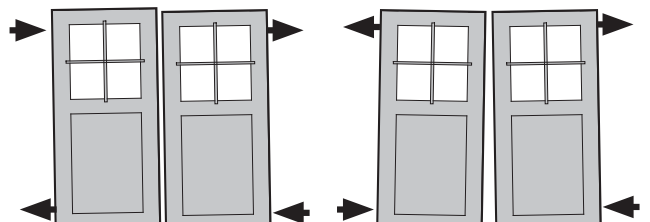
Deformation of the door

Wood reacts to environmental influences. Weather exposure will lead to swelling and contraction of the wood. This causes variances of dimensions and slight deformation. Dependant on the weather exposure, the door may need realignment by turning the hinges in- or outwards. Some door warpage is acceptable as long as the door can be made to function through the alignment options specified here. The warranty does not cover damage caused by use of excessive force.

Adjustment of the door

The door must be accurately adjusted to ensure trouble-free operation. The door frames must be installed right-angled and perpendicular. Furthermore, they must be installed so the width of the frame is the same at the top and bottom. If the door doesn't close or if one panel is askew, this can be rectified by limited in- or outwards turning of the hinges. You can turn the hinges outwards up to 5 rotations. If you have a double-door, the door to be secured must always be correctly aligned at the top and bottom with the appropriate hinges.

Beispiele für die Einstellung der Türen Examples of the adjustment of the doors





La garantie liée au matériel est subordonnée à son entretien.

Afin d'assurer au matériel un fonctionnement et une valeur durables, une maintenance et un entretien appropriés pendant toute la durée de la garantie sont nécessaires mais ne font pas partie intégrale de la garantie. Il convient de remédier aux anomalies ou aux défauts aussitôt après leur constatation.

Technique de traitement pour la préservation du bois

Les éléments de la porte au complet font l'objet d'une technique de traitement de préservation du bois. Après le montage, certaines parties du bois ne seront plus accessibles. Elles seront par conséquent traitées entièrement avant le montage. Apposer avec une couche d'anti-corrosif sur le bois puis passer deux couches de lasure à pores ouverts pour bois. Repasser une couche de lasure de protection au moins tous les deux ans. Noter qu'une peinture non appropriée pour les panneaux en contreplaqué peut donner ultérieurement une couleur différente de celle des portes. En ce qui concerne les maisonnettes prépeintes et autoclavées, seuls les emplacements où le bois brut apparaît, tels que les parties sciées et les divers éléments, doivent subir un traitement complet. Il suffit de passer une seule couche sur la surface intérieure pour obtenir une couleur homogène. Pour ce faire, il est conseillé d'utiliser une laque à dispersion aqueuse et à pores ouverts à base de résine acrylique. Afin d'assurer au produit une longévité maximum, il est recommandé de réparer immédiatement les parties endommagées qui seront légèrement poncées dans un premier temps puis enduites d'une nouvelle couche de peinture. Renseignez-vous sur les lasures appropriées auprès de votre magasin de peintures. Pour obtenir une longévité maximum de la porte et une optimisation de son imperméabilité contre les intempéries, colmater les espaces entre l'encadrement et la vitre de la fenêtre avec un mastic ou une pâte de colmatage adaptés. Ces mesures d'entretien, si elles ne sont pas appliquées de manière appropriée, peuvent provoquer des déformations, des attaques de corrosion, des attaques fongiques des portes et des encadrements et entraînent la perte de la garantie liée au produit.

Nettoyage

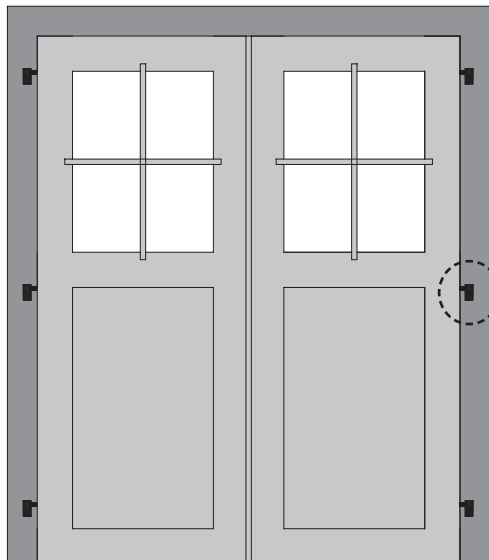
Un nettoyage et un entretien réguliers garantissent une longévité maximum et un excellent fonctionnement des produits de haute qualité. Nettoyer les parois extérieures et intérieures ainsi que les jointures. Les produits de nettoyage doivent être appropriés au matériel à traiter. Vérifier leur compatibilité avant le commencement des travaux.

Déformation de la porte

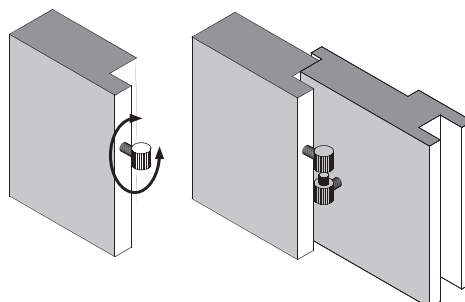
Le bois réagit sous l'influence de son environnement. C'est ainsi qu'il gonfle et qu'il se resserre selon le temps qu'il fait. Il peut en résulter des variations de proportions et des déformations. C'est pourquoi, afin d'obtenir la fermeture exacte d'une porte, il est nécessaire de procéder à un ajustement de la fixation au cours des changements de saison en enfonçant les fiches vers l'intérieur ou en les dévissant vers l'extérieur. Une déformation des portes est acceptable dans la mesure où son fonctionnement est assuré par les diverses possibilités de réglage décrites ici. Aucun droit de garantie ne sera reconnu en cas de dégâts provenant de manipulations violentes.

Réglage de la porte

Pour obtenir un fonctionnement parfait, la porte doit être assemblée avec précision. L'encadrement doit être assemblé à angle droit et à la verticale. Il doit également présenter la même largeur dans sa partie supérieure et dans sa partie inférieure. Si une porte ne ferme pas ou si un battant est de travers, enfoncer les fiches à visser ou les dévisser légèrement vers l'extérieur (5 rotations sont possibles). Dans le cas d'une porte à deux battants, le battant de verrouillage doit toujours être fixé en haut et en bas avec les ferrures prévues à cet effet.



Fiches à visser
Schroefscharnier



Onderhoud is een voorwaarde voor garantie!

Om de bruikbaarheid en waardevastheid duurzaam te waarborgen, is ook tijdens de garantieperiode deskundig onderhoud noodzakelijk; dit maakt geen deel uit van de garantieverplichting. Defecten moeten onmiddellijk na ontdekking ervan worden verholpen.

Houtbeschermingstechnische behandeling van de deur

Alle onderdelen van de deur moeten altijd houtbeschermingstechnisch worden behandeld. De plaatsen van het hout die later als het huisje is gemonteerd niet meer toegankelijk zijn, dient u vóór het opbouwen volledig te behandelen. Behandel de deur vóór het opbouwen met antiblaauwmiddel, daarna voorzien van een dubbele beschermende coating van ademende houtbeschermende beits. Uiterlijk om de twee jaar dient u de deklaag over te schilderen. Bij de deurtjes moet in acht worden genomen dat de gebruikte platen materiaal in geval van ongeschikte soorten verf kleurafwijkingen t.o.v. de rest van de deurtjes krijgen. Bij geverfde en onder vacuümdruk geïmpregneerde huisjes hoeven alleen de naturel houten onderdelen (zaagkant) en houtdelen te worden nabehandeld. Een gelijkmatig dekkende kleur kan binnen door één keer overschilderen worden verkregen. Gebruik daarvoor een ademende watergedragen dispersielak op acrylharsbasis. Om een lange levensduur van uw product te garanderen, dienen beschadigde plaatsen onmiddellijk te worden gerepareerd. Daarvoor de beschadigde plaats licht opschuren en van een nieuwe verflaag voorzien. Informeer naar geschikte beitsen bij uw verfspecialzaak. Verder kunt u, om een lange levensduur van de deur te waarborgen en de slagregendichtheid te verbeteren, de overgang tussen het hout en de ruiten met een geschikte kit afichten. Als deze onderhoudsmaatregelen niet oordeelkundig worden uitgevoerd, bestaat het risico van vormveranderingen, blauwheid, schimmelaantasting van de deuren en kozijnen en daarmee verlies van de garantie.

Schoonmaken

Regelmatig schoonmaken en onderhoud is een basisvoorwaarde voor het behoud van de levensduur en de goede werking van hoogwaardige producten. Binnen en buitenkanten alsmede de sponning moeten goed worden schoongehouden. Daarbij moeten de schoonmaakmiddelen zijn afgestemd op het betreffende materiaal, hetgeen vóór het begin van de werkzaamheden dient te worden gecontroleerd.

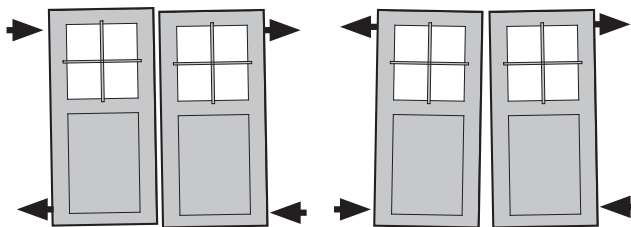
Vervorming van de deur

hout reageert op omgevingsinvloeden. Zo zal het hout afhankelijk van de weersomstandigheden opzwellen en krimpen. Daardoor treden er maatafwijkingen en lichte vervormingen op. Om ervoor te zorgen dat de deur goed blijft sluiten, moet afhankelijk van de weersgesteldheid de deur door in- en uitschroeven van de scharnieren worden afgesteld. Iets scheefftrekken van de deuren moet worden geaccepteerd zolang de werking door de hier genoemde instelmogelijkheden is gewaarborgd. Voor schade die ontstaat door het toepassen van geweld bestaat geen aanspraak op garantie.

Instellen van de deur

De deur moet nauwkeurig worden afgesteld om goed te kunnen werken. Het deurkozijn moet haaks en loodrecht zijn gemonteerd. Verder moet het frame zo zijn gemonteerd dat het boven en onder even breed is. Als de deur niet sluit of een deurblad hangt scheef, dan kan dit worden gecorrigeerd door de schroefscharnieren iets naar binnen of naar buiten te draaien. Deze scharnieren kunnen max. 5 slagen naar buiten worden gedraaid. Als u een dubbele openslaande deur heeft, moet het vaste gedeelte steeds naar boven toe en met behulp van het daarvoor bedoelde sluitwerk worden vastgezet.

Exemples de réglage des portes Voorbeelden voor het instellen van de deuren





Vedligeholdelse er en forudsætning for en garanti

For den varige forsikring af brugbarheden og varig værdi også i garantiperioden er en professionel vedligeholdelse og pleje påkrævet, hvilket ikke er omfattet af garantibeskyttelsen. Mangler skal udbedres umiddelbart efter opdagelsen.

Træbeskyttelse af døren

Alle dele af døren skal altid behandles med træbeskyttelse.

På steder hvor træet ikke længere vil være tilgængelige efter montering skal behandles fuldt ud inden konstruktion påbegyndes.

Behandl produktet med blokerende primer og derefter med en dobbelt gang beskyttende behandling af egnet træbeskyttelse.

Mindst hvert andet år skal overfladebehandlingen gentages.

Bemærk, at de indsatte plader af andet materiale kan komme til at variere i farver i forhold til dørene, hvis du bruger uegnet produkter til behandlingen.

For farvede og trykimprægnerede huse skal kun bruges træbeskyttelse på steder som er blottet til naturligt træ, f.eks. ved savsnit.

Du kan få en jævn farvelægning på indersiden med et lag maling. Hertil skal du bruge en akrylbaseret vanddisperseret lak. For at garantere en lang levetid for dit produkt skal du straks reparere beskadigede områder. Forhør dig altid om passende produkter til træbeskyttelse hos en farvehandler. Desuden kan du forsegle tilslutningen af trævinduet med en passende fugemasse for at sikre en lang levetid på døren og forhindre lækage fra kraftig regn. Hvis disse forholdsregler for pleje ikke udføres korrekt, kan det resultere i deformation, blå skimmel, svampeangreb i dørene og rammer og tab af garanti.

Rengøring

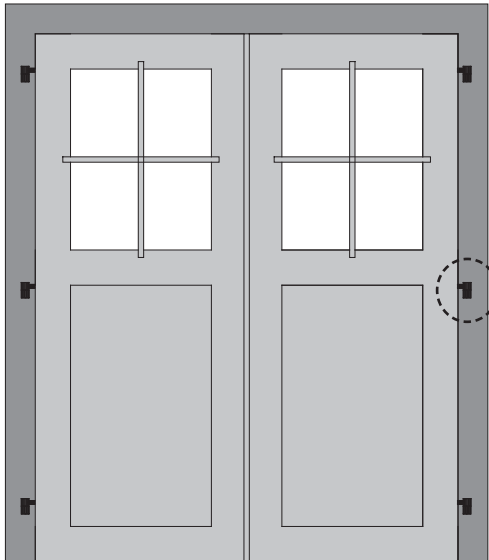
Regelmæssig rengøring og pleje er en forudsætning for at bevare levetiden og funktionaliteten af produkter med høj værdi. Rengøring skal foregå både udvendigt og indvendigt samt også i fals-området. Det anvendte rengøringsmiddel skal være egnet til det relevante materiale. Test venligst, inden du begynder at rengøre.

Deformation af døren

Træ reagerer på miljøpåvirkninger. Vejret eksponering vil føre til hævelse og sammentrækning af træet. Dette medfører variationer af dimensioner og mindre deformation. Afhængig af vejreksponeringen kan døren muligvis tilpasses ved at dreje hængslerne ind eller udad. Krumninger anses for acceptabel, så længe døren kan laves til at fungere gennem de justeringsoptioner, der er specificeret her. Garantien dækker ikke skader forårsaget af brug af overdreven kraft.

Justering af døren

Døren skal indstilles nøjagtigt for at sikre problemfri anvendelse. Dørrammerne skal installeres vinkelret og lodret. Desuden skal de installeres, så rammens bredde er den samme øverst og nederst. Hvis døren ikke lukker eller hvis den hænger skævt, kan det korrigeres ved begrænset ind- eller udadgående drejning af hængslerne. Du kan dreje hængslerne udad med op til 5 rotationer. Hvis du har en dobbeltdør, skal døren, der skal sikres, altid justeres korrekt øverst og nederst med de relevante hængsler.



Para cualquier garantía es condición previa que se realice la conservación!

Para asegurar de forma duradera la utilidad y el valor también es necesario que se realice durante el periodo de validez de la garantía el mantenimiento y cuidado apropiados, que no están incluidos en las obligaciones de la garantía. Los defectos deberán ser reparados inmediatamente después de detectarse.

Tratamiento técnico protector de madera de la puerta

Todas las piezas constructivas de la puerta deberán tratarse siempre según la técnica para protección de madera. Aquellas partes o zonas de la madera que, tras el montaje, ya no serán accesibles deberán ser tratadas completamente antes de proceder a su montaje. Trate usted el producto con una imprimación protectora contra el hongo de azuleo, a continuación aplíquelo dos manos de barniz protector de madera de poros abiertos. Como muy tarde cada dos años se debería aplicar de nuevo una mano de protección. En las puertas deberá tenerse en cuenta que las planchas utilizadas pueden presentar variaciones de color, si no se utilizan los materiales de pintura apropiados. En casas de colores e impregnadas por medio de caldera a presión solamente se deberán tratar posteriormente las zonas (cortes serrados) y piezas o partes de madera que se hayan dejado al natural. En el interior se deberá conseguir una cubrición de pintura homogénea mediante la aplicación de una sola mano. A fin de garantizar una larga duración de vida útil de su producto las zonas o partes dañadas se deberán reparar de inmediato. Para ello se lijearán un poco las zonas dañadas y se volverá a aplicar pintura. Infórmese sobre los barnices apropiados en su asesor técnico de colores. Para garantizar una larga duración de vida útil de la puerta y para aumentar la impermeabilidad a la lluvia que viene de lado por el viento se deberán sellar las transiciones entre la madera y el vidrio de la ventana con alguna masilla selladora adecuada. Si no se han llevado a cabo correctamente estas medidas de conservación y cuidado, podrán producirse deformaciones, hongos de azuleo y hongos en general en las puertas, bordes y cercos, con lo que se puede extinguir la garantía.

Limpieza

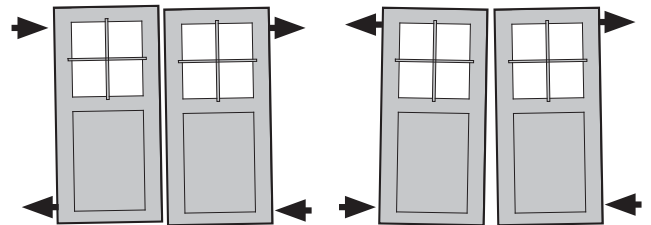
La limpieza y el cuidado periódicos son condición previa básica para mantener la vida útil y la funcionalidad de los productos de alta calidad. También se deberán limpiar las partes interiores y exteriores en la zona de los encajes y las ensambladuras. Los detergentes o agentes limpiadores deberán ser apropiados para cada material en cuestión. Se deberá comprobar la idoneidad de dichos agentes antes de comenzar el trabajo.

Deformación de la puerta

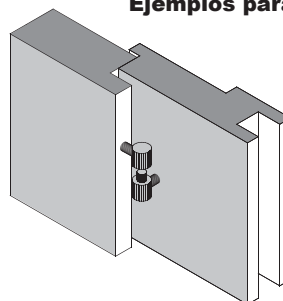
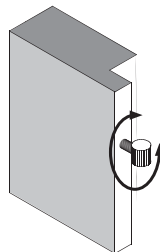
La madera reacciona a las influencias del medio ambiente. Así, según el clima que haga, pueden producirse hinchamientos y encogimientos de la madera. Debido a este fenómeno se producen variaciones o desviaciones de las medidas y dimensiones y, por tanto, ligeras deformaciones. Para mantener la capacidad de cierre de la puerta se adaptará la misma, según las condiciones climáticas y sus repercusiones, girando hacia fuera o hacia adentro los pernios. Se podrá aceptar una deformación de la puerta, siempre que su funcionamiento siga garantizado mediante las posibilidades de ajuste indicadas en las presentes instrucciones. No se asumirá garantía alguna por aquellos daños que hayan sido causados por acción violenta.

Ajustar la puerta

La puerta deberá estar exactamente alineada a fin de que su funcionamiento perfecto esté garantizado. El marco de la puerta deberá estar montado en ángulo recto y perpendicularmente. Asimismo el marco de la puerta deberá estar montado de manera que tenga el mismo ancho arriba que abajo. Si la puerta no cierra o una hoja de la misma está torcida, se podrá corregir roscando o desenroscando un poco los pernios. Estos pernios se pueden desenroscar hasta 5 vueltas. Si tiene usted una puerta de dos hojas, la hoja de retención siempre se deberá fijar tanto arriba como abajo con los herrajes correspondientes previstos para dicho fin.



Eksempel på justering af døre
Ejemplos para ajustar las puerta



Hængsel
Pernio de roscar



Installazione • Manutenzione • Cura del portoncino

Una corretta manutenzione è la premessa per il ricorso alla garanzia

Per garantire l'idoneità all'uso del portoncino e mantenerne inalterato il valore nel tempo, anche durante il periodo della garanzia sono necessarie una manutenzione e una cura adeguate che non sono comprese nell'obbligo della garanzia. Eventuali difetti devono essere corretti subito dopo il rilevamento.

Trattamento protettivo del portoncino

Tutte le parti in legno del portoncino devono essere sempre sottoposte a trattamento protettivo. Prima dell'installazione, è necessario eseguire il trattamento integrale dei punti che successivamente non risulteranno più accessibili. Nel caso venga utilizzato un prodotto contro il turchino, prevedere successivamente l'applicazione di un doppio strato di impregnante per legno a poro aperto. Si consiglia di ripetere l'applicazione dello strato protettivo al massimo ogni due anni. È necessario ricordare che, in caso di utilizzo di vernici non adatte, le placche in plastica inserite potranno presentare delle differenze cromatiche rispetto ai portoncini. Nel caso di edifici colorati e impregnati a pressione, il trattamento successivo interesserà solamente i punti e le parti in legno lasciati al naturale. Una copertura del colore uniforme nell'area interna deve essere raggiunta verniciando una volta la parte interna con una vernice a base di resine acriliche in dispersione acquosa a poro aperto. Per assicurare una lunga durata del prodotto, eventuali punti danneggiati devono essere riparati in modo tempestivo, carteggiando leggermente e applicando nuovamente il colore. Il vostro rivenditore di fiducia saprà consigliarvi degli impregnanti adatti. Per garantire una lunga durata del portoncino e aumentarne la tenuta all'acqua, è inoltre possibile sigillare la giunzione vetrolegno con un'apposita pasta.

Un'esecuzione non corretta delle operazioni indicate può determinare la comparsa di deformazioni, azzurrimento e funghi sul legno di porte e telai e il conseguente decadimento della garanzia.

Pulizia

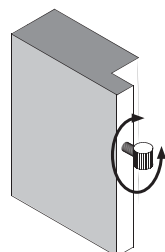
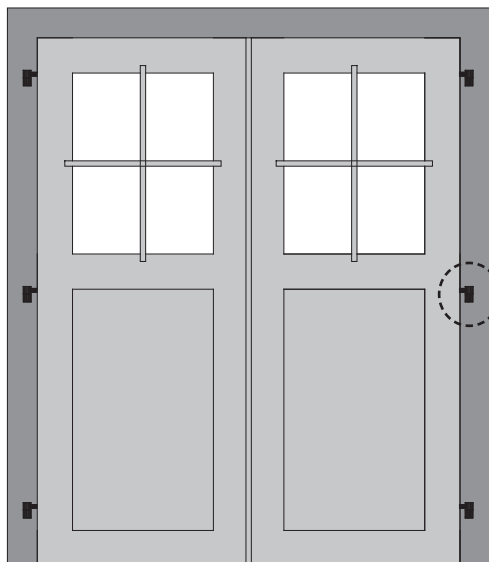
Una pulizia e una cura regolari sono essenziali ai fini della durata e dell'efficienza di prodotti pregiati. La pulizia deve essere effettuata sul lato interno, su quello esterno e anche nella scanalatura nel telaio. Prima di iniziare la pulizia, verificare la compatibilità dei detergenti con il materiale da pulire.

Deformazione del portoncino

Il legno reagisce alle condizioni ambientali. Il rigonfiamento e il ritiro, cui può essere soggetto il legno a seconda delle condizioni atmosferiche, comportano variazioni dimensionali e lievi deformazioni. Affinché il portoncino continui a chiudersi correttamente, può rendersi necessario un intervento sulle cerniere, avvitandole o svitandole, a seconda delle condizioni atmosferiche. Finché il funzionamento viene garantito dalle possibilità di regolazione indicate, la deformazione del portoncino è considerata accettabile. La garanzia non copre danni derivanti dall'uso di forza.

Regolazione del portoncino

Per assicurare il corretto funzionamento del portoncino, lo stesso deve essere posizionato con precisione. Il telaio deve essere incassato in posizione perpendicolare al pavimento e ad angolo retto. Il telaio va inoltre montato in modo da avere la stessa larghezza sia superiormente che inferiormente. Se il portoncino non si chiude o un battente non è ben bilanciato, il problema può essere corretto intervenendo sulle cerniere a vite, avvitandole e svitandole fino a 5 giri. Nel caso di portoncini a doppio battente, il battente fisso deve essere sempre assicurato verso l'alto e verso il basso per mezzo degli appositi meccanismi.



Manipulace, péče a údržba dveří

Péče a údržba jsou podmínkou záruky!

Pro zachování funkčnosti a dobrého stavu produktu je doporučeno i během záruční doby provádět odbornou péči a údržbu. Veškeré závady musí být odstraněny okamžitě.

Ochranný nátěr dveří

Všechny části dveří musí být ošetřeny ochranným nátěrem. Místa, ke kterým se po montáži nedostanete, je třeba ošetřit ještě před montáží. Nejprve ošetřete výrobek nátěrem na ochranu dřeva před zamodráním, následně jej opatřete dvojí vrstvou pórovité ochranné lazury. Ochranný nátěr by se měl obnovovat každé dva roky. Pokud použijete nevhodný nátěr, může dojít ke vzniku barevných odlišností mezi deskami a dveřmi. U barevných a tlakově impregnovaných domků je třeba ošetřovat pouze exponované/nechráněné díly. Souvislého barevného nátěru uvnitř domku dosáhnete jednou vrstvou nátěru. Použijte k tomu disperzní vodou ředitelný porézní lak na bázi akrylátové pryskyřice. Pro zachování dlouhé životnosti je třeba poškozená místa ihned opravit. Poškozené místo lehce ohrňte a opatřete novým nátěrem. Na vhodný nátěr se zeptejte odborníků. Můžete také vhodným materiálem utěsnit skleněnou tabuli ve dveřích, aby nedocházelo k zatékání vody při silném dešti. **Pokud k utěsnění nedojde a voda bude do dveří zatékat, může dojít u dveří a zárubně k deformaci, zamodráním nebo napadení houbou a následné ztrátě záruky.**

Čištění

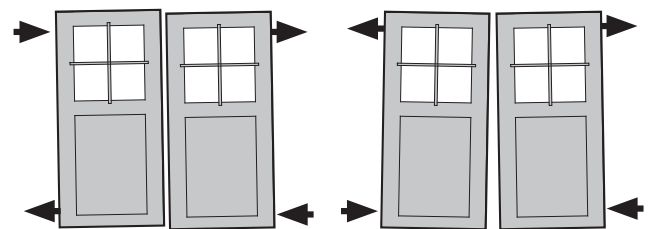
Pravidelné čištění a péče jsou základním předpokladem pro udržení dlouhé životnosti a funkčnosti produktu. Je třeba čistit vnitřní i vnější stranu domku. Doporučujeme k tomu používat prostředky k tomu určené.

Deformace dveří

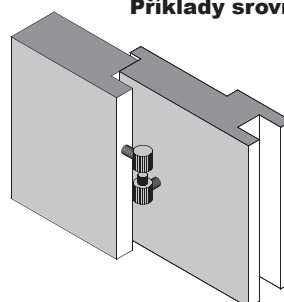
Dřevo reaguje na vlivy okolního prostředí. Tím dochází k bobtnání a vysychání dřeva. Vznikají tak lehké rozměrové odchylky a deformace. Aby dveře stále těsnily, je třeba je vyrovnávat pomocí dveřních závěsů. Pokřivení dřeva je přijatelné do té míry, dokud je možné pomocí výše uvedené úpravy zajistit funkčnost dveří. Na škody, které jsou způsobeny použitím síly se záruka nevztahuje.

Nastavení dveří

Dveře musí být přesně vyrovnány, aby byla zaručena jejich bezchybná funkčnost. Rám dveří musí být pravouhlý a kolmý. Zároveň musí být rám umístěn tak, aby měl nahoře i dole stejnou šířku. Pokud nelze dveře zavřít, nebo jsou dveře nakřivo, je možné toto upravit natočením závěsů dveří. Závěsy lze otočit až o 5 otáček. Pokud máte dvoukřídlé dveře, křídlo dveří musí být vždy nahoře i dole zaaretováno.



**Esempio di regolazione del portoncino
Příklady srovnání dveří**



**Cerniera a vite
šroubovatelné závěsy dveří**



Vzdrževanje je pogoj za garancijo

Za trajno zagotavljanje uporabnosti in ohranjanje vrednosti sta tudi med garancijskim obdobjem potrebna strokovno vzdrževanje ter nega, ki ju garancija ne krije. Napake je treba odpraviti takoj po odkritju.

Zaščita lesa vrat

Vsi deli vrat morajo biti obdelani s tehnično zaščito lesa.

Mesta na lesu, ki pozneje zaradi vgradnje ne bodo več dostopna, je treba pred vgradnjo v celoti obdelati.

Izdelek obdelajte s sredstvom proti modri plesni, nato pa z dvojnimi zaščitnim premazom lazure za les z odprtimi porami.

Najmanj vsaki dve leti zaščitni premaz obnovite.

Pri vratih upoštevajte, da se lahko uporabljene plošče pri neprimernih premazih obarvajo drugače od vrat.

Pri barvnih in tlačno impregniranih hišah je treba naknadno obdelati le neobdelane dele lesa (rezi z žago) in lesene kose.

Enakomerno pokritje z barvo v notranjosti dosežete z enkratnim barvanjem.

V ta namen uporabite vodni disperzijski premaz za les z odprtimi porami na osnovi akrilne smole.

Za zagotovitev dolge življenjske dobe izdelka je treba poškodovana mesta takoj popraviti. Poškodovano mesto v ta namen rahlo obrusite in znova pobarvajte.

Glede primernih lazur se posvetujte s svojim svetovalcem za barve.

Poleg tega lahko za zagotovitev dolge življenjske dobe vrat in tesnjenja proti dežju prehod med lesom ter okenskimi stekli zatesnite s primernimi tesnilnimi masami. Če teh ukrepov za nego ne opravite strokovno, lahko pride do spreminjanja oblike, modre in drugih plesni na vratih ter podboju in do izgube garancije.

Čiščenje

Redno čiščenje in nega sta pogoj za dolgo življenjsko dobo ter brezhibnost kakovostnih izdelkov. Čistiti je treba zunanjo in notranjo stran, pa tudi območje pregibov. Čistila morajo biti usklajena z materialom, kar preverite pred začetkom dela.

Deformacije vrat

Les se odziva na vplive iz okolja. Zaradi različnih vremenskih vplivov pride zato do nabrekanja in krčenja lesa. S tem prihaja do odstopanj od mer in rahlih deformacij. Da je vrata vseeno mogoče zaklepati, je treba glede na vremenske vplive vrata izravnati z odvijanjem ali privijanjem tečajev. Zamiki vrat so sprejemljivi, dokler je mogoče s tukaj opisanimi nastavitvami zagotoviti delovanje.

Za škodo, ki bi nastala zaradi učinkovanja sile, ne dajemo garancije.

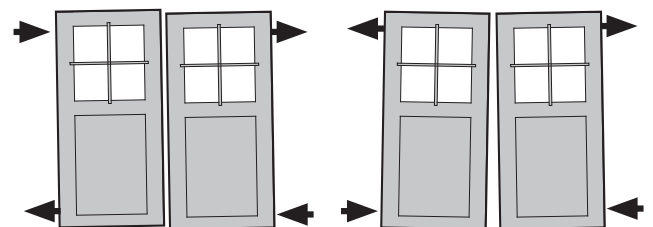
Nastavitev vrat

Vrata je treba natančno izravnati, da je zagotovljeno nemoteno delovanje.

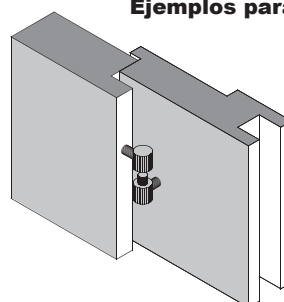
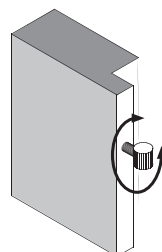
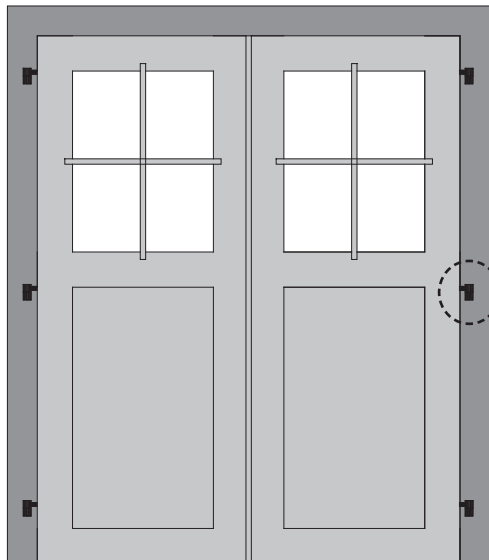
Podboj vrat mora biti vgrajen pravokotno in navpično.

Podboj vrat mora biti poleg tega vgrajen tako, da ima enako širino zgoraj in spodaj.

Če se vrata ne zapirajo ali visijo, lahko to popravite z manjšim privijanjem ali odvijanjem vijačnih tečajev. Te tečaje lahko odvijete za do 5 obratov. Če imate dvokrilna vrata, morate fiksno krilo vedno najprej zapahnniti na zgornjem in šele nato na spodnjem okovu.



Eksempel på justering af døre
Ejemplos para ajustar las puerta



Hængsel
Pernio de roscar

Váš dodavatel



www.lanitgarden.cz

*V případě naléhavých dotazů se obraťte
na naši technickou podporu*

technik@lanitplast.cz